

YIDDISH BOOK CENTER NEWSPAPERS COLLECTION
NUMBER KC5780-185mfv12i21

GERECHTIGKEIT (YIDDISH JUSTICE)

Volume 12 Issue 21
September 1930

THE KHEEL CENTER FOR LABOR-MANAGEMENT
DOCUMENTATION AND ARCHIVES
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY



YIDDISH BOOK CENTER

AMHERST, MASSACHUSETTS

This collection was made possible with the support of
Abby Joseph Cohen and David M. Cohen.

Gerechtigkeit (Vol. 12, Iss. 21)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.

הערעכטיקייט

בצדקתי החוקתי
ולא ארפת.
(איוב, כ"ז, 6.)
מן מין גערעכטיג
קיום השלם איך זיך
שפערק, און וועל
איתר נים אפליצט.

ארבייטער פון אלע
לענדער, פאראיי-
ניגט שייד, און די
וועלט וועט זיין
שייערע!

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידים גארמענט ווארקערס יוניאן

Vol. XII. No. 21. Jersey City, N. J., Friday, September 12, 1930 1930 12טער סעפט. פרייטאג, דער PRICE 3 CENTS

אונפארטייאישער טשערמאן זייזט צוריק אנקלאגע פון אינדאסטריאל קאונסיל געגען דער יוניאן

צו קיין אנדערען באשלוס קען מען נישט קומען ווען מען פארשטעהט די פראבלעמען פון דער אינדוסטריע; זאגט פרעזידענט שלעזינגער.

צו אלע קלאוק מאכער פון
די אינדאסטריאל קאונסיל
שעפער.

מאנאטא אין דער פריה, דעם
15טען סעפטעמבער, פאנגט אן דער
אפיס פון דזשאנט באארד פון דער
קלאוק, סט, סקוירט און ריפער מא-
כער יוניאן א קאנטראל אין אלע
שעפער וואס באלאנגען צום אינדאס-
טריעל קאונסיל דעפארטמענט פון
דזשאנט באארד. דער קאנטראל
וועט דורכנעפיהרט ווערען מיט דעם
צוועק פערסטענעלען צי דער אנד-
ער מענט צווישען דער יוניאן און דער
אסאסיאיישן ווערט אפגעהויט און צי
די באלמעלאכעס אין שאפ שאפ זיינען
נוממענענער. אלע ארבייטער מוזען
דעריבער האבען מיט זיך די יוניאן
ביכלאך.

קלאוק, סט, סקוירט און ריפער
מאכער יוניאן
איזידאר נאגלער, דזשע. מע.
מ. אל. זי, סעקערעטערי-טרוש.

מאכט גענוג אנטשטענדונגען צו ארגא-
ניזירען אלע ארבייטער אין שעפער אין
דער אינדוסטריע, ערקלערט מר. אינגער-
סאל, אז אבוואהל די ארגאניזאציעס
רעזולטאטען פון לעצטען יאָהר זיינען
נישט געווען אין גאנצען צופרידענשטעלענד
קען מען אבער בשום אופן נישט זאגען,
אז די יוניאן האט אין דעם פונקט פאר-
לעצט דעם אגרימענט און אז זי האט
נישט געמאכט גענוג אנטשטענדונגען צו
ארגאניזירען די ארבייטער.
וואס אנבאטרעפט די אנקלאגע געגען
דער יוניאן, אז זי האט אקצעפטירט
(שלום אויף זייט 2)

געגען דער יוניאן, און האט צוריקגעוויזען
אלע אנקלאגען געגען דער יוניאן, וועלכע
האבען געקענט מאכען דעם איינדרוק,
אז די יוניאן טראגט די שלוד פאר אלע
איבלען אין דער אינדוסטריע. די אנט-
שיידונג פון אומפארטייאישען טשערמאן
באשטעטיגט פולשטענדיג פרעזידענט
שלעזינגער'ן שטאנדפונקט.
אין זיין אויספירליכער באגרינדונג
צו דער ארויסגעגעבענער אנטשיידונג צע-
גלידערט מר. אינגערסאל מיט פיל טרייד
פארשטענדעניש אלע אנקלאגעס געגען
דער יוניאן און באטאגט, אז דער אינ-
דאסטריעל קאונסיל האט געבראכט אויף
דער אויבערפלאך א רייע שווערע אינ-
דוסטריעלע פראבלעמען, וואס עקזיסטיר-
רען שוין צייט לאנג און וועלכע ווארמען
אויף א לייזונג. אבער די אינטערנע-
שאנאל קען נישט באשולדיגט ווערען, אז
זי האט זיי געשאפען, אדער אז זי קומט
זיך צו גלייכצילטיג צו דער ערשיינונג.
וואס אנבאטרעפט דעם פארוואורף
געגען דער יוניאן, „אז זי האט נישט גע-“

דער אומפארטייאישער טשערמאן פון
דער קלאוקמאכער אינדוסטריע, מר. ריי-
נאלד וו. אינגערסאל, האט לעצטען פריי-
טאג ארויסגעגעבען אן אנטשיידונג געגען
אלע אנקלאגעס, וואס דער אינדאסטריעל
קאונסיל האט געמאכט געגען דער אינ-
טענענשאנאל. דער אומפארטייאישער
טשערמאן האט נישט בלויז צוריקגעוויזען
די קלאגעס פון אינדאסטריעל קאונסיל,
אז די יוניאן האט פארלעצט מאכען
פונקטען פון אגרימענט, נאר ער האט
אין זיין אנטשיידונג אויך פערסטענע-
לעך, אז די יוניאן האט א סך אויפ-
געטאן פאר דער אינדוסטריע און פאר
די ארבייטער.
פאר דער יוניאן איז אסאך די אנטשיי-
דונג קיין שום איבערשאונג. קיין אנט-
דערע אנטשיידונג האט נאכנישט געקאנט
געמאכט ווערען. פרעזידענט שלעזינגער
האט שוין אין זיין בריוו צום אומפאר-
טייאישען טשערמאן וועגען דיווען ענין
גענוי אנגעוויזען אויף דער לעכערליכ-
קייט פון מר. קליינ'ס באשולדיגונגען

דיום צאהלונגען אין פולען גאנג; די וואס האבען זייער פליכט נאך נישט ערפילט מוזען עס גלייך טאן

פרעזידענט שלעזינגער און דזשענעראל מענעדזשער נאגלער אדרעסירען
ניו יארקער דזשאנט מיטינג וועגען אינדוסטריעלע און פינאנציעלע
לאגע. — דזשענעראל סעקערעטאר דובינסקי קאנפערירט מיט באאמטע
פון דרעם און קלאוקמאכער דזשאנט באארד וועגען דיום און
אסעסמענט אפצאהלונגען.

ניואציעס פון פארשידענע שטערט הא-
בען אין משך פון די לעצטע צוויי וואך-
ען געקויפט גרויסע צאהלען יוניאן און
אסעסמענטס סטעמפס. פארשטעהט זיך
אז צווישען אסאך די ארגאניזאציעס
שטעהט ניו יארק אויפ'ן ערשטען ארט.
צווישען די שטערט וואס האבען לעצטע
וואך געקויפט סטעמפס געפינען זיך
מאנטרעאל, באסטאן און סאראגאטא.
סאראגאטא קויפט שוין צום צווייטען מאל
דיווען סטאן סטעמפס און האט לעצטע
וואך אריינגעשיקט אין אפיס פון דער
אינטערנעשאנאל צום צווייטען מאל
דיווען סטאן צוויי טויזענט דאלאר.

דער אפיעל פון די הויפט באאמטע
פון דער אינטערנעשאנאל צו דער מע-
כערשיפ און צו אלע אקטיווע יוניאן
מוער וועגען דער נויטווענדיגקייט פון א
באלדיגען קאמפיין פאר דיום און אסעס-
מענטס צאהלונגען האט געהאט א גרויסע
ערפאלגרייכע ווירקונג. טראץ דעם לאנג-
ען סלעק סטאן און נאך נישט פויגעל-
דיגען סטאן האבען שוין ביז איצט
טויזענטער ברידער און שוועסטער-
פילט זייער פליכט צו דער יוניאן. ארגא-
(שלום אויף זייט 2)

ריינקאזט מאכער און טשילדערן דרעם- מאכער סטרייק געמעטעלט

ארבייטער פון ריינקאזט אינדוסטרי צווינגען באלעבאמט אונטערצושרייבען
נייעס אגרימענט אויף בעסערע באדינגונגען. — טשילדערן דרעםמאכער
יוניאן ענטשלאסען ווייטער צו פיהרען קאמף געגען נים יוניאן שעפער.

וואלט א רעדאקשאן אין די ווידעוועס
און אפשאפען די דריי און א האלב גע-
זעצליכע יום טובים, וואס די ריינקאזט
מאכער האבען אויסגעקעמפט.
אויף די פאדערונגען פון די בעלי
בתים האבען די סטרייקערס געענטפערט
(שלום אויף זייט 2)

נאך א פארהעלטניסמעסיגען קורצען
סטרייק האבען זיך די ארבייטער פון
דער ריינקאזט און דער טשילדערן דרעם
אינדוסטרי צוריקגעקערט צו דער אר-
בייט. די ארבייטער זיינען צוריק צו דער
ארבייט געגאנגען נאך דעם ווי זיי הא-
בען געבראכט די עקשנות פון די באלע-
באמט און האבען זיי געצוואונגען
צוריקצוציהען זייערע געגען פאדערונגען
געגען דער יוניאן. ביידע סטרייקס ויר-
ען געווען פארטיידיגונגס סטרייק געגען
די אנגריפען פון די באלעבאמט. די
באמט האבען געדענקט אז עס וועט זיין
לייכט אנטקומען אויסצונעמען דעם איצטי-
גען ווירטשאפטליכען קרויס און אז זיי
וועלען דאדורף קענען די ארבייטער אפ-
שרעקען. די ריינקאזט באלעבאמט הא-
בען זיך צוערשט געקווינקעלט צו בא-
נייען דעם אגרימענט אויף די אלטע בא-
דינגונגען און די טשילדערן דרעם מא-
נופעקטשורערס. אסאך האט ארויסגע-
שטעלט די פאדערונג פון רעדאקטאציע
רעכט. אין ביידע פאלען האבען די אר-
בייטער דורך זייער ענטשלאסענדיקייט גע-
צוואונגען די באלעבאמט צוריקצוציהען
זייערע פאדערונגען און ביי די ריינקאזט
מאכער זיינען די באלעבאמט נאך גע-
צוואונגען געווארען צו העכערען די
וויידעשע פון די ארבייטער און זיי
נאך נאכצונעמען אנדערע אגרימענט
פארבעסערונגען.

אויפ'ן דזשאנט מיטינג פון אלע
לאקאל עקזעקוטיוו באארדס אין דער ניו
יארקער קלאוק אינדוסטרי, וואס איז
פארגעקומען מיטוואך אווענער דעם
27טען אויגוסט, און וועגען וועלכען
מיר האבען שוין געשריבען אין לעצטען
נומער „גערעכטיגקייט“, האט פרעזידענט
שלעזינגער אין זיין רעדע, אין וועלכער
ער האט באריהרט וויכטיגע טרייד פרא-
גען אויך אויספיהרליך גערעדט וועגען
דער נויטווענדיגקייט אויסצוהאלטען א
שטארקע און קאמפערענדיגע יוניאן.
דער פרעזידענט פון דער אינטערנעשאנ-
אל האט פיי אסאך דער געלעגנהייט בא-
רייט די פראגע פון ארבייטסלאזיגקייט
אין אלע אנדערע אינדוסטריעס און האט
זיך באזונדערס אפגעשטעלט אויף דער
ארבייטסלאזיגקייט אין אונזער אינ-
דוסטריע. ער האט ערקלערט פאר'ן מיר
מינג די ארוואנדע פון אסאך דעם צושטאנד
און האט אויסגעדרוקט די האפנונג אויף
בעסערע צייטען. אבער אין שלעכטע
ציטען זעהט מען און מען פיהלט ערשט
די נויטווענדיגקייט פון א גוט ארגאני-
זירטער יוניאן פאר די ארבייטער, האט
(שלום אויף זייט 2)

קלאוק מאכער אין לאס אנדזשעלעס אדום אין גענעראל סטרייק

ספרייט ווערט געפיהרט פאר העכערע וויידעשע, א פערציג שמונדיגע אר-
בייטס-וואך און פאר אנערקענונג פון דער יוניאן. — ווייט-פרעזידענט
ברעסלאוו און ארגאניזירער פלאסקין פיהרען אן מיט'ן סטרייק.

בעסערע וויידעשע און פאר דער אנדער-
קענונג פון דער יוניאן. דער נייסט פון
די סטרייקער איז אויסגעצייכענט. אלע
זיינען גרייט צו שטעהן אין קאמף ביז
זיי וועלען צווינגען די באלעבאמט
נאכצונעמען די געדעכטע פאדערונגען פון
דער יוניאן.
דער סטרייק איז צוגעגרייט געוואר-
ען און ווערט געפיהרט פון ווייט-פרע-
זידענט דזשאן ברעסלאוו און פון אר-
גאניזירער ברודער פלאסקין.
די סטרייק-קאמאנדע איז דער קלאוק-
און דרעס-אינדוסטריע, וואס האט זיך
אנגעפאנגען אין ניו יארק מיט א יאָהר
צוריק, האט זיך פארשפרייט איבער'ן
נאנצען לאנד. איבעראל וואו עס איז
נאך פאראן א קלאוק און דרעס-אינ-
(שלום אויף זייט 8)

אָנערשטאט, דעם 4טען סעפטעמ-
בער, 10 אויבער בייטאג, האט די
קלאוקמאכער יוניאן אין לאס אנדזשע-
לעס ערקלערט א גענעראל סטרייק אין
דער דאָרטנער קלאוק-אינדוסטריע. די
ארבייטער אין דער אינדוסטריע האבען
געווארפען די ארבייט און האבען אויפ'ן
רוף פון דער יוניאן צוועקמאכערט און
סטרייקהאל. בלויז א גאנץ קליינער
טייל ארבייטער פון עטליכע קלענערע
שעפער האבען זיך נישט גלייך אפגע-
רעדט און האט דער יוניאן אין
מען אויפ'ן רוף פון דער יוניאן אין
דער גרעסטער טייל פון זיי איז גלייך
אין ערשטען טאג פון סטרייק אפגע-
שטעלט געווארען פון דער ארבייט דורך
דער פיקסיקאמיע.
דער סטרייק ווערט געפיהרט פאר א
מערציג שמונדיגע ארבייטסוואך, פאר
(שלום אויף זייט 8)

דער סעטעלמענט פון ריינקאזט
מאכער סטרייק
דער סטרייק פון די ריינקאזט מא-
כער איז געווען געווארען צוליב דעם
וואס די מאנופעקטשורערס האבען גע-

קאמוניסטישע פארלייג דער פאלשע דאס מענטע

די קאמוניסטישע "פרייהייט" איז מיט צוויי וואכען צוריק ארויסגעקומען מיט א שפאנעל נייע פארלויבונג נעגן איינעם פון די אינטערנעשאנאל וויסנשאפטלעכע, דעם מאל געגען ברודער הער וואנדער, דעם איצטיגען מענדזשער פון דעם איסטערן און און טאן דעפארטמענט און אמאליגען מענדרזשער פון דעם יוניאן העלטה צענטער. איינער פון די קאמוניסטישע שפעציע איז נאכדעם, לומפערני און שאראטאנסווא, האט צוליב אט דער פארלויבונג זיך אפילו נישט אפגע-אלטע דאקומענטען, אום אווערנאך צו וועקען דעם פארדאכט געגען וויסנשאפט-זידענט וואנדער.

דעמאדאנציען דזשאב צו מאכען האט מען איבערגעגעבן דעם קאמוניסטישן אויסווארף מר. נאוויל, וועלכער האט אין משך פון עטליכע יאָהר שוין בא-ווידען צו דינען פארשיידענע געטלעך. עס איז אינטערסאנט ווי ווידען צו ענטפער רען אויף פארלויבונגען פון אזעלכע אויסווארפן ווי דער אויבערדערמאנטער טער נפש.

ווען מיר דערמאנען אבער דאך דיווען ענין איז עס ווייל ברודער וואנדער בעט אפצורוקען א פערזענליכע ערקלערונג, וועלכע ווארפט א קלארען ליכט אויף די קאמוניסטישע פארלויבונגער. ניו יארק, 8טען אויגוסט, 1930. ווערטער געהערטער רעדאקטאָר פון דער "נערעכטיגקייט".

די קאמוניסטישע שמוץ-בלעטל "פרייהייט" האט מיט עטליכע טעג צוריק אפגעדרוקט א פאטאגראפישע קא-פיע פון א טשעק אויף דער סומע פון 300 דאלאר, וועלכער איז צו מיר געגעבן געווארען פון דעם געוועזענעם דעווינער לאקאל 45 פון אונזער. אינ-טערעשאנאל, דער טשעק איז אויסגע-מאכט געווארען אויף מיין נאמען און איז אויפ'ן צווייטען זייט געווען אינ-דאסירט צו מיר.

די קאמוניסטישע שאראטאנסווא האבען אפגעדרוקט פאטאגראפישע קא-פיעס א פון דעם טשעק, אי פון מיין אינדאקסמענט, זיי האבען דערמיט גע-וואלט באווייזען, אז איך האב גענומען פון דעם געוועזענעם דעווינער לאקאל 300 דאלאר פאר זיך.

דערלויבט מיר, גענאסע רעדאקטאָר, צו ערקלערען פאר די לעזער פון "פאר-ווארט" פאלגענדע צוויי זאכען: ערשטענס, אז מיט 10 יאָהר צוריק, אין יאָהר 1920, בין איך געווען דער טשערמאן פון דעם "יוניאן העלטה סענטער" און טרעזשורער פון בילדינג פאָנ; איז אז דעווינער לאקאל 45 האט מיר דאן ווירקליך געגעבן א טשעק פאר 300 דאלאר, אבער דער טשעק איז געווען נישט פאר מיר, נאר פאר דעם "יוניאן העלטה סענטער"; און אזוי נעמט ווי איך האב דעם טשעק ער-האלטען האב איך איהם באדאר איבער-געגעבן צו דר. דזשארדזש מ. פרייס, דעם דירעקטאָר פון דיווער אינסטיטוט ציע.

"צווייטענס, אז דער טשעק איז גע-ווען אינדאקסירט פון מיר און פון דעם "יוניאן העלטה סענטער". גלייך נאך מיין נאמען איז געווען דער זיגעל פון דעם "יוניאן העלטה סענטער", און איז דעפאזיטעט געווארען אויף דעם חשבון פון "סענטער".

די קאמוניסטישע שאראטאנסווא האבען אבער אפגעפאטעגראפירט בלויז מיין נאמען פון דעם אינדאקסמענט, דעם זיגעל פון דעם "יוניאן העלטה סענטער" האבען זיי אבער אויסגעלאז-ען: זיי האבען דאס געטאן כדי צו מא-כען דעם נידערטערמאנען איינדרוק, אז איך האב גענומען פון דעם דעווינער לאק-אל 300 דאלאר פאר זיך.

איך וואלט זיי געקאנט פאר אזא קרימינעלע פעלשונג שיקען אין דזשעיל, אבער דער געדאנק פון טראיעלען זיך מיט זיי איז מיר אזוי עקעלהאפט, אז איך באנוגען זיך בלויז מיט דיווער-ערקלע-רונג אין "פארווערטס".

הערי וואנדער, וויסנשאפטלעכע, אינטערנעשאנ-אל ליידעס נארמענט וואָר-עס יוניאן.

ארגאניזאציעס טעטיגקייט פון דער נ. י. דזשיאנט באאָרד

שלעזינגער, דובינסקי, נאגלער אדערסירען דזשיאנט מיטינג.

בינסקי זיינען ספעציעל איינגעלאדען געווארען. ווען מיר געהען צום פרעס קומט דער דאָוונער מיטינג פאר אין בעטהאָל ווען האָל.

באָרד אויך באַשלאָסען איינצובארעמען א דזשיאנט מיטינג פון אלע לאקאל עקזעקוטיוו באָרדס אין דער קלאָס אינ-דוסטרי, צו וועלכען פרעזידענט שלע-זינגער און גענעראל סעקערעטער דר.

גע. סעק. דובינסקי באגריסט מיטגלידערשאפט פון אינטערנעשאנאל לכבוד "לעיבאר דעי"

שטערנענען אין וועג קעמפט די ארגאניז-זירטע ארבייטערשאפט פאר יאָהרע צי-לען און שטרעבונגען.

אין אונזערע אייגענע ריזען זוכען די בעלי בתים צו דערשטיקען אונזערע רעכט, וואָס מיר האָבען אין שווערען קאמף אויסגעקעמפט און אפגעהיט. מיר האָבען באוויזען אין די לעצטע צוועלף חדשים, אונזער שרעקליך שווערע אומ-שטענדען, אויפצוהאלטען יענע פאָזי-ציעס, וואָס מיר האָבען מיט בלוט און שווייס אויסגעקעמפט און אין טאָג פון "לעיבאר דעי" זוכען מיר באגריסטע-רונג צו שטארקען אונזערע ארגאניזא-ציעס פאר נייע דערפערונגען און פאר'ן טריאומף פון דער ארבייטער-שאפט אין אמעריקע.

נאָך מיט צוואנציג יאָהר צוריק האָבען מיר אין לעיבאר דעי געפייערט און פארדריט אונזער גרייסען זיג פון 1910, וועלכער איז געווען די געבורט פון אונזער עקאָנאָמישער פרייהייט, דער זיג און טריאומף פון אונזער קאמף, וואָס האָט ארויסגעשלאפעט צום ערשטען מאָל אונזערע ברידער און שוועסטער פון די גרויסע סוועטשעפער און זיי געמאכט פאר זעלבסטשטענדיגע פרייע מענטשען.

לאָמיר, שוועסטער און ברידער, היי-יאָהריגען "לעיבאר דעי" אויסנוצען צו שטארקען אונזער יוניאן, צו פעסטענען אונזער אינטערנעשאנאל פאר'ן קאמף; לאָמיר ווידמען דאס שעהנסטע און דאס איידעלסטע פון אונזערע נשמות אום נישט צוריקצוגעלאזען צו דער סוועט-שאפט עקספּלאַטאציע געגען וואָס מיר האָבען אזוי העלדענהאפט געקעמפט אין 1910 און אין 1929.

לאָג לעבען זאָל די אמעריקאנער ארגאניזירטע באוועגונג. לאָג לעבן זאָל די אינטערנעשאנאל ליידעס נארמענט וואָרעס יוניאן.

"לעיבאר דעי" פייערונג איז דער יוניטי הויז

סילי אדלער, דער קעמפינסקי טריא וועלען זיך באטייליגען אין פראגראם. — די יוניטי אָנגעשטעלטע וועלען פארשטעלען דעם צווייטען טייל פון "סטי קיטשען פאליעס", א סאטירע אויף דער מענעדזשענט, אָנגע-שטעלטע און געסס.

טריא, אין די פארשטעלונגען וועלען אַנ-טייל נעהמען מיטגלידער פון יוניטי סטעי. מאָנטאָג אין דער פריה וועט פאָר-קומען א ספעציעלע לעיבאר דעי פייערונג אויף וועלכער גענאָסע לואי וואָלדמאן, דער נאָווערנאָר קאנדידאט פון דער סא-ציאליסטישער פארטיי וועט האלטען זיין לעיבאר דעי מעסעדזש. ברודער פאול דעמביצער דער מענעדזשער עריטאָר פון דער "נערעכטיגקייט" און מיטאָרבייטער פון "פארווערטס" וועט האלטען די פעסט רעדע.

וויסנשאפטלעכע, איינדראָר נאגלער דער טשערמאן פון דער יוניטי הויז קאמיטע וועט פיהרען די טשער.

ברודער הענסעל ערוועהלט אלס טשערמאן פון ניו יארקער דזשיאנט באאָרד

נעם ברודער בלוס, און ברודער פיליפ הענסעל, פון דעם ניו יארקער קאטעס-לאקאל צעהן, איז ערוועהלט געווארען פאר אַט דער וויכטיגען אַטס. פון דער ניו יארקער יוניאן.

אַלס ערשטער וויסנשאפטלעכע איז ערוועהלט געווארען ברודער אלעקסאנ-דער סטודענט, דער טשערמאן פון נרעס-טען אינטערנעשאנאל לאקאל, פון דעם אפערייטאָרס לאקאל נומער איינס.

מיליאנען ארבייטער אין אמעריקע פייערען שוין באד פופציג יאָהר צייט זייער אייגענעם יום טוב פון ארבייט, "לעיבאר דעי".

"לעיבאר דעי" איז דער יום טוב פון דער אמעריקאנער ארבייטער בא-וועגונג, ס'איז דער סימבאל פון די ארבייטער אין אמעריקע צו א שעה-נערען און העכערען לעבען. צו פרא-גרעס אין צו מענשליכען פאָרטשריט. אונזער וועג צו פרייהייט איז אין ערגעץ נישט בלומען אויסגעלייגט און עס פאָדערט זיך גלויבען און מיר פער אידעאליזם אין דער גערעכטער זאך פון ארבייטער קלאס און פון די ארבייטער צילען, עס פאָדערט זיך מוט און העלדענהאפטטיגקייט צו דערגרייכען פארטשריט און פראגראם אויפ'ן וועג פון ארבייטס קאמף, וועלכער איז בא-לענט מיט דענער און שטייגער.

אונזער וועג צו פראגראם און צו עקאָנאָמישער פרייהייט איז צוליב די אפאָטיע און פאָליטישער צוריקגעשטא-נענקייט פון די ארבייטער און פאָלקס-מאסען אין אמעריקע. נאָך שווערער ווי אנדערשוואו. די רעאקציע איז אין זא-טעל, עס האָנעלט מיט אינדזשאנ-שאַנס געגען ארבייטער יוניאנס און אין רייכסטען לאַנד פון דער וועלט, וואו עס הערשט אזא גרויסע ארבייטסלאָזיקייט און וואו די מאַשינען ווארפען ארויס טויזנטער ארבייטער פון די פעקאָר-רים יונגע אזוי גוט ווי אלטע, איז נישט פאראן קיין אונעמפלאָמענט אינשור-רענס און קיין אַלד איידזש פענשאַן גע-זען.

די ארגאניזירטע ארבייטער אין אמע-ריקע בלייבען אבער נישט שטעהן שטיל געגען די פרעכהייט פון די אינדזשאנ-שאַן דזשארדזשעס און געגען די בייזווי-לינקייט פון די פיינט פון דער ארגא-ניזירטער ארבייטערשאפט, להכעיס אלע

די ניו יארקער דזשיאנט באָרד איז שוין צוגעטרומען צו דער ארגאניזא-ציע און יוניאן קאנטראָל טעטיגקייט פון פאָל סיוואָן. דער ארגאניזאציעס דעפארטמענט ביי דער דזשיאנט האָט אָנגעפאנגען זיין באַנייטע טעטיגקייט. די ביזנעס-אָנענטען באַזוכען שוין פליי-סיג די שפער אום צו קאנטראָלירען אויב די יוניאן באדינגונגען ווערען אפ-געהיט. לויט די פארשפּרעכען פון אַנדר-מענט, און צו די ארבייטער אין די שט-פער זענען יוניאן לייט און גוטשטע-הענר.

דזשינעראל מענעדזשער אייזדאָר נאגלער, האָט צו דיווען צוועק אינסטרו-אירט די באַמטע פון דזשיאנט באָרד צו ארגאניזירען גרופען מיטינגען פון שאַפּטשערלייט. די מיטינגען ווערען גערופען פון אזעלכע שפער, אין וועל-כע די ארבייט איז שוין אין פולען נאָג. און זיי וועלען סוקצעסיוו גער-פען ווערען פון אלע שאַפּטשערלייט אין דער קלאָס אינדוסטרי. אין אלע מיטינגען באטייליגען זיך ביזנעס אַנע-טען און אנדערע באַמטע פון דזשיאנט באָרד. דזשינעראל מענעדזשער נאגלער האָט זיך לעצטע וואָך כמעט יעדען אָבענד פערזענליך באטייליגט אין אַט די מיטינגען, וועלכע זענען פון גרויס וויכטיגקייט פאר אויפֿהאלטען יוניאן באדינגונגען אין די שפער. אויף אלע מיטינגען איז הויפטזעכליך געלעגט גע-וואָרען דער נרעסטער ענוויכט אויף דער ארבייטסלאָזער פראגע. די שאַפּט-טשערלייט זענען אויפֿגעקומען גע-מאכט געוואָרען, אז אין קיין שטאָ, אין וועלכען עס איז פאראן ליידענע מאַשי-נען אָדער לעדיגע אַרט פאר מאַשינען, טאָר בשום אופן נישט געאָרבייט ווערען קיין אַווערטיים. די שאַפּטשערלייט ווערן אויף די מיטינגען אויפֿגעפאָדערט צו העלפען די ביזנעס אַנענטען צו קאָנ-טראָלירען דעם אמת'ן צושטאנד פון די שאַפּט באדינגונגען. זיי זיינען אויך אויפֿגעפאָדערט געוואָרען צו העלפען איינמאנען די דיוס און אלע אנדערע שולדען אין דער קורצסטער צייט.

די שאַפּטשערלייט זיינען אויך אויפֿגעקומען געוואָרען דערויף, ווי וויכטיג עס איז אז זיי אליין און אלע אנדערע פון שאַפּט זאָלען העלפען דער יוניאן, ווען זי באַמיהט זיך צו אַרגאניז-זירען נישט יוניאן שפער אין דעם זעל-בען בילדינג וואו זייער שאַפּט געפינט זיך. דזשיאנע ארגאניזאציעס ארבייט האָט זיך שוין אָנגעפאנגען און די אַר-גאניזאציעס-קאמיטע וועט איהר אר-בייט סוקצעסיוו פארנעמען און מיט איהר נאָצער ענערגיע זוכען צו פארטרי-לינגען נישט-יוניאן שפער, וואָס זענען זינט דעם לעצטען גענעראל סטרייק ווי-דער ארויסגעקראַכען פון די נאָרעס אין וועלכע זיי זיינען דורכ'ן סטרייק פאר-טריבען געוואָרען. די יוניאן איז אַנט-שלאָסען דיראָניגע סקעבינעסען, דיראָ-זיגע מיין, צוריק צו פארטרייבען אין ווערען פינסטערע נאָרעס אזוי, אז זיי זאָלען קיין ליכט נישט דערבליקען. די אַרגאניזאציעס קאָמיטע, אונזערער אַנ-פאָהרונג פון ברודער מוטשי גראסי, האָט שוין די ארבייט אָנגעפאנגען און די שאַפּטשערלייט זענען אויף די מיר-טינגען אויפֿגעפאָדערט געוואָרען צו העלפען דעם אַרגאניזאציעס דעפארט-מענט אין זיין ארבייט.

צו דיווען צוועק האָט די דזשיאנט

ברודער פרולינג צוריק אין ניו יארק.

ברודער דייוו פרולינג, דער אַסיס-טענט מענעדזשער פון דער ניו יארקער קאטעס יוניאן, וועלכער איז אזוי ברר טאל איבערפאלען געוואָרען פון באַסישע גענעטערס פאר זיין ווירקזאמע יוניאן טעטיגקייט, איז שוין צוריק אין ניו יארק. ער האָט פארבראכט א קורצע צייט אין דער קאָנסטרי, וואו ער האָט געזוכט ערהאלונג פון זיין שווערער קראַנקהייט און מיר זענען צופרידען, וואָס מיר קאנען אונזער מעמבערשיפ לאָזען וויסען, דאס ברודער פרולינג פילט זיך א סך בעסער, און אז די דאָקטוירים ניבען איצט די פולע האַפ-נונג, דאס ער וועט ארויס אין גאנצען אומבאַשעדיגט פון די שווערע און גע-פערליכע וואונדער, וואָס ער האָט בא-טומען.

ימנאורסקי פון ז. יאנאורסקי

היתכן? איז עס מעגליך? האָט מר.
שערערד נים געמאכט בלויז אַ שפּאַס?
און צו דעם אלעם גנב'עט זיך אַריין
גאָנצער געדאַנק, וועלכער מאַכט די
גאָנצע ערקלערונג פאַר אַן עמעניש
באַמט. עס איז באַקאַנט, דאָס מר.
שערערד איז אַ גומער דעמאָקראַט, אַ
מענש, וואָס גלויבט אין דעם פּרינציפּ
פּון פּאָליטערששאַפּט. אַזאָ מענש מוז
דיקטאטור זיין אַ גענער פון יעדען מין
געזאַמט. דערעלכער שערערד האָט
געהאַט דעם גרויסען כּווד צו זיין אונז
ער אַמבאַסאַדאָר אין רייטשלאַנד. קאָן
עס דאָך נאָך אַנדערש נים זיין, דאָס ער
איז געווען דער פּאַרטרעטער פון אונזער
דעמאָקראַטיע און אלע אירע פּרינציפּען,
דער וויכטיגסטער פון וועלכע איז פּאָליק
דער שפּאַס. און דאָס מיינט אַז מיר זאָגן

ריינקאט מאכער און טשילדערן דרעס-מאכער סטרייק געשעטעלט

סטרייק געוואונען די פאדערונג איינצור פיהרען אין דער ריינקאט אינדוסטריע אן אומפארטייאישע מאשינעריע מיט אן אומפארטייאישען שטערמאן אויסצוליידיגן אלע סכסוכים אין דער אינדוסטריע. דאס איז א וויכטיגער געווינס פאר דער יוניאן, און דויער פינקט וואלט נישט אריין אין נייעס אנרימענט ווען די באלעבאס וואלטען נישט געווען פראוואצירט דעם סטרייק אין דער אינ-דוסטריע.

אויסער דויער געווינסען האט די יוניאן אויסגעפיהרט נאך איין פארלאנג, וואס איז פון גרויס וויכטיגקייט פאר די באלעבאסעס און פאר דער יוניאן. ביז איצט איז דער אנרימענט אלע פאל אויסגעלאנגען דעם 15טען דזשוליי. די יוניאן איז אבער אלע זאל געווען פאר אינטערעסירט, אז דער אנרימענט זאל זיך ענדיגען דעם ערשטען אויגוסט. די יוניאן האט שוין עטליכע מאל גע-פרוואוט דאס דורכצופיהרען און עס האט זיך איהר קיינמאל נישט איינגע-געבען. דעם מאל האט די יוניאן גע-פועלט אז דער אנרימענט זאל זיך ענ-דיגען דעם ערשטען אייגוסט.

דער אנרימענט איז פארגעלעגט גע-ווארען פאר די ארבייטער אויף א גרויס-סען ראטיפיקאציע מיטגליד און ערשט נאך דעם ווי די ארבייטער האבען מיט-ענטוויזשט און צופרידענהייט באשטע-טיגט דעם נייעם אנרימענט האבען די יוניאן-פיהרער אונטערגעשריבען דעם אנרימענט און די ארבייטער האבען זיך דאן גערייך צוריקגעקערט צו דער אר-בייט.

דער ראטיפיקאציען מיטינג איז גע-ווען באוואוסט פון אלע סטרייקער. די פונקטען פון נייעם אנרימענט איז דורכ-געלעזען געווארען דורך די יוניאן באר-אמטע, מענדזשער גינגאלד און לאקאל סעקרעטער ברודער פרידמאן. רעדעס זיינען געהאלטען געווארען פון ברודער קליין, קעסלער און פון דעם באריהמען אמעריקאנער זשורנאליסט העיוואוד ברו, וועלכער לויפט אלס קאנגרעסמאן אויפ'ן סאציאליסטישען סיסטעם. דער שטערמאן פון ראטיפיקאציען מיטינג איז געווען בר. דייוו מעדזין.

דער סעטעלמענט פון טשילדערן דרעס-מאכער סטרייק.

דער סטרייק פון די טשילדערן דרעס מאכער איז אויך געשעטעלט גע-ווארען נאך דעם ווי די באלעבאס האבען צוריקגעצויגען זייער פאדערונג געגען דער יוניאן. ווען די פארהאנד-לונג ווענען דער באנייאונג פון אנד-ערעס האבען זיך אנגעפאנגען, האבען די באלעבאס ארויסגעשטעלט א גע-פאדערונג געגען דער יוניאן'ס פאדע-רונגען מיט דעם פארלאנג אז זיי זאלען באקומען רעאגנאניזאציען רעכט. די יוניאן האט זיך ענטשיידען אפגעזאגט נאכצוגעבען דעם פארלאנג פון באר-לעבאס, און דער סטרייק איז דאן אויסגעבראכען.

די יוניאן האט ארויסגעשטעלט פאל-גענדע פאדערונגען: דאס איינפיהרען פון א מינימום ווידעו-סקייל, העכערע ווידעו-סקייל וואכענ-ארבייטער און א צעהן-פראצענטע העכערונג פון די ווידעו-סקי פאר שטיק-ארבייטער.

נאך דעם ווי דער סטרייק איז אויס-געבראכען געווארען זיינען די באסעס ווייכער געווארען און האבען זיך ער-קלערט גרויס צו סעטלען מיט דער יוני-יאן. אזוי ווי די באסעס האבען זיך אפגעזאגט פון זייער רעאגנאניזאציען פאדערונג, האט די יוניאן נאָרניט גע-האט געגען א סעטעלמענט מיט די באר-סעס און דער סטרייק איז געשעטעלט געווארען אויף פאלגענדע באדינגונגען: די באלעבאסעס זאלען ענטקענען די פאדע-רונג פון א מינימום ווידעו-סקייל אין דער טשילדערן דרעס אינדוסטריע, און עס ווערט איבערגעגעבען צו ארבייט-שאן ווי הויך דער מינימום-ווידעו-סקייל זיין. די פונקטען ווענען א העכערונג פון ווידעו-סקי פאר וואך-ארבייטער אין די העכערונג פון ווידעו-סקי פאר די שטיק-ארבייט איז אויך איבערגעגעבען געווארען צו ארבייטער. אויף דויער סעטעלמענט האבען זיך די ארבייטער צוריקגעקערט צו דער ארבייט.

דער סטרייק געגען די נישט-יוניאן שטער-ווערט ווייטער געפיהרט.

(שלום פון זייט 1)

מיט א סטרייק, וואס איז געווען גע-ווארען מיט דריי וואכען צוריק, דער סטרייק איז געווען א הונדערט פראצענט טיגער ערפאלג. אלע רעגירונגען זענען ווינען אפגעשטעלט געווארען, און נאך צוויי וואכען סטרייקען האבען די מא-נופאטורערס זיך געבויען און האבען צוריקגעצויגען זייערע פאדערונגען.

און נאך האבען די מאנופעס-טורערס צוריקגעצויגען זייערע פאדע-רונגען, נאך די ארבייטער קריגען נאך מיט 5 פראצענט מעהר אויף זייערע וויי-דזשעס ווי לעצטען סיוואן.

די ארבייטער האבען אויך דורכ-געהאט.

דיום באצאהלונגען אין פולען נאנג; די וואס האבען זייער פליכט נאך נישט ערפירט מוזען עס גלייך טאן

ראל סעקרעטאר פון דער אינטערנעשא-נאל ברודער ד. דובינסקי. די באראטונ-גען זיינען פארגעקומען פאריגען דאנער-שטאג און פרייטאג. ברודער דובינסקי האט פאר די אפיעסערס פון בידע ניו יארקער ארגאניזאציעס ערקלערט דעם פאנאציעלען צושטאנד פון דער אינ-טערנעשאנאל און זיי פארגעשלאגען באלד איינצומאנען די אסעסמענטס, וואס עס איז באשלאסען געווארען אויף דער לעצטער קלויזאלער קאנווענשאן. אלע לאקאל מענדזשערס האבען זיך נאך דובינסקי'ס ערקלערונגען און אפ-פארליכטעט געוויסענהאפט איינצומא-נען דעם אסעסמענט פאר דער אינטער-נעשאנאל.

א ענערגישע סעמינאריס אין אט דער באציהונג האט ארויסגעוויזען דזשענע-ראל מענדזשער אויף דאך נאנגאל, וועל-כער האט אונטערגעשריבט די הויפט באזאמטע פון דער אינטערנעשאנאל אויף די מיטינגען און אויף די באראטונגען און וועלכער פיהרט צוזאמען מיט דעם אונטערגעשריבטען פאדערונג פון א נאנגאל דזשיאנס. באארד סטעהן אן א ענערגישע סעמינאריס איינצומאנען די דיוס און אסעסמענט איינצואהלונגען.

ווי שוין אויבען דערמאנט, האט דער אפיעל פון די הויפט באזאמטע פון דער אינטערנעשאנאל געווען א ווארעמען אפפאלאנג ביי דער ברייטער מעמבערשאפ. דאס איז אבער נאך נישט גענוג, ווייל נאך נישט אלע האבען זיך ביז איצט אפגע-רירט. און סאן מוזען דאס אלע אהן-אן אויסנאמען. יעדער יוניאן מיטגליד מוז וואס שנעלער ערפילען זיין מיטגליד-פליכט און נעבען דער יוניאן די מעגליכ-קייט צו עקזיסטירען.

קומט מיט אונז אויף וואשינגטאן

די קומענדע קאנווענשאן פון אר-בייטער רינג וועט אפגאנג מאי, 1931, געהאלטען ווערען אין וואשינגטאן, ד. ס. א הויך די רענעלע דעלעגאטעס, וואס וועלען ערוויילט ווערען ביי די סטרייק-רעוועקאנעסערענץ, וועט יעדער ארבייטער רינג ברענטש האבען א מעגליכקייט צו שיקען אן עהרען דעלעגאט צום קאנ-ווענשאן. אויב דער ברענטש וועט פון דעם 1טען דזשוליי, 1930, ביז דעם 1טען אפריל, 1931, האבען אריינגע-נומען 50 נייע מיטגלידער. די הוצאות פון די עהרען דעלעגאטעס וועלען גע-דעקט ווערען פון דזשענעראל פאס.

ס'איז נאך נישט שווער פאר א ברענטש אריינצונעמען 50 נייע מיטגלידער אין משך פון 9 חדשים צייט. מיט אביסעל אנשטארענגונג קאן יעדער ברענטש זיך פארדינען דעם כבוד צו שיקען איינעם פון זיינע טוער אלס עהרען-דעלעגאט. זאל יעדער ברענטש רופען זיינע מיטגלידער, אז זיי זאלען אריינבריינגען אין דער ארגאניזאציע, זייערע פריינט און באקאנטע.

זאל יעדער ארבייטער רינג מיטגליד ווערען נאך מעהר אקטיוו אין זיין ברענטש און זעהן, אז זיין ברענטש זאל ארויסגעשטעלט ווערען אויף דער עהר-ליסט.

קומט מיט אונז אלס עהרענ-גאסט צו אונזער קאנווענשאן אין וואשינגטאן!

אונפארטייאישער טשע-מאן ווייזט צו'יק אנקלאגע פון אינדאסטריאל קאונסיל געגען דער יוניאן

דורך קאמפערזאציע און פארשטענדיגונג פון אלע צוויינען פון דער אינדוסטריע וואלט מען געקענט פילע מיינונגס-פאר-שיידענהייטען פארמיידען און פילע אינ-דוסטריעלע איבלען פארקלענערען.

אין יוניאן און סטרייק קרייזען איז די אנטשיידונג באגעגען געווארען מיט דער פארשיידענער אכטונג.

ווען פרעזידענט שלעזינגער איז גע-פרענט געווארען ווענען זיין פליכט ווע-נען אס דער אנטשיידונג, האט ער קורץ ערקלערט: "אז דער, וואס פארשטעהט גענוי די פראבלעמען פון דער אינדוסט-ריע, האט קיין אנדערע אנטשיידונג נישט געקענט ארויסגעבען."

(שלום פון זייט 1)

ער געזאגט, און האט אנטווייזען אויפ'ן פארוורן פון אינדאסטריעל קאונסיל אויס-צוגעזען די איצטיגע געדריקטע עקאנא-מישע לאגע אום אוועקצורייבען פון די ארבייטער יענע קאנדיציענען וועלכע זיי האבען פאר זיך אויסגעקעמפט אין פילע קאמפען. אז אן און וועה וואלט געווען צו די ארבייטער אין דער אינדוסטריע, ווען זיי וואלטען איצט נישט געהאט א שטארקע יוניאן, וואס זאל זיי שיקען געגען אס די אנגריפען. שלעזינגער האט אן געזעט ווענען די געדריקטע פינאנ-ציעלע לאגע פון דער אינטערנעשאנאל דורך די גרויסע אויסגאבען וואס זי האט געהאט צוליב די פילע סטרייקס וואס זי האט אנטעפירט אין פארשיידענע שטעדט און דורך די ברייט פארצווייגטע ארגא-ניזאציעס ארבייט וואס זי האלט נאך איצט אן אין פארשיידענע פונקטען פון דער אינדוסטריע. צולעצט האט שלע-זינגער אפגעלייגט צו די אקטיווע יוניאן טוער און צו די יוניאן באזאמטע אונזער פאנגען אן אויפגעלערונגס און קאמפיון ארבייט פאר דיוס און אסעסמענטס איינ-מאנונגען כדי די יוניאן זאל קענען אונ-טעשטערס ווייטער אנטהען מיט דער אר-בייט.

ווענען דער זעלבער פראגע האט אפ-געהאלטען א באראטונג מיט די באזאמטע פון בידע דזשיאנס באארדס דער גענע-רעל.

ווייט גודס מאכער יוניאן פאנגט אן קאמפיון צו ארגאניזירען אלע שטעט אין טרייד

ברודער ס. שאר נייער סופערווייזער פון דער יוניאן אדרעסירט שאפ טשער-מאן מיטינג און באשפרעכט די לאגע אין טרייד.

אסאציע און הפקר, וואס הערשט איצט אין דער אינדוסטריע, די מאנופעסטור-ערס — האט ער געזאגט — באנוצען זיך מיט דער שוואכקייט פון דער יוניאן און זוכען איינצופירען די טרויעריגע בא-דינגונגען, וואס האבען געהערשט פאר דעם יאהר 1913. אבער פונקט ווי מיר האבען זיי דאן געגעבען איבער די הענט מיט אונזער אונפארעסליכען דזשענעראל סטרייק, אזוי וועלען מיר אויך איצט אויף זיי ארויפצוויינגען יו-ניאן באדינגונגען און א יוניאן קאנס-ראל!

ברודער שאר האט דאן אויספירליך ארומגעזעט די פלענער פאר באדינגער סעמינאריס. די עקזיסטירענדע יוניאן שטעט וועלען באפעסטיגט ווערען און די אינטערעסען פון די ארבייטער זאל-לען פאלשטענדיג באשיצט ווערען. אלע נויטיגע מיטלען וועלען אנטענומען ווע-רען צוריק צו ארגאניזירען די שטעט, וואס זיינען פון דער עניאן אפגעפאלען. אז אלגעמינע ענערגישע אנטאציע וועט געפיהרט ווערען פאר דער ארגאניזירונג פון דעם נאנצען טרייד.

די שאפ-טשערייט, צוזאמען מיט אנדערע אקטיווע מעמבערס, וועלען ביל-דען איין גרויסע ארגאניזאציע-קא-מיטע.

דער מיטינג האט זיך אויפגעלייזט מיט'ן באוואוסטזיין ביי אלעמען, אז די צייט איז געקומען פאר דער אויפבויוונג פון א מעכטיגער יוניאן.

(שלום פון זייט 1)

שטיק-טרייט אין דער דרעס-אינדוסט-ריע, האלט דער אומפארטייאישער טשע-מאן, אז די יוניאן איז געווען סאכטלאז דאס צו פארהינדערען און אז א דאנס דער יוניאן זיינען די ארבייטער באדינ-גונגען אין דער דרעס-אינדוסטריע א סך פארבעסערס געווארען דורך דעם לעצ-טען גענעראל סטרייק. מיר אינגערסאך באזאגט אויך, אז אבוואהל עס עקזיס-טירען געוויסע אונטערשיידען אין די ארבייטס-באדינגונגען צווישען דער דרעס און קלאק אינדוסטריע, דארף אבער דער אינדאסטריעל קאונסיל נישט פארנעמען, אז ער האט אן אנרימענט מיט דער אינ-טערנעשאנאל אויפ'ן פונדאמענט פון ווא-כען-ארבייט.

מיר אינגערסאך ווייזט אויך צוריק דעם אינדאסטריעל קאונסיל'ס אנקלאגע, אז די יוניאן האט ערלויבט די דזשענע-רעל געקענען רעאגנאניזאציען רעכט ווי די רעכט, וואס זיינען ערלויבט דעם אינדאסטריעל קאונסיל אלס אומגערעכט. וואס אנטאטערעס דעם פארוואורף געגען דער יוניאן, דאס זי האט ערלויבט אז אינסאדיר מאנופעסטורערס זאלען זיין מעמבערס פון דעם אמעריקען אסא-סיאיישאן, ערקלערט דער אומפארטייא-ר שער טשערמאן, אז עס הערשט אין גע-וויסע פאלען אזא צושטאנד, מיט איינ-זעהעניש, וואס עס איז פאראנען א טיפ פון מאנופעסטורערס, וואס קע-נען צונערגעבען ווערען צו איינע פון די דריי אסאסיאיישאנס. די יוניאן איז אבער אין קיין שום וועג נישט שולדיג אין אס דעם צושטאנד, ווייל נישט זי רעגולירט די מעמבערשאפ אין די אסא-סיאיישאנס.

דער תמצית פון מיר אינגערסאך'ס אנטשיידונג איז:

אז אין אלגעמיין וועלען אלע פרא-גען, וואס זיינען אויפגעהויבען געווארען אין קאמפלייט פון אינדאסטריעל קאונ-סיל, דורך א דיסקוסיע האפענטליך הא-בען אן אויפגעלערנדע באדייטונג, אבער אלס אנקלאגעס געגען דער יוניאן, אז זי האט פארלעצט דעם אנרימענט, קענען זיי בשום אופן נישט באטראכט ווערען.

מיר אינגערסאך ווייזט אין זיין בא-גרינדונג אויך אן דערויף, אז פילע פרא-גען דארפען גענוי באטראכט ווערען און

פאריגען דאנערשטאג אונטעם אין אינטערנעשאנאל בילדינג אפגעהאל-טען געווארען א וויכטיגער מיטינג פון אלע שאפ-טשערייט. אלע אנוועזענ-דע האבען געפיהלט, אז מיט דויען צו-זאמענקומען פאנגט זיך אן א שטארקע און ברייטע באוועגונג ווידער אויפצו-בויען די יוניאן. צווישען די שאפ-פארטירטער האבען זיך געפונען פילע פון די אלטע מעמבערס, וועלכע האבען דורכגעמאכט א סך קאמפען פון דער יוניאן און האבען דורכגעלעבט איהר אפאליגע נאנצ-פערקאדע.

דער מיטינג איז ערעפענט געווארען פון מערי נאך, ארגאניזירער פון לא-קאל 62. זי האט אין קורצען געשיל-דערט די לאגע אין טרייד און האט פארגעשטעלט אן אסאך עקזעקוטיוו סר-אזי פון די אנוועזענע ענטוואסאטיש באטרייט געווארען.

דער נייער יוניאן סופערווייזער, וועלכער האט אפאל געהאט גרויסע פארדינסטען אין דער ווייט גודס מא-כער יוניאן, איז ענטוואסאטיש באטרייט געווארען ווי אז אלטער באקאנטער, פון וועלכע מען ווייסט וואס צו ערוואר-טען. ברודער שאר האט זיך מאקט גלייך אויפ'ן ערשטען מיטינג פון די טרייד-פאנאציע געפיהלט ווי צווישען איינע און האט געהאלטען א ווארימע און באדייטונגענדיק רעדע. ער האט אין זיין רעדע אנטווייזען אויף דער עקספאל-רענע.

ענגלאנד'ס נייער מיטעל געגען ארבייטסלאזיקייט

א ברית פון לאנדאן, פון וויליאם צוקערמאן.

רופען א "דאמפנינג גראונד" פאר דער נאנצער וועלט.
אזוי ווי מען באקומט אלעס פון אויסלאנד, און נאנץ ביליג אויך, דאס מען דא נישט פראדוצירען אזוי פיל. דאס נעמט צו ארבייט פון די ענגלישע אר-בייטער, און דאס איז די אורזאכע פאר דער גרויסער ארבייטסלאזיקייט אין ענגלאנד. וועט מען נישט אריינלאזען פריי קיין פיל פראדוקטען פון אויס-לאנד, וועט מען זיי דארפן פראדוציר-ען דא, און דאס וואלט געלויבט די פראבלעם פון ארבייטסלאזיקייט.
אלזא, די רפואה פאר אלע ענגלישע צרות איז הויכע טאריפען, אדער וואס מען רופט אין אמעריקא "פראטעקשאן". אלעס וואס ענגלאנד דארף טאן אין דיווען קריטישען מאמענט איז איינפיה-רען הויכע שטייערען, וועלכע זאלען נישט אריינלאזען קיין פרעמדע סחורות, און דאס לאנד וועט ווערן געהאלפן.
מען מוז דא צוגעבען, אז אין איין הינזיכט זיינען די נאכפאלגער פון דער דאזיקער גייער באוועגונג אין ענגלאנד גערעכט. פרייער האנדעל, אזוי ווי יעדער גרויסער סאציאלער פרינציפ, וועל-כער האט צו טאן מיט דער נאנצער וועלט, מוז פראטעקטירט ווערן איבער דער נאנצער וועלט; ווען נישט, קען ער נישט ברענגען די נוצען, וועלכע ער וואלט געדארפט ברענגען. ווען אלע לענדער וואלטען אפגעשטאפט טאריפען און פרא-טעקשאן, וואלט עס אפשר טאקע געד-ווען אז ערלייזונג פון דעם אלגעמיינעם וועלטס-קריזיס. ווען אלע אנדערע לענד-ער אבער זיינען ארומגערינגעלט מיט הויכע טאריפען וועט און בלויז איין לאנד איז אפגען און פריי פאר אלעמען'ס סחורות, קומט דעם דאזיקען לאנד נאנץ אפט אויס צו לייזען. אין דיווער הינ-זיכט וואלט, "פראטעקשאן" זיכער עט-וואס געהאלפן.

פון דער אנדערער זייט אבער איז דיווער מיטעל נאך נאנץ ווייט פון ברענ-גען די יסועה וועלכע די נייע באווע-גונג זאגט צו.
ערשטענס, מוז מען אויך נישט פאר-נעמען אז דאס וואס ענגלאנד לאזט אריין פרעמדע סחורות און שטייער, אבוואהל עס ברענגט זיכער א געוויסען שטודען געוויסע ארבייטער, העלפט עס אבער אי די ארבייטער, אי דער נאנצער באפעלקערונג דורך דעם וואס מען בא-קומט דא פראדוקטען ביליגער ווי ווען מען וואלט זיי פראדוצירט דא. וואלט ענגלאנד געהאט א הויכען טאריף און וואלטען די ענגלישע מאפעקטורערס נישט מורא געהאט פאר דער קאנקורענץ פון אויסלאנד, וואלטען זיי זיכער געד-העכערט די פרייערע פאר זייערע פרא-דוקטען, און דאס לעבען וואלט געווען שטערער. דער בעסטער ביישפיל איז אמעריקא. דאס לאנד האט דעם העכ-סטען טאריף, און דאס לעבען קאסט ביי אייך שטערער ווי איבעראל. אין ענגלאנד-וועט זיכער זיין דאס זעלבע. טאריפען וועלען אפשר געבען מעהר ארבייט צו א געוויסער צאהל ארבייטער, אבער די באפעלקערונג אלס גאנצע וועט דערפאר דארפן נישט באצאלען מיט העכערע פרייערע פאר אלע פראדוקטען. א צווייטע מענה פון די ענגלער פון דיווער נייער באוועגונג איז אז נאך אלע-מען, אפילו ווען מען זאל שוין איינ-פיהרן די הויכע טאריפען, און אפילו ווען נאנץ ענגלאנד זאל שוין צושטימען צו צאלען מעהר פאר פראדוקטען וועט דאס אבער אלץ נישט לייזען די פרא-בלעם פון ארבייטסלאזיקייט. ווייל ארבייטס-לאזיקייט האט קענטיג נישט פיל צו טאן מיט פרייען האנדעל אדער מיט טאריפען. וואו ראיה: אמעריקא, דייטש-לאנד און כמעט די נאנצע וועלט. זיי אלע האבען הויכע טאריפען, און דאך לייזען זיי אויך פון ארבייטסלאזיקייט. אויב, "פראטעקשאן" איז אזא סגולה גע-גען ארבייטסלאזיקייט, ווארום געהען אין אמעריקא יעצט ארום מיליאנען און ארבייט? ווארום האט הייטשלאנד קנא-פע דריי מיליאן ארבייטסלאזען? דאך וועלכע איז איבעראל. אומעמוט כמעט זיינען יעצט פארן הויכע טאריפען און איבעראל לייזט מען פון ארבייטסלאזי-קייט. די צות מוז דארום זיין ערנע-גערעט, און די יסועה פון דער נייער

ענגלאנד איז אונרוהיג. די וואס מענער ארבייטסלאזיקייט, וועלכע דער גרייכט שוין כאלד ביי צוויי מיליאן; דער גוואלדיגער קריזיס פון דער ענג-לישער אינדוסטריע; די צרות אין אינ-דיע; די קאמפליקאציעס אין עניפטען, אין מאלסא און אין פאלעסטינא — דאס אלעס רופט ארויס אונרוהיגקייט און אונזעפרידענהייט אין לאנד. דאס געזעלשאפטליכע לעבען שטורמט דא יעצט און ברויזט ווי עס האט נישט געד-שטורמט אין יארהען. גרויסע פאלי-טישע פארטייען ווערן געשפאלען, נייע סאציאלע גרופירונגען ווערן גע-שאפען, נייע באוועגונגען ענטשטעהען, אלטע פיהרער ווערן פארטונקעלט, נייע ערשיינען. אן אמת'ע שטילע רעווא-לוציע.

צווישן די דאזיקע אלע גרויסע ענד-ערונגען און געשעהענישען צייכענט זיך אויס ספעציעל איינע. דאס איז א נייע באוועגונג, וועלכע פארנעמט זיך צו ליי-זען דעם גרויסען עקאנאמישען קריזיס אין ענגלאנד און אפשאפען די גרויסע צרה פון ארבייטסלאזיקייט. די וויכ-טיגקייט פון דיווער באוועגונג באשטעהט אבער נישט אין דעם וואס זי זאגט צו אויפצוטאן, נאר אין דעם אנונג פון א גרויסער ענדערונג אין דער נאנצער שטימונג אין ענגלאנד וועלכע איז פאר די לעצטע עטליכע יארהען געגאנגען אין דער ריכטונג פון סאציאליזם. יעצט באוויי-זען זיך סמנים אז אין לאנד קומט פאר אן ענדערונג. די אויבערן רעמאנעס נייע באוועגונג איז דער גרעסטער פון די דאזיקע סמנים און דארום איז ער אזוי וויכטיג פאר ענגלאנד און פאר דער נאנצער וועלט.

די נייע באוועגונג אין ענגלאנד צו לייזען די פראבלעם פון ארבייטסלאזי-קייט הייסט, "עמפיר פרי טרייד" (איס פערלאער פרייער האנדעל). דער נאך-מען איז זעהר א פארפיהרער, אויב נישט אין נאנצען א שווינדלערישער. פון דעם ערשטען בליק קען מען זעהן, אז דאס איז עטוואס וואס האט צו טאן מיט פרייען האנדעל און מיט דער אפ-שאפונג פון טאריפען. אין דער אמת'ע אבער איז ריכטיג דאס פארקעהרטע: "עמפיר פרי טרייד" איז א באווע-גונג גראדע פאר דער אפשאפונג פון פרייען האנדעל און פאר דער איינפיה-רונג פון הויכע טאריפען. פאר וואס זשע רופ: מען עס, "פרי טרייד"? איז דער ענטפער: פאליטיקס. ענגלאנד איז דאס קלאסישע לאנד פון פרייען האנדעל. פאר דורות האט דא נישט געוואוסט פון קיין טאריף. די מאסען זיינען דא געגען פראטעקשאן. א נייע באוועגונג, וועלכע וויל אפילו איינפיהרן פראטעק-שאן, מוז זיך דארט באהאלטען אונ-טער א מאנטעל פון פרייען האנדעל, האט מען די באוועגונג א נאמען גע-געבן, "עמפיר פרי טרייד", וואס אויף דעם פארשטעלטען לשון פון די פאלי-טישענס מיינט עס, אז מען וויל פרייען האנדעל בלויז אין דער ענגלי-שער אימפעריע. אויסער דער אימפעריע זאלען איינגעפיהרט ווערן הויכע טא-ריפען.

די ארומגענומען פון די אנהענגער פון דיווער נייער באוועגונג זיינען די פאלגענדע: די נאנצע וועלט האט יעצט איינגעפיהרט הויכע טאריפען און לאזט נישט אריין קיין פרעמדע סחורות און אפצאהל. דאס איינציגע לאנד פון פרייען האנדעל (ה.ה. וואס לאזט יא אריין סחורות פריי, און אפצאהל) איז ענגלאנד. די נאנצע וועלט שיטט דא רום איהרע סחורות קיין ענגלאנד, אין דער צייט ווען ענגלאנד קען קיין פרא-דוקטען נישט אריינשיקען פריי.

דער רעזולטאט דערפון איז, אז ענג-לאנד ווערט פארמליצט מיט פרעמדע סחורות. און איבעראל שיטט מען אהער רויחע מאמעריאלען און פאבריצירטע ארטיקלען; מען שיטט קאפן און וויי-פרייזען און גינזארגס. מען שיטט פון שטילע לענדער און פון די ווייטסטע מדינות. ענגלאנד איז געווארן וואס די אנהענגער פון דיווער נייער באוועגונג

"עמפיר פרי טרייד" באוועגונג איז נאך קיין הילף נישט.

אויב טעאָרעטיש איז די נייע בא-וועגונג נישט אויסגעהאלטען און לאגיש האט זי נישט קיין יסוד, האט זי אבער געזעלשאפטליך א נאנץ באדייטענדע נאכפאלגונג און פסיכאלאגיש האט זי אויך זעהר פיל געוואונען אין דער לעצ-טער צייט.

דער געזעלשאפטליכער קלאס וועלכער איז אס מהערסטענס פאראינטערעסירט אין הויכע טאריפען איז פארשטעהט זיך, דער קלאס פון ימאנופעקטורערס און אינדוסטריאליסטען. זיי נויטיגען זיך אין "פראטעקשאן" פאר זייערע ביזנעס. יעצט קומט זיי אויס אויסצו-שטעהן די קאנקורענץ פון אויסלאנד און זיי מוזען דארום פארקויפען זייערע פראדוקטען צו ביליג צו קענען מאכען גרויסע פראפיטען. ווי נאך עס וועלען איינגעפיהרט ווערן טאריפען און זיי ווערען פסור פון אויסלענדישע קאנקר-רענץ, קענען זיי גלייך העכערען די פריי-זען און מאכען גרעסערע פארמעגנס. די נאנצע באוועגונג איז, פארשטעהט זיך, זייערע און אין זייערע אינטערע-סען. זיי זיינען א מעכטיגער קלאס אין ענגלאנד אזוי ווי אין דער נאנצער וועלט. זיי האבען די מעכטיגסטע פרע-סע אין ענגלאנד און א גרויסען פאלי-טישען איינפלוס אויף דער קאנסערווא-טיווער פארטיי.

די מאנופעקטורערס זיינען אבער נישט אין נאנצען אליין אין דיווער בא-וועגונג. מיט זיי געהען מיט די ענג-לישע פארמערס, וועלכע לייזען טאקע באמת זעהר פיל פון דעם וואס פארט פראדוקטען ווערן אריינגעלאזען פריי.

ענגלישע פארמערס איז שטארק פאר-נאכלעסיג געווארען דורך דעם 19טען יארהונדערט ווען נאנץ ענגלאנד האט זיך אפגעגעבען מיט אינדוסטריע. יעצט פרוברירען די פארמערס זיך צוריק צו נעמען צו ערד-ארבייט, קענען זיי אבער צו זיך נישט קומען דורך דער אויסלענ-דישער קאנקורענץ. דארום זיינען זיי אויך פאראינטערעסירט אין דעם ער-פאלג פון דער נייער באוועגונג.

דאס וויכטיגסטע איז אבער וואס אין דער לעצטער צייט האבען זיך געד-נומען צייגען סימנים אז אויך די ענג-לישע ארבייטער פאנגען זיך אן אינטער-רעסירען מיט דער נייער באוועגונג. איינצעלנע יוניאנס און זאנאר נאציא-נאלע קערפערשאפטען נעמען דא רעווא-לוציאנען פאר "פראטעקשאן", זיי אר-בייטער פרעסע צייגט ארויס סימפטע-און אין אלגעמיין פאנגט אן דער נאנ-צער ענגלישער ארבייטער-קלאס צו סימ-פאטיווערן, אויב אפילו נישט אויסשליס-ליך מיט דער נייער "עמפיר פרי טרייד" איז צום וועניגסטענס מיט דעם פונדא-מענטאלען פרינציפ פון הויכע טאריפען.

די דאזיקע טענדענץ ביי די ארביי-טער רופט ארויס א סך אונרוהיגקייט אין די רייהען פון דער ארבייטער-פאר-טיי, ווייל אויב די נייע באוועגונג געד-וויינט די סימפטען אפילו פון א טייל ארבייטער, קען זי ווערן א מאכט אין לאנד דער צווייטע וואלט דאס אויך געד-מיינט אז א טייל פון דעם ארבייטער-קלאס, וועלכער איז געצט כמעט ווי אין גאנצען אונטער דער פיהרערשאפט פון דער ארבייטער-פארטיי, וועט ארומטער-פאלען אונטער דעם איינפלוס פון די בעלי בתים, און דאס מיינט דער סוף פון דער הערשאפט פון דער ארבייטער-וואס איז די אורזאכע פאר די דאך-

זינע ארבייטער סימפטעס מיט דער נייער באוועגונג? ווארום זאלען ענג-לישע ארבייטער וועלכע זיינען אזוי באוואוסטזיג פון זייערע ספעציעלע ארבייטער אינטערעסען אי פאליטיש אי עקאנאמיש, זיך פלוצלונג פאראינטער-רעסירען מיט א באוועגונג, וועלכע איז אזוי אפען א באוועגונג פון מאנופעק-טורערס און פאר מאנופעקטורערס? דער איינציגער ענטפער אויף דעם איז, אז די דאזיקע ארבייטער-סימפטעס, אזוי ווי די נאנצע נייע באוועגונג, איז א דירעקטער רעזולטאט פון דעם דורכפאל פון דער ארבייטער רעוונג פון דער אל-געמיינער ענטוויקלונג פון דער ארבייטער.

די ענטוויקלונג מיט דער ארבייטער-רעוונג איז דא גרעסער ווי מען שטעלט זיך עס פאר אין אויסלאנד. עס איז נישט בלויז א פאליטישע ענטוויקלונג, נאר אויך א פסיכאלאגישע. בלויז די יעניגע, וועלכע זיינען געווען אין ענג-לאנד פאר-יארהען, ווען די ארבייטער-רעוונג איז אריין אין אמת, קענען וויסען מיט וואס פאר א גרויסע האפ-טונגען און ערווארטונגען דאס לאנד איז דאן געווען פול. אין ארבייטער-קריזיס האט מען זיך געפיהלט אזוי ווי אין די טעג פון גרעסטער דערהויבונג און איר בערעכעניש. מען האט ערנסט גע-גלויבט, אז עס איז געקומען עפעס א גאר נייע צייט, מיט נייע מענשען. און נייע אידיען. און פלוצים אז ענטווי-שונג! אזא גייסטיגער באנקראט! און שטאט אין מיליאן ארבייטסלאזע, באלד צוויי מיליאן, און אין אלעס אנדערען איז אלעס פארבליבען נאנץ גענוי ווי עס איז געווען.

אין פילע ארבייטער קריזיסען פון גרייכט די ענטוויקלונג ביי פארצווייג-לונג. אין אנדערע האט די ענטוויקלונג א טריב געטאן די ארבייטער שארף אויף לינקס. די לינקע שטרעמונגען צווי-שען די ענגלישע ארבייטער האבען זיך אין דער לעצטער צייט פיל פארנער-סערט. אין נאך אנדערע קריזיסען אר-בייטער, דאס וואו מען האט נישט דעם מוט צו געהן ווייטער לינקס, האט מען זיך א יענד געטאן צו רעכטס. די אר-בייטער פארטיי האט צוגעזאגט העלפען און האט נישט געהאלפן, ווענדעט מען זיך צו דעם אלטען קאפיטאליזם, אפשר וועט ער ברענגען די יסועה.

דאס איז דער סוף פון דער יעד-מינר נייער באוועגונג אין ענגלאנד.

ויבילעאום באנקעט צו ערינע-רונג און קלאקמאכער - סטרייק פון 1910

וונטאג, דעם 28טען סעפטעמבער, 1 קלוקמאכער, וועט אין בארדוויי צענטראל האטעל פארקומען א ויבילע-אום-באנקעט צו דער ערינערונג אן דעם היסטארישען קלאקמאכער סטרייק פון 1910, פאראנשטאלטעט דורך די פיאנער-רען פון דעם דעמאלסדיגען סטרייק. צום באנקעט זיינען איינגעלאדען געד-ווארען אלע אקסיווע און אנטוויקלעטערע און סטרייק פון 1910, ווי אויך פארמערער פון דער נאנצער ארבייטער-באוועגונג. אלע אונזערע לאקאלען אין די דזש. בארד האבען באשלאסען צו זיין פאר-טראכטען אויפ'ן באנקעט. געסט וועלען גערן געווען אונזערע. עסעס קען מען באקומען ביי ברודער-טשארלז דזשיקאבסאן אין אפיס פון דער דזשיאנט בארד, 155 וועסט 33סט סטריט.

וואס איז עקס-לאקס?

עקס-לאקס איז איינע פון די וויכטיגסטע ערפינדונגען פון דער מעדיצינישער וויסענשאפט. דאס איז א משאקאלאד-קענדר, וועלכעס רעגולירט דעם מאגען און פארנעהט דעם פלאץ פון קאסמאטאלי, בימער-זאלץ, רובארבער, בימער-וואסער, לאקערען פאדער, באצוקערטע אדער געפארבעט פיללען, און נאך פילע אנ-דערע אלעמאדישע אפפיהר-מילען פאר וועלכע יעדער מאן, פרי אדער קינד פלענען זיך אפשרעקען.

עקס-לאקס איז א משאקאלאד דורך און דורך. עס איז געד-שטאק אין מעס און ווירקט געלאסען און נאטירליך געגען אלע פארמען פון מאגען-פארשטאפונג. און שטערנען אדער קרעמפען.

פרייעט א באקס היינט און איבערצייגט אייך.

10, 25 און 50. א באקס, אין אלע דראגסטאנער.

שטעהנדיג אויף דעם באדען פון ווירקליכקייט

פון ד. ב.

כדי העלפן דער מעשה, מוז איינער פארשטעלן דעם זאך שטארק, אלס א שטערנ, און זיך אויפהויבען אויף די פליגלען פון באנייטערונג, וואו קאנן ווי מיר געברויכט בלויז דעם שכל, וועלען מיר קיינמאל נישט שוועבען.

מיט די ווערטער פארענדיגט דער וואלט-בארימטער פראנצויזישער שרייבט שטעלער, זאגטאל פראנס, איינעם פון זיינע העכסט אינטערעסאנטע מיסטער-ווערק, אונטער דעם נאמען: "די גע-דאנקען פון זייערעם קאנאר".

אין, הויך ווי איך שפען דעם גרוי-סען מיסטער פון ווארט, קאן איך אבער בשום אופן מיט דער מיינונג זיינער נישט ערקלערען זיך איינפארשטאנען.

לויט דער מיינונג קומט אויס, אז שכל און געפיהל זיינען צוויי מענשליכע אייגענשאפטען, וועלכע זיינען אין איי-בינען קאמף צווישן זיך; אז דער מענטש, וועלכער דענקט, קאן אין דער-זעלבער צייט נישט זיין קיין ענטוויקלט, און דאס זעלבע פארקערט. און דאס, כדי אויפצוטאן עטוואס פאר אונזערע מיטמענשען, מוזען מיר פארשטעלן דעם שכל, און געברויכען בלויז אונזער געפיהל פון באנייטערונג, און דערמיט אויך באנייטערען אנדערע.

ווי מיר דאכט זיך אבער, קאן דער ענטוויקלט אלץ גאר ווייניג גוטעס אויפטאן. די גרעסטע מניעה אין דעם איז די, וואס די באנייטערונג קאן לאנג נישט אנהאלטען. זי וועבט זיך גאר צו שנעל אויס, אז זי זאל קענען מאכען א דויערהאפטע ווירקונג אין דעם מענשליכען לעבען.

זעהט איהר, דער פארשטאנער, וועל-כער רעכענט זיך מיט דער ווירקליכקייט, וועלכער האט דעם מוח צו קוקען די פאקטען פון לעבען גלייך אין פנים אריין, אין, לויט מיינ, א שטאר-קערע פאקטאט פאר דאס אויפטאן פון עטוואס גוטעס אין לעבען. נעוויס, דער שכל אלץ איז נישט גענוג. האנד אין האנד מיט איהם דארף אויך געהן די גרויסע באנייטערונג פאר דעם, וואס איז-שעהן און גוט.

ערשט די צוויי גרויסע כוחות צי-זאמען קענען אונז בריינגען די "פליג-לען צו שוועבען". אויף די געדאנקען האט מיר גע-בראכט די רעדע, וועלכע איז געהאלטען געווארען פון דעם פרעזידענט, דוואן בירד, ביי דער ערעפערונג פון דעם יער-ליכען בריטיש טרייד-יוניאן קאנגרעס אין נאטינגהעם, ענגלאנד.

ווי באקאנט, מאכט איצט ענגלאנד דורך א גאנצן שווערען עקאנאמישען קרי-זיס. איבער צוויי מיליאן ארבייטער זיינען ארבייטסלאז, וואס דאס מיינט אין נויט און ליידען פאר כיליאנען מענ-שען, וועגען דעם זיך צו פארברייטערען איז גאנץ איבעריג.

און דאך האט פרעזידענט בירד, לויט דעם קאנגרעספארענעם פון ניו יארק טיימס, זיך ערלויבט צו זאגען, אז איהם ארט נישט, אז ער איז נישט איבערגעשרא-קען פון דעם פאקט, דאס צוויי מיליאן ארבייטער זיינען אהן ארבייט! נאך אזעלכע ווערטער קאן איך פארשטעהן, ווארעם די דעלעגאטען צום קאנגרעס זיינען געווען שטארק אומצופרידען מיט דער ערעפערונג-רעדע, און דאס פון גאר פילע האט זיך געהערט דער גע-שריי: "שטאנדע!"

עס קאן זעהר זיין, אז אס די דאך זינע הארצליכע ווערטער פון דעם רעד-נער זיינען געווען דער רעזולטאט פון זיין גרויסען וואונש צו פארטיידיגען די איצטיגע ארבייטער-רעגירונג אין ענג-לאנד געגען דער אפאזיציע פון די זאך-גענאנטע לינקע, פון די וועלכע האבען אויסגעשטעלט דעם לאזונג: "סאציאליזם אין אונזער צייט".

ווייטער איז באקאנט, אז צווישן אס די ארבייטסלאזע ווערט אריינגערעכענט ארום א פערטעל מיליאן פארטייראטע פרויען, וועגען וועלכע מען קאן נישט וויסען אויף זיכער, צי זיי זיינען יא אדער נישט בארעכטיגט צו זייער אג-עמפלאימענט אינשורענס, און דאך קרי-גען זיי עס. און אפשר איז דאס אויך דער פאל מיט פילע ארבייטער... איך ווייס עס נישט. איך בין נישט גענוג אינ-פארמירט. און עס קאן זעהר זיין, אז דער פרעזידענט אין זיין ערעפערונג-רעדע האט דאס געהאט אין זינען, ווען ער האט זיך אויסגערעדט, אז ער איז נישט דעריטאקען פון דעם פאקט, דאס צוויי מיליאן מענשען זיינען אהן ארבייט. אבער, ווי דאס זאל נישט זיין, שיינט מיר, דאס זיין רעדע וואלט נישט גאר גארניט פארלאזען, נאך זי וואלט פיל געוואונען, ווען די פאר ווערטער וואל-טען אינגאנצען אויסגעלאזען געווארען. אפילו, ווען מר. בירד וואלט געווען גע-רעכט הונדערט פראצענט אין באצוג צו די ארבייטסלאזע, וואלט ער אבער גע-מענט האבען אין זינען, ווי אס אזוינע רייד האבען געמוזט וועה טאן אס די אמת'ע ארבייטסלאזע, וועלכע קוקען נישט אויס אויף די אינשורענס, און ווי-לען טאקע כאטש ארבייטען, נאך זיי קענען עס נישט קריגען.

אס דא איז א פאל, וואו עס האט גערעדט בלויז דער קיהלער שכל, און וואו די הארץ, דאס מיטפיהלען מיט מענשליכע ליידען איז אינגאנצען שטום געבליבען.

דאס אבער פארמינדערט נישט אויף א האר דעם גרויסען ווערט פון זיינע ווערטער אויף דעם אדרעס פון די, וועל-כע האבען זיך ליב צו בארויטשען מיט דעם געשריי: "סאציאליזם אין אונזער צייט".

נעוויס, מר. בירד, אלס א דענקענדער מענטש, ווייס, דאס די הויפט-אורזאך פון דעם איצטיגען קריזיס איז דאס, וואס די וועלט קאן נישט פארברויכען אלעס, וואס איז פראדוצירט געווארען אונטער דער קאפיטאליסטישער סיס-טעם, אבער דאס מיינט נאך נישט, דאס מיר קאנען שוין, ב א ל ד פטור ווערען פון אס דער סיסטעם.

אס זיינען זיינע זעהר קלארע און זעהר שכל'דיגע ווערטער, און עס וואלט זעהר כראי געווען, אז די מעהרסטע ארבייטער זאלען זיך איבער זיי פאר-טרעכטען.

"מיר וואלטען, האט ער געזאגט, גע-וויס געקאנט מאכען א סוף צו דער קא-פיטאליסטישער פראדוקציע, און אויב א געשליפען צונג וואלט עס געקאנט טאן, וואלטען מיר פון איהר געקענט פטור ווערען אין א יאהר אדער צוויי, אבער איך בין נישט זיכער, אויב עס איז דא איינער וועלכע ארגאניזאציע, וועל-כע זאל קענען מאכען אס די ענדערונג, און דערמיט נישט בריינגען די גרעסטע אונגלויבונג אין דעם עקאנאמישען און סאציאלען לעבען פון דער נאציאן.

"איך מאך די דאזיגע ערקלערונג גאנץ אבזיכטליך אין ענטפער צו די, וועלכע ווינשען צו זיין ערנסט אין בא-צוג צו דעם ווארט: "סאציאליזם אין אונזער צייט". זיי האבען נישט געג-רען אין אמבאטראכט די ענדערונג אין די מענשליכע מוחות, וואס מוז פארק-רען, איידער דער חלום פון וויליאם מאריס זאל קענען ווערען א ווירקליכ-קייט. ווי דאס פארמיט דעם חלום, מיינט עס, איך יעדערס מאן און פרוי זאלען נישט גאר האבען אלע גוטע זאכען פון לעבען, נאך אויך דעם גאנצען פיין און מיה וועלכע זיינען נאך אלץ דער גורל פון דער מענשהייט. דאס יע-דער מוז אריינברענגען אין די געמיינ-שאפטליכע סטאר מעהר, וויפיל ער געהאט ארויס... קאן אס דער סאציא-ליזם, געבויט אויף דעם פרינציפ, קומען אין אונזער צייט? איז דען דא איר-גענד א סמן פון א וואונש פאר דעם אפילו אין דער ארבייטער באוועגונג? איך ערקלער אויסדריקליך, אז עס איז נישט.

"לאמיר פערסטהאלטען די אידעאלען, וועלכע מיר האבען אימער געהאלטען, אבער לאמיר זיין רעאליסטיש אין באצוג צו דער ווירקליכער לאגע אין דער וועלט.

"די אויפגאבע פון דער ארבייטער באוועגונג, האט ער ערקלערט ברר-משל, איז צו בויען א נייעם וועג פאר דעם פארשטרייט, אבער אין דערוועלכער צייט טאר מען נישט שטערען דער טרע-פיק, דער באוועגונגס-טעטיגקייט, אויף דעם אלטען וועג. און די, וועלכע טוען עס' דאך, זיינען אין דער אמת'ען די שטארקסטע שטערונג צום ווייטערען פארשטרייט, כאטש זיי מיינען, אז זיי און גאר זיי זיינען די אמת'ע פראגרע-סיווע און ראדיקאלען."

דאכט זיך, מיר, אז אין די ווערטער איז אויסגעדריקט דער אינציגער שטאנדפונקט, וואס די ארבייטער און אלע פארשטרייטע מענשען פון אונ-זער צייט דארפען אָננעמען און דער-מיט מאכען א סוף צו דער שרעקליכער דור הפלגה, צו דעם מישמאש וואס באהערשט אזוי פיל מוחות, אין וואס איז ווירקליך איינע פון די גרעסטע שטערונגען אויף דעם וועג פון צו בויען א פרויערע און שטענדיגע וועלט און א לעבען פון דעם אייגענעם און דער געזעלשאפט, וואס זאל זיין ווירקליך מענשען-ווירדיג.

און דאך...

אוראי וואלט עס געווען זעהר גוט, ווען מיר וואלטען געקענט דורך דעם פאך פון א מאנישען שטעקעלע מארען א סוף צו אס דער היינטיגער מיסאד-רונג, און גלייך בריינגען א גן עדן אויף דער וועלט. אבער דאס איז דאך נאך א פוסטער וואונש. א גאנצער וואונש. א גאנצער דערפאר, ווייל ער קאן בשום אופן נישט ערפילן ווערען. און ווייניגער ווי אלע קאן עס די ארבייטער באוועגונג זיך פארניגען. איהר לעבען איז צו שווער, אז זי זאל זיך לאזען פארווינען אין חלומות. זי מוז זיך רעכענען מיט דער ווירקליכקייט, און האנדלען אין איינקלאנג מיט איהר פאר אלץ א גרע-סערע דערנענטערונג צו אונזער אידעאל. און דערפאר איז מר. בירד ווידער פאלקאם גערעכט, ווען ער ערקלערט, וואס פאר א שטעלונג די ארבייטער בא-וועגונג דארף אָננעמען א באצוג צו אלעלוי אינדוסטריעלע פאראייניגונגען און צו דער מאשינ, וועלכע פארנעהמט אלץ מעהר און מעהר דעם פלאץ פון דעם ארבייטער.

"די אלץ גרעסטע און גרעסטע אינ-דוסטריעלע פאראייניגונגען, ווי אויך די אנטוויקלונג פון דער מאשינ, דאס זיי-נען פאקטען, וועלכע די ארבייטער מיט זייער גאנצען כוח קענען נישט באקעמ-פן, ווארעם קיינער קאן נישט פאדערען א רעכט צו פארברייטען מעהר צייט אויף זיין דוואב, וויפיל עס פאדערט זיך אין דער ווירקליכקייט. אבער מיר טארען נישט איבערלאזען דעם קאנטראל פון אס דער נייער מאשינערי בלויז צום ארבייטענבער. אלץ ארבייטער, האבען מיר פונקט אזא רעכט צו לעבען, ווי ווי, אויך פונקט אזא רעכט צו האבען א חלק אין דעם גע-זאט פון א פארגער-סערטע פראדוקט, און די פארבעסער-טע מאשינען אדער פון א בעסערער אר-נאציאציע פון דער אינדוסטריע."

ווייס איך גאנץ גוט, וואס פאר א געוואלד עס קענען און עס וועלען אויף-הויבען די, וועלכע האבען געשמידט דעם ווארט: "אלעס דעם פראלעטא-ריער!" מיט אן אָנשטעל פון גרויס צאָרן ווילען זיי אויסשרייען: וואס פאר א רעכט האבען אס יענע פאראזיטען צו אירענער וועלכען חלק?

און, וועלען זיי ווייטער זיך היצען, ווען א מענטש רעדט וועגען דעם, אז די ארבייטער, וועמען עס קומט אלעס, זאלען זיך גאר טיילען מיט זייערע אר-בייטענבער, איז ער דאך גאר קיין סא-ציאליסט, און ער פארשוועכט נאך דעם הייליגען נאמען, ווען ער ערקלערט זיך אלס אזעלכער.

אבער אין דער אמת'ען זיינען דאך דאס גאנץ נארישע טענות. וואס העלפט דער געשריי, אז מיר זיינען בארעכטיגט צו אלץ, אז דערווייל האבען מיר דאך במעם ווי גארניט? וואס העלפט דער געשריי: "פאראזיטען!" וואס קאן זיך ווין גאנץ אמת, אז דערווייל קענען מיר זיך נישט באגעהן אהן אס די פאראזיטען. און עס מיינט בשום אופן נישט, דאס בעת מיר פארלאנגען איצט בלויז א

חלק, און באהויפטען אונזער רעכט אויף מעהר פרייע צייט, אויף א בעסערען לעבען, אז מיר זאגען זיך אפ פון דאס אלעס וואס קומט אונז מיט רעכט אויף אימער און אימער.

אמבעסטען פארשעהען עס די אר-בייטער יוניאנס. אס האט אונזער קלאָמאטער יוניאן מיט צוואנציג יאהר צוריק, ווען עס האט אויסגעבראָכען דער היסטארישער קלאָמאטער סטרייק, ארויסגעשטעלט פאלגענדען וויידזש-סקייל פאר די וואָכען ארבייטער:

קאטערס 26 דאלאר די וואָך, סקוירט קאטערס 22, דושעקעס פרעסערס 16 דאלאר; פייגס-פרעסערס 14, ריפערס פרעסערס 18, ריפערס אָנדרפרעסערס 14, און אזוי ווייטער פאר אלע אנדע-רע סאָרטען ארבייטער. דאס האָבען די ארבייטער געפאָדערט מיט צוואנציג יאהר צוריק, איז דען דאן געווען ביי וועמען אירנער וועלכע פראנע, צי זיי האָבען א רעכט מעהר צו פאָדערען אין דער צוקונפט נאך דערפאר, ווייל אין 1910 האָבען זיי מעהר נישט געפאָדערט?

אנב אורחא, די דאזיגע פאָדערונגען פון צוואנציג יאהר צוריק באווייזען קלאָר, דאס מיר זיינען נישט געבליבען שטעהן אויף איין אָרט אין דעם משך פון די צוואנציג יאהר. מיר האָבען געמאכט גאר היכשען פאָרשריט. שוין נישט ריידענדיג פון די אמאליגע וויי-דזשעס, ווען עס ווערט אָבער גענומען אין אנבאטראכט די גאנצע רעוואָלוציע, וואס איז געמאכט געוואָרען אין קלאָוס טרייד סיי דורך די אָפּשאפונג פון דעם אינסטיטוט קאנטראַקטאָר אין זאפּ און סיי פון פילע אנדערע איבלען, פאר די אויס-רעכענונג פון וועלכע עס וואלט זיך גע-פאָדערט א גאנץ באַזונדער-אויסקעל, זעהט מען צרשט, אז די יוניאן האָט ערפילט אימער און שטענדיג איהר גרוי-סע אויפגאבע.

ווי געזאָגט אָבער — דאס איז נאך אנב אורחא. מי האָבען דערמאָנט נאך אן דאס וואס איז געווען מיט צוואנציג יאהר צוריק, אים קלאָר יו מאכען פאר דעם לעזער, אז דאס, וואס די טרייד-יוניאנס פאָדערען אין א געוויסער צייט, בינדט זיי בשום אופן נישט צו פארבליי-בען אויף שטענדיג ביי די דאזיגע פאָ-דערונגען. פארקערט, זיי האנדלען לויט דעם שטאנדפונקט: זעה צו קריגען איצט, וואס דו קענסט נאך אויספירען מאַמעטיאן, און דאן פארלאנג מעהר און מעהר. מיט צוואנציג יאהר צוריק האָ-בען מיר אויסגעפירט צו ארבייטס-5 שטונדען א וואָך, איצט ארבייטען מיר בלויז 40 און פינף טעג אין וואָך. און אויך ביי דעם שטעלען מיר זיך נישט אָפּ. אונזערע בעלי בתים, וועלכע וויי-סען נישט אויף וועלכער וועלט זיי זיי-נען, חלום'ען נאך אלץ פון שטיקאד-בייט, און זיי ווייסען גארניט, אז דער געדאָנט פון א יע ה ר ל א ב ע ו איינקונפט פאר ארבייטער ווערט אלץ מעהר און מעהר פארשפרייט אין דער גאנצער ארבייטער וועלט, און דאס-עס איז ווירקליך נאך א פראנע פון א קור-צער צייט, ווען דער געדאנט וועט ווע-רען א ווירקליכקייט.

און דערפאר איז דער פרעזידענט פון דעם טרייד-יוניאן קאנגרעס געשטא-נען אויף א געוונטען רעאלען באַדען מיט זיין רעדע און מיט די באַלדיגע פאָדערונגען, וואס ער האָט ארויסגע-שטעלט פאר די ארבייטער.

אין דערוועלכער צייט האט די רעדע אויף א האר נישט פארשוועכט זיין סא-ציאליסטישען אידעאל, ווייל נאך אויף דעם גרונד, דאס ער איז א סאציאליסט, האט ער געקענט שטעלען די איצטיגע פאָדערונגען. דער טרייד-יוניאניסט, וואס האלט די אינסטיטוציע פון פרי-וואס אייגענטום פאר הייליג און אומבא-ריכבאר, זיין דאס דער מענטש מען פאר-וואלטען איבער זיין אייגענטום, לויט זיין הארץ גלוסט, און קיינער קאן איהם נישט שטערען. אין דעם, האט נישט קיין לאַגישע בארעכטיגונג צו שטעלען אר-בערויפט אירענער וועלכע פאָדערונגען.

עס איז איצט אייער הייליגער חוב אפצוהוימען די יוניאן בא-דינגונגען אין די שטעט, וואס זיינען אויסגעקעמפט געוואָרען דורכ'ן גענעראל ספרייק: קיין שבת ארבייט! קיין שטיק ארבייט! נישט א מינוט מעהר ווי 40 שעה ארבייט אין א וואָך!

פון צייט צו צייט

פון ציבין

איך קען זיך נישט באריהמען, אז איך האב עפעס בייערמאנען צו דעם גרויסען קלאוממאכער סטרייט מיט 20 יאהר צוריק. איך בין נאך דאן געווען א גאנץ נייער און אמעריקא און איך האב דאן געארבייט נישט ביי קלאוס, נאר ביי אויטאמאבילן און דאס איז נישט אין ניו יארק, נאר אין א פראווינץ שטעטלעך נישט ווייט פון ניו יארק. ווען נען דעם קלאוממאכער סטרייט האב איך דאן בלויז געלייענט אין די צייטונגען. אליין געשריבען האב איך דאן נישט. איך האב דאן געהאט אויסגעביטען מיין שרייב-פעדער אויף א צייכען-פעדער. און עס איז מיר ביז היינט שווער צו זאגען ווען איך האב געטאן מער שטארק, דען, צי דאן מיט מיין צייכען-פעדער, צי שפעטער מיט מיין שרייב-פעדער. זיינען דאך זיכער פארגעקומען עקסידענטן מען מיט די אויטאמאבילן, וואס מען האט געמאכט פון מיינע צייכונגען און עס קען זיין, אז דערביי זיינען אויך מענטשן דערהארגעט געווארען. מיט מיין שרייב-פעדער, אבער, האב איך קיין מענטשן קיין מאל נישט דערהארגעט. איך האב אפשר וועמען עס איז פארשטאמט הארגעוועהטאג, אדער געמאכט בייז בלוט אבער אימיצען געהארגעט זיכער נישט. אבער איך ווייס נישט אויב איך דארף אויך נעמען אויף מיין געוויסען די הרגים פון די אויטאמאבילן, וואס איך האב געצייענט. איז דאך דער אינזשענער נישט דער איינציגער, וואס מאכט דעם אויטאמאביל. נעמען דאך אנטווייל אין זיין באשאפונג פארשיידענע מעכאניקער און מעכאניקער און איך קען באווייזען מיין געוויסען און וואס פאר די שולד אויף זיי. אבער דאס האט אייך געטליך נישט קיין דירעקטע שייכות צו דעם גרויסען קלאוממאכער סטרייט. איך האב בלויז געוואלט זאגען, אז איך קען זיך נישט באריהמען מיט מיין אנטווייל אין איהם. איך האב דאכט זיך געווען בלויז א ביז פיקסע דעמאניסטראציעס, בייערמאנען און מאסען פארזאמלונג און געזעהן דעם פארדאן ווען דער סטרייט איז געסעטלט געווארען. נאך דעם באקאנטע געווארען מיט די קלאוממאכער בין איך איצט אין א פאך יאהר ארום שפעטער נאך א סטרייט, ווען איך בין געווארען דער רעדאקטאר פון דער "נייער פאסט", די דאמאלס דינע צייטונג פון דער קלאוממאכער יוניאן. יא, יענע צייט געדענט איך זעהר נישט עס איז געווען, ווי מען וואלט עס זאגן אויף דייטש, די שטורם און דראגן פערזאנען פון דער קלאוממאכער יוניאן. פריהער אברהם ביזנא און נאכדעם פאך פעקאר הורוויץ. און אין די קראנקעס איז פארשריבען, אז אויך איך האב דאן אונגעמאכט א רעכט ביסעל טראבעל. איך רעכען אבער אריין יענע יאהרען אין מיינע בעסערע און אינטערעסאנטע רע יאהרען.

אבער צו וואס דערמאן איך דאס אלץ? — אט ווענען דעם, וואס די אמאליגע טוער און ווארדמאנער פון דער קלאוממאכער יוניאן, וועלכע האבען געפיהרט אדער געהאלפן פיהרען דעם גרויסען סטרייט, וועלען מאכען עפעס א יום טוב לכבוד זיין צוואנציג יעהריגען יובילעאום.

נו, איך בין אלע מאל פאר ארבייטער ימים טובים. איך בין בלויז א גענער פון די באנקעטען, וואס געהען מיט זיי. די באנקעטען זיינען געוועהן ליך א יום טוב בלויז פאר געזעהלעטע ווייל מען קען דאך נישט מאכען א באני קעם פאר אלע ארבייטער. און מיר מאכט אויך נישט אויס ווען ארבייטער ימים טובים ווערען געמאכט, צי אלע מינה יאהר אדער אלע צוואנציג יאהר. אמאל איז געווען א יובילעאום פופציג יאהר, א יובל יאהרען האט עס געהיירט. שפעטער האט מען אונגעפאנגען מאכען פינף-און-צוואנציג יעהריגע יובילעאומס. דאס איז געווען אויך נישט מער ווי רעכט. פופציג יאהר איז ווירטליך צו לאנג צו ווארמען. נאר א ביסעל נאך שפעטער האט מען אנגעפאנגען מאכען צוואנציג-יעהריגע, פופציג יעהריגע, צעהן יעהריגע און אויך פינף יעהריגע יובילעאומס. און איך פארשטעהע עס אויך. מענטשן זיינען אומגעווארען געווארען צו ווארמען פינף און צוואנציג יאהר. במשך אין משך

ריקא, וואו מען האט אין אלגעמיין ווען נישט געדולד און אלץ ווערט געטאן "הארי אפ". און אין דער ווירטליכקייט, מיט וואס איז 25 יאהר מער יחוס ווי צוואנציג אדער פופצען?

אבער זייענדיג א שטארקער אנהענגער פון ארבייטער ימים טובים האב איך דערביי איין באדינגונג: זיי מוזען זיין געראטען.

איך שטעל זיך פאר, אז דער צוואנציג יעהריגער יובילעאום פון דעם גרויסען קלאוממאכער סטרייט האט געדארפט געפיערען ווערען מיט א גרויסער מאסען פארזאמלונג. איך בין אבער נישט זיכער, אויב מען וואלט אין דער איצטיגער צייט געקענט דורכפיהרען א גרויסע מאסען-פארזאמלונג מיט א געהויבענער יום טוב-דיינער שטימונג.

אט האט מען פארגיגען ווינטער געפיערען דעם צוואנציג יעהריגען יובילעאום פון דעם ווייטע און דעסמאכער סטרייט, אבער נאנץ וועניג וועניג ווייטע מאך כער און דעם מאכער זיינען צו דעם יום טוב געקומען.

אמת, עס איז נישט קיין גוטער פאר-גלייך. פון די אמאליגע ווייטע און דעם מאכער סטרייטערס זיינען איצט נאנץ וועניג געבליבען אין טרייד, אבער פון די וועניג, וואס זיינען געבליבען, זיינען אויך זעהר וועניג געקומען.

נאך איך פארשטעה די געפיהלען פון די וואס האבען דעם גרויסען סטרייט מיטגעמאכט. איך גלויב אז איך אליין וואלט אזוי געפיהלט, ווען איך וואלט געווען איינער פון זיי. איז דאך יענער סטרייט געווען א שטיק היסטאריע אין דעם לעבען פון דער אידישער ארבייטער באוועגונג. פון יענעם סטרייט פאנגט זיך דאך פאקטיש אן די אינהאלטס-רייכע געשיכטע פון דער אינטערנעשאנאל.

יא, איך פארשטעה עס.

אונזער נין יארקער ליטענאנט נאך ווערנאך לעהמאן האט זיך זעהר שארף אויסגעדריקט גענען די מאנופעסטור-רעס און אונטערנעמער, וואס רעדויערען אין דער איצטיגער צייט די וויי-דזשעס פון זייערע ארבייטער און אנטווערטעלעט. דאס מאכט דעם איצטיגען קרויזס נאך ערגער, האט ער ערקלערט. ווארום ווען מען רעדויערט איצט די וויי-דזשעס פון ארבייטער מיינט עס, אז מען פארלענערט זייער קוידקראפט. און ווען די ארבייטער קויפען וועניגער מוזען די פאבריקען וועניגער פראדוצירען און דער רעזולטאט איז, אז די אר-בייטעלייט ווערען נאך גרעסער און דער קרויזס נאך שארפער.

קיין מאנופעסטורער און קיין אונטערנעמער קען נישט באשטריימען די ריכטיגקייט פון לעהמאנ'ס באהויפטונג. נען. יעדער ווייס, אז זיי זיינען לאגיש און ריכטיג. אבער דאך נישט אלע פאל-גען איהם. עס איז א פאקט אז א סך מאנופעסטורערס און אונטערנעמער

רעדויערען יא די וויי-דזשעס, ווען זיי קענען נאך. יעדער מאנופעסטורער אדער אונטערנעמער קלעקט ביי זיך אזוי: עס איז טאקע אמת, אז ליטענאנט נאנט געווערנאך לעהמאן איז נאנץ גערעכט, ווען ער זאגט, אז עס טויג איצט נישט צו רעדויערען וויי-דזשעס, ווייל דער קרויזס וועט דערפון ווערען נאך גרער, אבער די לאגע וועט זיך נאנץ וועניג ענדערען, ווען בלויז איך אליין וועל אביסעל אונטערנעמען פון די וויי-דזשעס.

די צרה מיט דער איצטיגער קאפי-טאליסטישער סיסטעם איז, וואס זי האט קיין סיסטעם נישט. יעדער מאנופעסטורער רעדט און אונטערנעמער זוכט צו מאן בלויז דאס, וואס ער דענקט, אז פאר איהם איז בעסער. איהם אינטערעסירט נישט וואס אנדערע וועלען ליידען, אדער וואס די נאנצע אינדוסטריע וועט ליי-דען. יעדער פון זיי האנדעלט אזוי, אויב ער זאגט נישט אזוי, אז נאך איהם מען קומען דער מכול.

מוסר זאגען די מאנופעסטורערס און אונטערנעמער וועט נישט העלפען. מען האט עס שוין לאנג אויסגעדריקט און מען ווייס, אז עס העלפט נישט. דער איינציגער מיטעל איז, אז די ארבייטער זאלען זיך האלטען וואס שטארקער פאר-איינעם און מיט פאראייניגטע כוחות באקעמפען יעדע פראבע פון די אונ-טערנעמער צו פארענדערען זייער לאגע.

פרעזידענט גרין האט דער אמעריקען פערדעריקסאן און לייבאך האט אין-זיין לייבאך דע רעדע, וואס ער האט גע-האלטען אין סיראקיו, אנטווערען, אז אין דער איצטיגער צייט, ווען אין די מייסטע טריידס איז נישטא קיין ארבייט א גאנצע יאהר, דארפען די וויי-דזשעס פון די ארבייטער נישט געדענקען ווען רען פון וואך, נאר פון יאהר. און אר-בייטער, וואס איז באשעפטיגט אין אן אינדוסטריע, דארף פון איהר אזוי פיל פארדינען, אז ער זאל האבען פון וואס צו לעבען. און וואס העלפט איהם, ווען אפילו זיינע וועכענליכע וויי-דזשעס זיין גען הויכע, ווען ער דארף א סך וואכען אין יאהר ארומגעהן לעדיג און ממילא זיינען זיינע פארדינסטען פאר'ן יאהר נאנץ קליינע און זיינען נישט גענוג אויף א לעבען?

דאס איז א פאלשע ענדיג ריכטיגער שטאנדפונקט און די אינטערנעשאנאל ליידיס גארמענט ווארדערס יוניאן האט אט דעם שטאנדפונקט שוין לאנג אנטווערען און האט דורך א לאנגען קאמף אויך געוואונען די מאנופעסטורערס אנטווערען איהר שטאנדפונקט. אין אלע פארהאנדלונגען, וואס די אינטער-נעשאנאל האט געפיהרט מיט די מאנר פעסטורערס, און אין די אלע אפמאכען, וואס זי האט מיט זיי געשלאסען, האט זי דורכגעפיהרט דעם שטאנדפונקט, אז די פארדינסטען פון די ארבייטער דאר-פען בארעכענט ווערען פון יאהר.

עס זעהט אויס, אז אויף דער קאפי-ווענשאן פון דער אמעריקען פערדערי-שאן און לייבאך וועט דאס יאהר פאר-קומען א נאנץ שארפער קאמף ווענען דער פראגע פון ארבייטעלעזען פארזי-כערונג.

דער הונט און דער פוקס (אבעל) פון נחום י.

דער הונט און דער פוקס

(אבעל)

פון נחום י.

א הונט געפרעגט האט ביי דעם פוקס מיט גרויס פארדראם:

— פאר וואס האלט שטענדיג זיך דער וואלף מיט מיר פון היימען?

און פרעגט מיר זיך ווען — לאזט ער זיך לויפען באלד און וואלד,

און וויל מיר א בליק אויף בליק נאך נישט פארביימען.

מיר זיינען דאך נאך קרויבס נאך פון אלטע צייטען!

און שרעקט ער זיך, דער וואלף, פאר מיר, פאר מיינע ציינער,

דאך ער פארשטייט אז ער איז איינער פון די, צו וועמען כ'האב די איידעלסטע געפילען...

— מיינ פריינד, — האט אים דער פוקס געקעכען צו פארשטיין,

דער וואלף האט מורא היינציוואס פאר דינע ציין נאך גלעט ער האט נישט ליב דיין בילען...

די סטייט פערדעריקסאן און לייבאך פון ניו יארק האט אויף איהר קאנווענ-שאן אונטערנעמען א רעוואלוציע צו פארדע-רען פון דער רעגירונג, אז זי זאל איינ-פיהרען א פאנץ פאר ארבייטעלעזען פארזיכערונג און עס איז דערמיט גע-שאפען געווארען דער איינדרוק, אז די אמעריקען פערדעריקסאן און לייבאך האט ענדליך געזעהן ערס איהר מיינונג אין דער פראגע. די אמעריקען פערדעריקסאן און לייבאך איז געמליך ביז איצט געווען אונטערגעפאדען גענען א רעגירונגס-פאנץ פאר ארבייטעלעזען פארזיכערונג. איצט אבער האב זיך ארויסגעשטעלט, אז די אמעריקען פערדעריקסאן און ליי-באך, איך בין די עקזעקוטיווע פון דער פערדעריקסאן, איז נאך אויך איצט נאנץ שארף גענען. דאס האט פארענדענט וויילאס גרין אויסגעדריקט אין זיינער א לענגערער ערקלערונג, וואס ער האט געמאכט אין אטלאנטיק סיטי. און לויט דער פאקט ווי די ערקלערונג איז גע-מאכט געווארען קען מען פארשטעהן, אז זי וועט זיין א טייל פון דעם אפי-ציעלען באריכט, וואס די עקזעקוטיווע קון-דער פערדעריקסאן וועט אפגעבען אויף דער קומענדיגער קאנווענשאן אין באסטאן.

פרעזידענט גרין מיינט, אז דער בעסטער מיטעל גענען ארבייטעלעזען איז ארבייט. אויף דער אינדוסטריע, זאגט ער, ליגט א פליכט צו געבען אר-בייט די ארבייטער וואס ווילען ארביי-טען. די ארבייטעלעזען פארזיכערונג סיסטעם האט אין זיך, לויט זיין מיי-נונג, א שטענדיגען פרינציפ און דאס איז וואס עס זוכט צו געבען די ארביי-טער א הילף וואס פארזיכערט זיי בלויז מיט א מינימום פון עקזיסטענץ.

נו, אין דעם איז פרעזידענט גרין געווען געדעכט. דער בעסטער מיטעל גענען ארבייטעלעזען איז ווירטליך, אז די אינדוסטריע זאל זיין פארפליכט-טעם צו באווארען מיט ארבייט אלע וואס ווילען ארבייטען. אבער ווי מאכט מען עס? ווי צווינגט מען די אינדוס-טריע, אז זי זאל ערפילען איהר פליכט? דענקט פרעזידענט גרין, אז די רעגירונג דארף ארויסגעבען אזא געזעץ? דאכט זיך, אז קיין אנדער וועג איז נישטא ווי אזוי צו צווינגען די אינדוסטריע צו באווארען אלע ארבייטער מיט ארבייט. אבער אויב די רעגירונג זאל אזא געזעץ ארויסגעבען, דאן מוז זי אויף זיך נעמען צו רעגולירען און צו קאנטראלירען די אינדוסטריע. אנדערש קען עס דאך נישט זיין. ווי לאנג-עס בלייבט דער איצ-טיגער הפקר אין דער אינדוסטריע, וואס איינער ווייס בלויז, אז ער דארף ארויס-קאנטרירען דעם צווייטען און עס איז וועט דערפון ליידען, דאן איז עס איינ-פאך אונגעגלייך, אז אלע, וואס ווילען ארבייטען, זאלען קענען האבען ארבייט. פריהער ווי אלץ מוז אפגעשאפט ווערען דער הפקר נייטס, דער כאאס וואס עס-זיסטירט איצט אין דער אינדוסטריע. און דאס קען נעמאן ווערען בלויז ווען די רעגירונג וועט איבערנעמען די קאפי-טאליסטישער דער אינדוסטריע. אויב געווען געדעכט. אבער איך מוז זאגן, אז איך בין ווייט נישט זיכער, אויב ער וויל עס. און אויב אפילו יא, דארף עס נאך דויערען א רעכט ביסעל צייט איידער מען וועט אזא געזעץ דורכפיה-רען אין אמעריקא. ווארום אזא געזעץ שמעקט זעהר שטארק מיט סאציאליזם. איז דאן די פראגע, וואס זאלען די אר-בייטעלעזען טאן ביז מען וועט וועט קע-נען די אינדוסטריע צווינגען, אז זי זאל באווארען אלע ארבייטער מיט אר-בייט?

פרעזידענט גרין האט אייניגע אנדער-רע אויסגעזאגט גענען ארבייטעלעזען פארזיכערונג, אבער די פראגע, ווי שוין געזאגט, וועט זיכער פארהאנדעלט ווע-רען אין איהר גאנצער ברייטקייט אויף דער קאנווענשאן פון דער פערדעריקסאן אין באסטאן און ווי מען קען פאר-אנטוויקלען א שארפער קאמף אויף דער קאנווענשאן און עס וועלען ארויסנע-בראכט ווערען אלע מעגליכע ארגומענ-טען פאר און גענען.

איך וויל דאך בלויז באמערקען, אז די פערדעריקסאן און לייבאך איז אמאל געווען נאנץ אויסגעשראכען גענען אל-טערס פענסיע פון דער רעגירונג, אבער זי האט אין דער לעצטער צייט געביטען איהר מיינונג און איז ארויסגעטראטען פאר אלטערס פענסיע.

GERECHTIGKEIT

A Jewish Labor Journal

Published every other Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union. Office of Publication: 76 Montgomery St., Jersey City, N. J.; General Office: 3 W. 16th St., New York, N. Y. Tel. Chelsea 2148.

BENJ. SCHLESINGER, Pres. D. DUBINSKY, Sec.-Treas. DR. B. HOFFMAN, Editor

Subscription price, paid in advance, \$1.00 per year.

Jersey City, N. J., Friday, Sept. 12, 1930

Application for transfer of second class privilege from New York, N. Y. to Jersey City, N. J., pending.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.

וואס איינגער, אין א צייט פון א קר-
און שטארקער זיס וועט זיך ארויס קלאהרער
ארגאניזירט. ווי אין אירגענד אן אנדער
צייט ווי הילפלאז עס זיינען
די ארבייטער וואס זיינען נים ארגאניזירט.
געוויס ליידען די ארגאניזירטע ארבייטער אויך
פון דעם היינטיגען קרויס; צעהנדליגע טוי-
זענדער פון זיי זיינען ארבייטסלאז, אבער עס
איז גארניש צו פארגלייכען מיט דעם וואס די
ניש-ארגאניזירטע ארבייטער ליידען. די ארגא-
ניזירטע ארבייטער האבען א יוניאן אויף וועל-
כע זיי קענען זיך אנטפארען און וועלכע בא-
שיצט זיי און העלפט זיי אין אלע צייטען, ווע-
רענד די ניש-ארגאניזירטע ארבייטער האבען
קיינעם נים וועלכער זאל זיי העלפען אין א
נויט.

אם די ווערטער, וועלכע פרעזידענט שלע-
זינגער האט געזאגט אין זיין לעיבאר דעי מע-
סעדזש, דארפען די ארבייטער גאנץ טיף איי-
קריצען אין זייער זכרון.

מיר לעבען איצט איבער א גרויסען קריזיס
אין אמעריקא און קיינער קען נים זאגען ווען ער
וועט פאריבער. לאמיר האפען, אז ער וועט
אריבערגעהן וואס גיכער, אבער פארלויפ-
ווערט עס ערגער אנטשטאט בעסער. די ארבייט-
לאזיגקייט ווערט דערווייל נים קלענער, נאר
גרעסער. דער פארגאנגענער חודש אויגוסט איז
פאר די ארבייטער אין אמעריקא געווען גאר נים
קוין פרעליכער. די ארבייט אין די מיטלע
אונטערנעמונגען איז פארקלענערט געווארען און
די פארדינסטען פון די ארבייטער זיינען נאך
מאנערע געווארען. דאך נים קוקענדיג אויף
דעם, וואס דער חודש אויגוסט איז געווען אזא
שלעכטער פאר די ארבייטער, האבען מאנכע
מרעידס נים נאר אנגעהאלטען זייערע געווי-
סען פון פריהער, נאר זיי האבען זיך נאך אויס-
געקעמפט פארבעסערונגען. דאס זיינען מרעידס,
וועלכע זיינען שטארק ארגאניזירט און האבען
די פולע קאנטראל אין די שטעט. דערפאר
האבען די מרעידס וואס זיינען שוואכער ארגא-
ניזירט, אדער וועניג ארגאניזירט געליטען פאר-
לוסטען. די ארבייטער סטאטיסטיק פון די אמע-
ריקאנער אינדוסטריעלע אונטערנעמונגען דער-
צעהלט אונז, אז אין דעם חודש אויגוסט זיינען
פארגעקומען דריי און זעכציג פאלען פון רעד-
צירען די ווייזשעס פון די ארבייטער און דריי-
און-דרייסיג פאלען פון העכערונגען. און מיט
רעכט באמערקט פרעזידענט שלעזינגער אין זיין
לעיבאר דעי מעסעדזש, אז

אין גוט ארגאניזירטע אינדוסטריען איז
די ארבייטסגעבער נים געלונגען, דורך דעם
איצטיגען קרויס, אונטערצורייסען וויי-
זשעס אדער איינצופיהרען נידעריגערע אר-
בייטס-באדינגונגען, ווערענד אין ניש-ארגא-
ניזירטע אדער שוואך-ארגאניזירטע אינדוס-
טריען האבען אין פילע פעלע די ארבייטס-
געבער אונטערנעמונגען פון די ווייזשעס
און איינגעפיהרט אונטעלע ארבייטס-באדי-
נונגען, וועלכע עס וועט נעמען פילע יאהרען
פאר די דאזיגע ארבייטער זיך, ארויפצואר-
ביימען צו זייער שטאנד פון צעהן מאנאטען
צוריק.

אין דער איצטיגער שווערער צייט דארפען
דעריבער די ארבייטער גאנץ באוועגערעם אפ-
הימען זייער ארגאניזאציע און וואס מעהר
איהר פארשטארקען. אין בעסערע צייטען דאר-
פען די ארבייטער האבען א יוניאן, כדי צו
פארבעסערען זייער לאגע. און אין שלעכטע
צייטען דארפען זיי האבען א יוניאן, כדי נים
צו דערלאזען, אז דאס שלעכטע זאל פאר זיי
נאך ערגער ווערען.

זאלען דעריבער די ארבייטער געדענקען,
אז אין דער איצטיגער שלעכטער צייט מוזען
זיי זיך האלטען וואס איינגער און וואס בעסער
און וואס שטארקער ארגאניזירט.

די צוויי סמרייקס די צוויי סמרייקס וואס זיינען
סמרייקס די פאריגע וואך געסעמעלט גע-
ווארען — דער סמרייק פון די
רעיקאום מאכער און דער סמרייק פון די משיל-
דען דעם מאכער — זיינען געווען פון א פאר-
שידענעם כאראקטער אבער דער סמרייק שטעל
פון בירען איז דערוועלטער און דאס איז, אז

פריהער ווי אלץ און שפעטער ווי אלץ מוזען די
ארבייטער זיך פארלאזען בלויז אויף זייערע איי-
גענע ארגאניזירטע כוחות.

די רעיקאום מאכער פון ניו יארק זיינען
זעהר גוט ארגאניזירט. לאקאל 20 איז איינע
פון די בעסטע-ארגאניזירטע יוניאנס אין דער איי-
טערנעשטעל. און האבענדיג א גוטע און א
שטארקע ארגאניזאציע, האבען די רעיקאום
מאכער זיך אויסגעקעמפט בעסערע ארבייטס-
באדינגונגען און א העכערען ארבייטסלויז. די
רעיקאום מאנאפעקטשורערס האבען זיך דערי-
בער געוואלט באנוצען מיט דעם איצטיגען עקא-
נאמישען קרויס אין לאנד און האבען געוואלט
אפנעמען ביי זייערע ארבייטער צוריק דאס וואס
זיי זיינען זיי אמאל געווען געצוואונגען צו גע-
בען? אבער די גוט-ארגאניזירטע און גוט-דיס-
ציפלינירטע רעיקאום מאכער יוניאן האט אויף
א גלענצענדען אופן דעם אנגריף פון די בא-
סעס אפגעשלאגען.

די משילדען דרעס מאכער זיינען ליידער
נים אזוי גוט ארגאניזירט ווי די רעיקאום מא-
כער. די קאמוניסטישע מנהג, וואס האט גע-
מאכט אזא חורבן אין דער נאדעל אינדוסטריע,
האט אויך נים אויסגעלאזען די משילדען דרעס-
מאכער יוניאן. אין א גרויסען טייל פון מריוד
האט זיך פאנאדערגעכליהט די סוועט-שאפ סיס-
טעם גאנץ ווי אין די אלטע יאהרען. און אין
דעם איצטיגען קרויס איז די לאגע געווארען
נאך ערגער, אויב זי האט איבערהויפט שוין גע-
קענט ערגער ווערען. פאר דער משילדען דרעס
מאכער יוניאן איז עס געווען א פראגע פון
ארויסראטעווען דעם מרעיד פון א פולשטענדי-
גער רואינע. זי האט דעריבער באשלאסען צו
מאכען אלע מעגליכע אנטשטעלונגען צו ארגא-
ניזירען די אינדוסטריע און צו שאפען אין די
שטעט מעהר מעגליכע באדינגונגען. און
דאס האט זיך דער יוניאן אין א געוויסער
מאס איינגעגעבען. דער רעזולטאט פון סמרייק
אין, אז א גרעסערע טייל פון דער איי-
דוסטריע איז איצט ארגאניזירט און אין עס-
דעם שטעט זיינען איינגעפיהרט געווארען
יוניאן-באדינגונגען. און איצט, ווען די יוניאן
איז פארשטארקט געווארען און א גרעסערע
טייל פון דער אינדוסטריע איז ארגאניזירט
געווארען וועט זי אנפירען ווייטער דעם קאמף
מיט די איינצעלע מאנאפעקטשורערס, וואס
האבען זיך נאך נים אונטערגעגעבען און ווי-
לען אנהאלטען ווייטער די סוועט-שאפ סיס-
טעם. די משילדען דרעס מאכער דארפען
בלויז געדענקען, אז זיי קענען אויסווארצלען
דעם סוועט שאפ סיסטעם אין זייער מרעיד בלויז
ווען זיי וועלען זיין גוט ארגאניזירט און וועלען
האבען א גרויסע, שטארקע יוניאן.

א גוטער ביישפיל די ריפער מאכער פון די האבען געוויזען א גוטען ביישפיל, וואס גומע יו-ניאן לייט דארפען מאן אין א שלעכטער צייט: זיי האבען באשלאסען צו מאכען די יוניאן שטארקער און ארבייטס-פעהיגער.

די יוניאן וואלט געקענט א סך מעהר מאן
פאר די ארבייטער אין דער איצטיגער שווערער
צייט, ווען זי וואלט געהאט מעהר געלד-מיטלען.
און גראד ווען עס איז נישט גענוג ארבייט אין
די שטעט האט די יוניאן א סך ארבייט. זי
דארף דאן מעהר ווי אלע מאל שטעהן אויף דער
וואך, אז יוניאן באדינגונגען זאלען אפגעהיט
ווערען אין די שטעט און זי דארף מאכען אלע
אנטשטעלונגען, אז וואס ווייניגער ארבייטער
זאלען אין גאנצען ארוםגען ארבייטסלאז. די
יוניאן דארף פארשווערען נים בלויז א גרויסע
מאס פון ענערגיע, נאר אויך געלד אפצוהי-
מען, אז אין די שטעט, וואו עס איז פאראן
ארבייט, זאלען די, וואס ארבייטען, נים אריי-
כאפען צופיל אין דער צייט, ווען אנדערע געהען
ארום אין גאנצען און ארבייט. זי יוניאן וואלט
געקענט מאן פארשידענעס צו פארלייכערען
די לאגע פון די ארבייטסלאזען, ווען זי וואלט נאר
געהאט מעהר געלד-מיטלען, ווי זי האט. נאר
אנטשטאט דעם וואס זי געלד-מיטלען פון דער
יוניאן דארפען איצט זיין א סך גרעסער, זיינען
איהרע איינזאמען איצט א סך קלענער. א
סך קענען נים צאלען זייערע דיוס און אסעס-
מענטס ווייל זיי זיינען ארבייטסלאז און א סך,
וואס האבען ארבייט, מאכען זיך א גומען אויס-
רייד נים צו צאלען, ווייל זי צייט איז איצט א
שלעכטע. די ריפער מאכער פארדינען דערי-
בער געלויבט צו ווערען, וואס זיי האבען ריכ-
טיג אפגעשטאצט די איצטיגע לאגע און האבען
געהאנדעלט ווי אמת'ע גומע און קלוגע יוניאן
לייט, ווען זיי זיינען צונויפגעקומען זיך באר-
מען וואס עס קען געשען ווערען אין דער איי-
מינער שווערער צייט. זייער ערשטער באשלוס
איז געווען, אז די פינאנצען פון דער יוניאן זא-
לען אויסגעבעסערט ווערען און אז דעריבער
זאל יעדער מיטגליד פון דער ריפער מאכער
יוניאן ביז צום 15טען סעפטעמבער באצאלען
זיין דיוס און אסעסמענט, וואס ער איז שול-
דיג אין דער יוניאן. ווארים אז די יוניאן זאל
קענען וואס מאן אויסצובעסערען די איצטיגע

לאגע פון זי פריהער ווי אלץ האבען מיט וואס
צו מאן.

מיר ווילען דעריבער רעקאמענדירען די
מיטגלידער פון אלע אנדערע אונזערע יוניאנס,
אז זיי זאלען נאכטאן דעם גומען ביישפיל פון
די ריפער מאכער און די איצטיגע שלעכטע
לאגע-וועט דאך קענען פיל אויסגעבעסערט
ווערען.

דער שטענדיגער ארגאניזאציע פון דעפארטמענט פון דער דרעסמאכער יוניאן. מינער אויפטו און וועט זיכער ברענגען וויכטיגע רעזולטאטען פאר די ארבייטער פון דעם דרעס טרעי.

עס איז פאר קיינעם קוין סוד נים, אז אין
דער דרעס-אינדוסטריע זיינען נאך פאראן א סך
שטעט, וועלכע זיינען נאך נים ארגאניזירט
און געפינען זיך נים אונטער דער קאנטראל פון
דער יוניאן. די דרעס אינדוסטריע איז ריזיג
אויסגעוואקסען, אבער זי איז נאך אלץ געבליבען
צוברעקעלט אין א מאסע קליינע שטעט און
דאס מאכט די ארגאניזאציע-ארבייט פון דער
דרעס מאכער יוניאן אזוי שווער. עס פאדע-
רען זיך דעריבער באוועגערע אנטשטעלונגען
פון דער יוניאן נים נאר צו ארגאניזירען די
נאך נים ארגאניזירטע שטעט, נאר אויך צו
האלטען די שוין ארגאניזירטע שטעט אונטער
א פולער קאנטראל. א שטענדיגער ארגאניזא-
ציענס דעפארטמענט וועט דעריבער אהן שום
צווייפעל ברענגען. א סך נוצען דער יוניאן און
וועט פארברייטערען איהר קאנטראל אין דער
דרעס אינדוסטריע. עס איז זעלבסטפארשטענד-
ליך, אז די מיטגלידער פון דער יוניאן וועלען
מיט צופרידענהייט טראגען די קאסטען פון אזא
דעפארטמענט. עס איז דער בעסטער אינוועסט-
מענט, וואס זיי קענען מאכען. ווארום יעדע
פארשטארקונג פון דער ארגאניזאציע ברענגט
מיט זיך א פארבעסערונג אין דער לאגע פון
די ארבייטער.

מעהר ווי א מיר זיינען צופרידען וואס מאראלער דער אונטערמיטלישער משער-מאן, מר. אינגערסאל, האט ארויסגעגעבען אן אנטשיידונג, אז די קלאגען פון דעם אינדאסטריעל קאונסיל געגען דער קלאוק מאכער יוניאן זיינען נים קיין בארעכטיגטע.

עס איז א פראגע, וואס האט מעהר ווי
א מאראלע באדייטונג. מיר פארשטעהען, אז דער
אינדאסטריעל קאונסיל אדער די פירערשאפט פון
אינדאסטריעל קאונסיל, האט געהאט א צוועק
פאר זיך מיט די קלאגען און מיט די לאגע
מגילות, וואס זי האט צוגעשטעלט דעם אונפאר-
מייאישען משערמאן געגען דער יוניאן. דער
אינדאסטריעל קאונסיל האט גאנץ גוט געוואוסט,
אז אין דעם איצטיגען מאמענט קענען די קלא-
גען געגען דער יוניאן נים אריינברענגען עפעס
ממשות'דיגעס. און ווען דער אינדאסטריעל
קאונסיל האט פראכירט א שמועס מאן וועגען
שטיק-ארבייט האט ער דאך גאנץ גוט געוואוסט,
אז דער שמועס איז אן אומאומשטעל. זיי האבען
אפילו אויף א סקענדע נים געהאפט, אז די
יוניאן וועט עס זיי געבען. אבער עס איז פא-
ראן עמוואס אזוינס, וואס רופט זיך פראפאגאנ-
דע, און פון פראפאגאנדע דערווארט מען נים
קיין באלידיגע רעזולטאטען. פראפאגאנדע איז
אן אינוועסטמענט, וואס דארף ברענגען רע-
זולטאטען שפעטער.

און מיר האבען שוין ביי אן אנדער געלע-
גענהייט אנגעוויזען, אז די קלאגען פון דעם
אינדאסטריעל קאונסיל געגען דער יוניאן זיינען
פון אנטאגן אן געווען אויסגעריכטעט, פאר די
צוועקען פון פראפאגאנדע. און מאקע צוליב
דעם זיינען די קלאגען נים געגאנגען בלויז צום
אונפארמייאישען משערמאן, מר. אינגערסאל,
נאר אויך אין די צייטונגען. אין דער ווירק-
ליכקייט זיינען די צייטונגען געווען דער עיקר
ווייל פאר פראפאגאנדע, פאר באארכייטען די
עפענטליכע מיינונג, זיינען די צייטונגען דער
בעסטער מיטל. דער אינדאסטריעל קאונסיל
האט געוואלט, אז מען זאל וויסען, אז ער האט
מענות און קריוודעס צו דער יוניאן, אז די יוניאן
האט נים ערפילט איהרע פארשטעלונגען און
פארפליכטונגען. און זאל ביים עולם בלייבען
עפעס אין זכרון, מען וועט עס קענען אויסנר-
צען אין א צייט ווען מען וועט עס דארפען.
און אם דעריבער זיינען מיר אזוי צופרידען מיט
דער ענטשיידונג פון מר. אינגערסאל, אז די
קלאגען פון דעם אינדאסטריעל קאונסיל געגען
דער יוניאן זיינען נים קיין בארעכטיגטע. עס
איז מעהר ווי א מאראלער זיג פון דער יוניאן.
עס איז א פאראורטיילונג פון א פראפאגאנדע
קאמפיין געגען דער יוניאן. און אויב עס האט
דעם זיך וועגען דער עפענטליכער מיינונג,
דאן איז קיין צווייפעל נים וואס איהר ארטיי-
וועט איצט זיין.

א באזוך פון סעקרעטאר-טרעזשורער דייזיד דובינסקי אין מאדאנא, קאנאדא

פון ב. שעה, דזשענעראל ארגאניזער, א. ל. ג. ו. י.

קאנאדענער מיט די באלעבאסטיס, וואו ברודער דובינסקי האט פרובירט באווייזן זיין אומגעזעהענע מיט ווייטער פארדערונג, נאך אז פאר-סאדאנאס אין דורכ-אויס נויטיג אז פאר אונדזערע זאלן מען צאָהלען עקסטרע. ס'איז אפילו בעסער פאר דעם טרייד אין אלגעמיין, ווייל סוף כל סוף צאָהלען זיי דאס דאך נישט פון זייערע אייגענע פאקעטס.

ס'פארשטעהט זיך, אז די באַסעס האָבען נישט געוואלט צושטימען צו זיין אַרט דענקען. זיי זיינען אפילו געוואָרען גוט גרונט אויף איהם פאר זיין שאַרפער שטעלונג אין דער פראגע. זיי האָבען אָבער איינגעזעהן, אז ס'וועט זיין קיין זאך נישט העלפן און היינט צו טאג האָבען מיר ערהאלטען א בריוו פון דער אַסאָסיאציע וואו זיי פארלאנגען פון אונז, אז מיר זאָלען זעהן דורכפירען דעם קלאָוז פון אונדזערע 100 פראָצענט. דאָס הייסט, אז אלע באלעבאסטיס זאָלען צאָהלען מיט ענד א העף.

ברודער דובינסקי האָט אָבער אויסגעפונען, אז קיין וואַשינגטאָן קען מען נישט האָבען ווען מען קומט קיין מאַדאנא. אזוי איז דינסטאג אָווענד, דעם 26טען אויגוסט, גלייך נאָך דער קאָנפערענץ, אפגעהאלטען געוואָרען צוויי דזשענעראל מעמבער מיטגלידער, איינער אין ענגליש פון קריסטליכען לאָקאל 68 צוזאמען מיט דעם קאמערס לאָקאל 83 און א צווייטער פון די אידישע אפער רייטאָרס, פיינשערס און פּרעסערס לאָקאלען 14 און 92. ביידע זיינען גע-ווען גוט באוועסט. אויסגעצייכענט האָט זיך אָבער דער אידישער מיטגליד, טויר זענט מעמבערס האָבען אָנגעפאסט דעם לייבאַר לייסעאום. מענטשען זיינען גע-שטאנען 4 שטונדען אויף די פיס, ווייל ס'איז נישט געווען קיין ביינקלאך גענוג אויף וועלכע צו וועלן, און נעשפאנט האָבען זיי זיך צוגעהערט צום באריכט פון די קאנפערענצען. אויסער דעם וואָס ברודער דובינסקי, ברודער שעה און ברודער קירנער האָבען אַרעסטירט די פאַרזאַמלונג זיינען עטליכע הונדערט פראגען געשטעלט געוואָרען און א טייל פון די מעמבערס האָבען גענומען דאָס וואָרט. אין יעדער רעדע און ביי יעדער פראגע האָט מען גערעדט פון דער לאָקאַליטעט פון די מעמבערס צו דער יונג-יאָן און צו דער אינטערנעשאנאל. ערשט דאָ האָט ברודער דובינסקי איינגעזעהן, אז מיר האָבען א מעכטיגע יוניאָן אין מאַדאנא. נישט נאָר צאָהלען דער מעמבער זיינע דיוס אין צייט, נאָר ער בא-טיליגט זיך אויך אין דער אַרבייט פון דער יוניאָן. ער קומט צו די מיטגלידער און נעמט אַנטייל אין דער פיהרונג פון זיין יוניאָן.

פאר מיטוואך אָווענד, גלייך נאָך דער אַרבייט, האָט איינער פון אונדזערע נומע יוניאָן שפער, דאָס הייסט די אַרבייטער פון עקספּלויטאציע פאַרמאגט קאָ, אראנזשירט אַ הוליאנע פאַר ברודער דובינסקי און די אַפּיסטערס פון דזשאַינט באַאָרד, וואָס צייגט נאָך אַ מאָל די שטימונג פון די אַרבייטער אין טרייד און די באַזיהונג צו דער יוניאָן. ליידער האָבען מיר לאַנג נישט געקענט פאַרברענגען ביי דער הוליאנע, ווייל גלייך נאָך דעם האָבען מיר געהאט אַראנזשירט צוויי מיטגלידער, איינעם פון דזשאַינט באַאָרד און אַ צווייטען פון עקספּלויטאציע פאַרמאגט. ביים דזשאַינט באַאָרד האָט ברודער דובינסקי פאַרגעלעגט די פינאַנציעלע לאַגע פון דער אינטערנעשאנאל און עס האָט לאַנג נישט גענומען ביז אַ פאַרשלאג איז אָנגענומען געוואָרען אז דער דזשאַינט באַאָרד זאָל לייזען טויזענט דאלאר אין באַזאג און טויזענט דאלאר פון דער טעשור, ד. ה. צוזאמען צוויי טויזענט דאלאר, און עס געבען דער אינטערנע-שאנאל אויפ'ן רעכענונג פון דעם ספּע-של מעקס, וואָס דאָרף קאַלעקטעט ווע-רען.

מיר ווילען דאָ אויך באמערקען, אז 1,500 דאלאר האָבען מיר שוין אָוועק געשיקט אויפ'ן רעכענונג פון דעם מעקס. צוזאמען איז עס 3,500 דאלאר — נאָר נישט קיין קליינע סומע פאַר אַ קליין שטעטלע ווי אונדזערע, וואו די יוניאָן עקזיסטירט בלויז 6 מאַנאטען.

מאָדאנא געפינט זיך טאקע אין קענעדע, אַריבער דעם גרעניץ פון די פאַראייניגטע שטאַטען. דער קרויזס אין לאַנד איז אָבער דערוועלכער, גראַדע ווי אין ניו יאָרק און אין אַנדערע שטעט פון די פאַראייניגטע שטאַטען, און די אַרבייטסלאָזיקייט איז זעהר גרויס.

דאָס שטערט אָבער נישט די קלאָסיק מאַכער צו באַפּעסטיגען זייער יוניאָן, וואָס איז ערשט נישט לאַנג אָרגאַניזירט געוואָרען. זיי האָבען נומע אורזאָגען דאָס צו טאָן, ווייל זיי געדענקען זעהר גוט די צייט פון פאַר דעם סטרייט, ווען כאַטש עס איז געווען אַ נומער סעזאָן, זיינען די פרייען געשניטען גע-וואָרען אויף אַן אומבאַרעמטן דינען, אופן קיין שטונדען האָט נאטירליך נישט געפּהלעט און אויב אין אַ געוויסען שאַפ איז נישט געווען קיין אַרבייט פאַר אָווערטייט (אָווערטייט האָט דאָן גע-מיינט ביז 10 און 11 אַזוינער ביי נאכט) האָט מען ארומגערישט עט-ליכע באַלעמלאַכעס און מען האָט גע-שאַקט, די פאַרדינסטען, זיינען חלילה נישט געווען צו גרויס מיט די גרויסע אָווערטייטס.

נאָכ אַנדערש פיהרט זיך היינט. פאַר אָווערטייט דאָרף מען קריגען מיט און אַ האַלב באַזעהלעט, און אויב ס'איז נישט גענוג אַרבייט פאַר בייטאָג טיילט מען זיך מיט דעם בייטאָג; זאָל יעדער איינער האָבען אַ פאַר דאָלאַר פיי יעדע וואָך. קיין לעדינגעהער אין גאס, זאָל נען די קלאָסיקע, ווילען מיר נישט האָבען. נומע האָט באמערקט אַ מעמבער פון אונדזער יוניאָן, גראַדע איינער פון די וואָס האָט אַמאָל געהאַט אַ "שאַו" אין זיין פלאַץ: "פאַר אַ יאהרען, אָהן דער יוניאָן, בין איך געווען אַ שלעכטער. איך האָב אָוועקגענומען די באַגדעלס פון מיינע ברידער אַרבייטער, געאַרבייט אַלערליי שטונדען און נישט גע-האַט פיל מעהר פיי ווי היינט, ווען איך בין אַ נומער יוניאָן-מאַן און טייל זיך מיט דעם בייטאָג מיט די אַנדערע אַר-בייטער פון שאַפ".

דאָס שטעלט אָבער נישט אַפּ די אפער טיטען פון די באלעבאסטיס וועלכע קע-נען זיך נאָך אַלץ נישט צוגעוואוינען צום געדאַנק, אז זיי האָבען דאָ צו טאָן מיט אַ שטאַרקער יוניאָן. אָס האָבען זיי ערשט נישט לאַנג אונטערגעשריבען אַן אַנטימענט אז פון דעם 1טען דזשוליי, 1930, דאַרפן זיי צאָהלען טאגס און אַ האַלב פאַר אָווערטייט, אין דאכט זיך קיין אָווערטייט נאָר נישט. קלאָסיקע-כער וואָלטען געווען העכסט צופרידען ווען זיי האָבען כאַטש אַרבייט פאַר ביי-טאָג, פונדעסטוועגן האָבען זיי אויפגע-נומען אַ קאמף מיט דער יוניאָן, אז אויב ס'וועט יא זיין אָווערטייט זאָל מען אַרבייטען פאַר סטרייט טאגס.

און נישט גלאט אַ קאמף האָבען אונז זערע באלעבאסטיס אויפגענומען. זיי האָבען טאקע גענומען סאבאָטאזשירען דעם אַנטימענט דענקענדיג אז צוליב דעם שלעכטען סעזאָן וועט זיך די יוניאָן דערשרעקען און צוריקגעבן די אויט געקעמפטע באדינגונגען וואָס זיי האָבען געוואונען נאָך דעם לעצטען סטרייט. זיינען מיר אָבער אויך נישט קיין שרעקדיגע און נישט דערלאָזען ביז עס איז געקומען צו אַן אַפּענעם צוזאמענ-שטויס מיט דער אַסאָסיאציע. די דזשאַינט באַאָרד-קאָמפּליקאציע, וואָס געפיהלט, אז מיר ווילען נישט נעמען די נאנצע פאַר אַנטוואָרטליכקייט אויף זיך, פון אַפּברע-כען מיט דער אַסאָסיאציע. מיר האָב-נען געפיהלט, אז ס'איז דורכאויס גור-טיג, אז דער דזשענעראל אָפּיס, דאָס הייסט דער פרעזידענט פון דער אינ-טערנעשאנאל, ברודער שלעזינגער, אָדער דער סעקרעטער טרעזשורער ברודער די-בנסקי זאָלען באוועגן סאָדאנאס און נאָך אַ מאָל פריבירען אויסלייכען דעם סכסוך אויף אַ צווייטערען אָפּיס, דאָס הייסט אָהן אַ קאמף. אזוי האָט טאקע פאַסירט, אז מיר האָבען געשלאָסען אַ וואפּען-שטילשטאנד מיט די באלעבאס-טיס פאַר צוויי וואָכען צייט, ביז איר מיצער פון דזשענעראל אָפּיס וועט האַ-בען אַ געלענדהייט צו קומען.

דעם 26טען אויגוסט איז ברודער דובינסקי געקומען אין מאַדאנא. דעם זעלבען טאָג האָבען מיר אַראנזשירט אַ

ליידים מעיגלעך און קאסעס דעם מאכער יוניאן פאַר א גענעראל סטרייט

פון באַריס דרייזין, מענעדזשער לאָקאל 38.

ליידען אין אונזער אָרגאַניזאַציעס-קאמפּיין און אין אלע קאמפּפּאַרברייטונג-גען גענען די באַסעס. עס איז איצט פאַר זיי אַ פליכט אריינצוברענגען אין דער יוניאָן אלע אַרבייטער אין דער אינדוסטריע, וואָס זיינען נאָך נישט אַר-גאנצירט. יעדער מעמבער דאָרף שטענדיג אויף דער וואַך פון די אַפּען-שפער אין זיין שכוּנה און אריינקריגען מיטגלידער פאַר דער יוניאָן.

די עקזעקוטיוו באַאָרד פון לאָקאל 38 האָט ארויסגעלאָזט אַ פראָקלאַמאַציע צו אלע אַרבייטער אין די אַפּען-שפער געבענדיג זיי אַ מעגליכקייט אריינצוקומען אין דער יוניאָן אויף לייכטע באדינגונגען און מאַכענדיג פאַר זיי אַ ספּעציעלע רעדוקציע אויף די איינטריטס באדינגונגען.

טיילאָרס קענען אריינקומען אין דער יוניאָן פאַר \$10.65 און דרעסמאַ-כער פאַר \$5.65. עס איז די פליכט פון יעדען מיטגליד פאַפּולער צו מאַכען די דאָזיגע פראָקלאַמאַציע און אויפצו-קלערען די אַרבייטער פון טרייב, אז די יוניאָן איז גרויס צו העלפן די אַר-בייטער פון די אַפּען-שפער זיך אויס-צוקעמפּען בעסערע באדינגונגען.

איך וויל ביי דער געלענדהייט אינ-פאַרמירען אונזער מעמבערשפּי, אז ווער רעדט מיין צייטווייליגער אבזענדהייט פון אָפּיס איז אין דער "דזשעסטיס" דורך אַ טעות געווען געמערקט, דאָס דער לאָקאל האָט אָנגעשטעלט מר. בר-דענץ אַלס אָרגאַניזער.

די עקזעקוטיוו באַאָרד האָט אָנגע-נומען אַ רעזאָלוציע, אין וועלכער דינע מעלדונג זוערע ענטשיידען אַפּעליקענט און זי ערקלערט דעקלירט די אונריכ-טיגקייט פון אַס דער מעלדונג.

די באלעבאסטיס פון דער קוטוריערס אַסאָסיאציע, דאָס מיינט די רייכע באַזיגער פון די טייערע פּיסט עוועניו דעם פּעקטאָריס, האָבען געהאַט די הוצפה זיך צו אַנטזאָגען צו פאַר-האַנדלען מיט דער יוניאָן וועגען דער באַנייאונג פון אַנטימענט. דאָס בא-דייט אַן אַפּענע פראָוואַקאציע צו אַ גע-נעראל סטרייט אין דער אינדוסטריע פון די טייערסטע דרעסעס און גאַרמענטס אין גאַנץ אַמעריקא.

דאָס איז די וויכטיגסטע געשעהע-ניש אין אונזער טרייד אין די לעצטע צוויי וואָכען.

אַ דזשענעראל מעמבער מיטגליד וועט ספּעציעל פאַר דעם צוועק גערופען ווע-רען אום צו אַנטשיידען וואָס פאַר אַן ענטפער די יוניאָן זאָל געבען אויף דער אַרויספאַרענונג פון די באלעבאסטיס. דערווייל מאַכט די יוניאָן אלע נויטיגע פאַרברייטונגען דעם אַרויפגעוואוינענעם קאמף ערפּאָליריך צו באַגעגענען. אונז-זער אָרגאַניזאַציע וואָססס כסדר אין צאָהל און אין כח. דער סענטימענט וואָס הערשט צווישען דער מיטגלידער-שאַפּט פאַרויכערט אונז אַ הונדערט פראָצענטע סטרייט קאַפּפּעראציע מצד אלע יוניאָן-מיטגלידער.

דער פולער סעזאָן דערנענטערט זיך. אין פילע שפער איז שוין דער אַנצער סעט אַרבייטער באַשפּטיגט. אין אַנדערע ווידער אַרבייט מען בלויז טיילווייז. אָבער מיט יעדען טאָג ווע-רען די שפער אַלץ פולער מיט באל-עמלאַכעס.

איצט איז די פאַסיגע צייט פאַר אונזערע מעמבערס צו ערפילען זייער יוניאָן-פליכט און זיך אַקטיוו צו באטיי-לען.

יוניאן און צייט נאטיצען

קאמף גענען דער רומענישער רעאַקציע זון אַנטיסעמיטיזם. נאָך אין טאָג פון זיין טויט האָט ער אין טשערנאָוויץ "פאַרווערטס", דעם אָרגאַן פון די דיי-טשע סאָציאַליסטען אין בוקאַרעשט, אַפּ-געדרוקט אַ פייערדיגען אַרטיקל געגען דעם רומענישען פאַשיזם.

דר. פיסטינער איז געבוירען געוואָר-רען אין 1881. אין דער סאָציאַליס-טישער באוועגונג איז ער אריין נאָך אַלס יונגער סטודענט. דרייסיג יאהר איז ער געשטאנען אין דער שפיץ פון דער סאָציאַליסטישער ערעסע אין בר-קאָווינע, געווען שערדעאקסטאָר פון דעם דייטשען "פאַרווערטס" אין טשער-נאָוויץ, האָט מיטאַרבייט אין דער ווי-גער, "אַרבייטער צייטונג" און אין טאָג-רעטישען מאָנאטליכען זשורנאַל פון דער דייטשער סאָציאַל-דעמאָקראטיע, "קאמף".

ביז צום סוף פון דער מלחמה איז פיסטינער געווען איינער פון די פיהרער פון "בונד" אין גאַליציע און בוקאַ-ווינע און האָט אַ לאַנגע צייט באריי-כערט די אויסנאכען פונ'ם "סאָציאַלע-באָרד", דעם אָרגאַן פון גאַליציען "בונד", וועלכער איז ערשינען אין קראקא, מיט זיינע אינטערעסאַנטע אַר-טיקלען. זינט בוקאַווינע איז נאכ'ן קריג אריבער צו רומעניע, האָט פיס-טינער געגרינדעט דעם רומענישען "בונד", וועמעס פיהרער און פּאָהנע-ר טרענער ער איז געווען ביז זיין טויט.

די טשערנאָוויצער אַרבייטער האָבען איהם גלייך נאָך דער מלחמה ערוועהלט אַלס זייער פאַרטעטער אין ערשטען פאַרלאַמענט פון גרויס-רומעניע און אַ לאַנגע צייט איז ער געווען דער איינ-יגער סאָציאַליסטישער דעפּוטאַט אין רומענישען פאַרלאַמענט.

(שלוש פון זייט 8)

ברענגט מיט דער צייט רייכע פרוכטען. דאָס מאָל איז אין בערלין געשאפּען געוואָרען אַ בילד, "דער בוכהאַלטער קרעמקע", וואָס באַהאַנדעלט צום ערשטען מאָל אין פילם די פראָבלעם פון אַר-בייטסלאָזיקייט. דער דאָזיגער בוכ-האַלטער איז אַ גאַנצענלעכער, גרויס-אַנגעשטעלטער ערענץ אין אַ גרויס-ביראָ. זיין געהאַלט איז נאָר אַ קליין נער, און דאָך איז ער צופרידען און גליקליך, ווייל קיין גרעסער-פאַרלאַגען ווי צו קאָנען געבען אַ שטיקלעך ברויט זיין ווייב און קינדער האָט ער נישט. זיין באַליבט ווערטעל איז: "ווער עס וויל אַרבייטען, דער געפינט שוין אַר-בייט!"

פּלוצים אָבער באווייזען זיך עדיכט-טע וואָלקענס אויף זיין רוהיגען פאַמ-ליע-האַרץ: עס ווערען איינגעפיהרט רעכען און בוכהאַלטערע-מאַשינען, וועל-כע שטויסען ארויס הונדערטער אָנגע-שטעלטע פון זייערע פאַזיציעס. אויך בוכהאַלטער קרעמקע ווערט אָפּגעזאָגט פון זיין פאַסטע, און אַצינד — הויבט זיך אַן זיין ענדלעכען וואַנדער-וועג דורך אַרבייט-פאַרמיטלונג-שטעלעס, ביראָס, די סאָציאַל-עקאָנאָמישע באדינגונגען גלידערען איהם איין אין די רייען פון דער טויזענד-קעפּיגער אַרבייטסלאָזער אַרמיי אין דער גרויסער שטאָט. צו-אַמען מיט אַנדערע שטעטער ער אַפּ טעכטווייז אין דער לאַנגער רייע, הונ-גערט, ליידיט נויט, האָט נישט קיין מוט דערנאָך, "יפּעט אין דער נאכט, אהיים צו קומען מיט לעדיגע הענט צום אויס-וואַלענערם זיך אַ פּיבערענדיגער אין די גאַסען. זיין ביז איצטיגער איינצעל-גורל ווערט אַצינד פאַרוואַנדעלט אין אַ מאַסען-גורל.

זעלכע בילדער וואָלטען אויך ביי אונז שטאַרק צווייז געקומען.

פון טשערנאָוויץ איז מיט עטליכע טעג צוריק אָנגעקומען די טרויעריגע ידיעה, אז דר. יעקב פיסטינער, דער איינציגער אידישער סאָציאַליסטישער דעפּוטאַט אין רומענישען פאַרלאַמענט, איז פלוצלונג געשטאַרבן.

דר. פיסטינער איז געשטאַרבן אין

אַ סך צייט און ענערגיע האָט פיס-טינער אָפּגעגעבען דער יוניאָן-באוועגונג. אויב די יוניאָן-באוועגונג און די פאַר-ליטישע פאַרטיי פון אַרבייטער-קלאַס אין רומעניע האָבען כמעט גאַנציש געליטען פון דער קאָמיניסטישער שפּאַל-מונגס-אַרבייט, איז דאָס געווען צום גרעסטען טייל פיסטינער'ס פאַרדינסט. פיסטינער'ס טויט איז אַן אומגע-הויערער פאַרלוסט פאַר'ן "בונד" אין רומעניע און פאַר דעם גאַנצען אַרביי-טער-קלאַס.

נרין מיינט, אז א פארזיכערונג פון
שטענדיגער באשעפטיגונג פאר ארביי-
טער אין פרייהאלט אינדוסטריען קען
דורכגעפירט ווערן דורך וויסענשאפט
ליכע פראדוקציעס מעטאדן, וואס זיך
לען ספעציעל אָנגעווענדט ווערן אין
ינגע אינדוסטריען, וואס האָבען צום
פארגאנגענען דורך דער מלחמה.

אינער ריפער מאכער יוניאן, לאמאל 17

אויפן ניו יארקער דרעם מאכער פראנט

פון דרש. העלער, מענערשער לאק. 17

לאמאל 22 — 60 וועסט 35טע סט.
לאמאל 89 — 151 וועסט 33טע סט.
טויזענטער מיטגלידער האבען שוין ארויסגענומען נייע ארבייטס-קאמטען. דער קאנטראל אין די שטעטער נעהט איצט אן, און ארבייטער, וואס וועלען די קומענדיג וואך געפונען ווערען אהן ארבייטס-קאמטען, וועלען געסטאפט ווערען פון דער ארבייט.

שבת ארבייט.

אין איינקלאנג מיט דעם אנרימענט, איז אין פאל און אין ספרינג סעזאן ער לויבט צו ארבייטען שבתים אין פארלויף פון איין מאנאט.

די באלעבאט פארלאנגען פון דער יוניאן ערלויבט פאר אים דעם מאנאט שבת-ארבייט. די יוניאן האלט אבער, אז ביי די איצטיגע אינדוסטריע-באדייט גונגען וואלט געווען ראטאזא נישט צו ארבייטען שבתים. די באלעבאט פאר שטעהען אבער אויף זייער רעכט און די יוניאן קען נישט פארבייטען צו ארבייטען איין מאנאט שבתים. אבער אונטער פאלגענדע באדינגונגען:

- (1) אָווערטאָם און נישט ערלויבט אין אזעלכע שטעטער, וואו עס זיינען פאראן פרייע נישט-באזעצטע מאשינען.
- (2) און אויך נישט אין שטעטער, וואו די ארבייטער האבען נישט געהאט א פולע וואך ארבייט. פאר אָווערטאָם מוזען אלע ארבייטער אומבאדיינט באקומען איינס און א האלב באצאלט און שטייט ארבייטער מוזען באקומען אזא פרייז, אז עס זאל ווי מאכען איינס און א האלב פאר שבת-ארבייט.

שבת דרייוו.

גענווערטני פיהרט די יוניאן אן א דרייוו גענען שבת-ארבייט יעדען שבת, 7:30 אין דער פריה. הונדערטער ארבייטער, אקטיוו יוניאן-טוער, קומען זיך צוזאמען אין די אַזיסעס פון דער יוניאן און פון דאָרט ווערען ארויסגע- שיקט פארשידענע קאמיטעס צו סטאָפּען שטעטער, וואס פארברעכען גענען דעם אנרימענט.

אָפּים פארענדערונגען.

אום בעסער דורכצופיהרען און ווירק- זאמער צו פארטירען דעם אנרימענט איז דער אָפּים פון דזשיימס באָארד טייל- ווייז דערגאנגענע וואָרען. ברודער פראנק אַליווא איז באשטימט געוואָרען אלס אַסיסטענט צו ברודער מאַשקאוויץ צו טאן די ארבייט אין קאנטראקטירע- דעפארטמענט.

ברודער א. שטאום איז באשטימט גע- וואָרען אלס מענערשער פון דזשאבערס דעפארטמענט. זיין ארבייט וועט זיין צו זעהן, אז די דזשאבערס זאלען ארבייטען בלויז מיט יוניאן-שטעטער; צו קאָלעקטען ווייזשעס פאר ארבייטער, וואס ארביי- טען אין קאנטראקטירע-שטעטער פון יוניאן- דזשאבערס, וואס באצאלען נישט די אר- בייטער קיינע ווייזשעס און אין אלגע- מיינעם אויפפאסען, אז דער אנרימענט זאל אָפּגעהיט ווערען.

טשודנאווער אידען העלפן „ארט" שאפען קאנסטרוקטיו- ווע הילף פאר דעקלאסירטע אידען.

שוין דאס צווייטע יאהר, אז אין טשודנאווער עקזיסטירט א ציגעל פאבריק. אויף דער פאבריק ארבייטען די נאנצע צייט פערציג דעקלאסירטע אידען. גע- וועזענע הענדלער. די ווייזשעס דער- גרייכט פון אַנדערהאלבען ביז 3 דובעל א טאָג. דאָס הייסט, אז פערציג איד- מיליעס מאכען ווי נישט איז א לעבען. ארבייט אין דאָ פאראן א נאנצ יאהר. איצט איז פאראן די מעגליכקייט צו פארנעמען די ציגעל פאבריק, אז די צאָהל ארבייטער זאל זיך פארצוויי- פאכען. ד. ה., אז אנשטאָט פערציג איד- לען ארבייטען ביי די ציגעל פאבריק אכציג דעקלאסירטע.

די טשודנאווער וועגנען זיך צו אלע וויערע לאנדסלייט איינציגזאָהלען וויער- רע פארמליכטונגען אויף דעם אדרעס פון דעם טרעשווער: צ. פיינשטיין, 490 איסט 139טע סטריט, בראַנקס, נ. י.

כדי צו באַגעגענען די נוימען פון אַר- נאניאציאָנס-קאמפּיין ביי די דרעסמא- כער דזשיימס באָארד רעקאָמנדירט א ספעשעל טעקס פון 25 סענט פער מאַך נאָם פאר יעדען מיטגליד פון די דרעס- מאכער לאַמאלען. די פראָגע ווענען טעקס איז פארהאנדעלט געוואָרען ביי אלע דרעסמאכער לאַמאלען. גרויסע מיטגלע- זיינען ספעציעל צו דיווען צוועק איינ- גענומען געוואָרען, און דער טעקס איז אויף אלע מיטגלען כמעט איינשטייג- אַנגענומען געוואָרען.

אַרנאניאציאָנס דרייוו. דער אַרנאניאציאָנס-דרייוו איז אין פולען נאָג. א גרויסע צאָהל נישט-יוניאן- שטעטער זיינען יוניאניזירט געוואָרען. קאָ- מיטעס פון נישט-יוניאן שטעטער קומען מעג- ליך אין אָפּים פון דער יוניאן און בא- ריכטען ווענען די באדינגונגען אין זייער- רע שטעטער. די יוניאן אַרנאניזירט אזוי, אז אים די שטעטער זאלען יוניאניזירט ווערען און אז עס זאלען דאָרטען הער- שען יוניאן-באדינגונגען. דער אַרנאניא- ציאָנס-דרייוו ווערט אָנגעפירט אונטער דער אויפזיכט פון מאַס נאָמאן און פון שוועסטער מאַרנאָרעט די מאדראַש.

דיסטריקט מיטגלען. זייט פאָרגען וואָך האָט די דזשיימס באָארד אָנגעפאנגען צו רופען גרופען שאַפּ-מיטגלען. אלע מיטגלען זיינען גוט באַזוכט געוואָרען. דזשענעראַל-מער- נערושער דזשוליוס האַכמאן און ברודער מאַסקאוויץ, דער מענערשער פון קאָנס- טראַקטירע-דעפארטמענט, האָבען אַדרע- סירט די מיטגלען.

אויף אים די מיטגלען האָבען ביידע רעדנער געשילדערט דעם איצטיגען צו- שטאַנד אין דער אינדוסטריע און האָבען ערמיינט די ארבייטער צו באשטענען אויף יוניאן-באדינגונגען אין די שטעטער און צו פארלאנגען דעם מינימום סקיל און נישט צו סטעלען די פרייזען אויף נידעריגע רייטס.

די יוניאן האָט לעצטענס באַנייט די געמיינעלע פרייזען אין א גרויסע צאָל שטעטער, וואו די ארבייטער האָבען נישט פארדינט דעם מינימום ווייזשעס סקיל. די יוניאן ווערט זיך צו אלע ארבייטער, וועלכע פארדינען נישט דעם מינימום סקיל און קענען קיין לעבען נישט מאכען, אז זיי זאלען עס גלייך מעלדען אין יוניאן-אָפּים, און די יוניאן וועט פאר- זיין אויסוויקעלען, אז זיי זאלען פארדינען וואָס זיי קומען.

באַלעבאטס געצוואונגען צו עפענען זייערע ביכער פאר יוניאן קאנטראל. די קאָנסאַנצ דרעם, 462—7טע עו., א זעהר וויכטיגע פירמע, וועלכע איז אָנגעשלאָסען אן די אַפּליאייטע דרעם מאַנופאַקטורערס אַסאָסיאיישאַן, האָט זיך לעצטענס אַנטזאָגט צו לאָזען קאָנס- ראַלירען די ביכער. פאָרגען דאָנערשטאָג האָט די יוניאן געסטאָפּט דעם שאַפּ פון דער פירמע און איהרע קאָנסטראַקטאָרס, און זי איז געצוואונגען געוואָרען צו לאָ- זען קאָנסטראַלירען די ביכער.

די פאַבליק דרעם קאָ. האָט לעצטענס זיך ענטזאָגט צו לאָזען קאָנסטראַלירען די ביכער דורך דער יוניאן און איז בא- שטראָפּט געוואָרען מיט 250 דאָלאַר. די פירמע האָט זיך ענטזאָגט צו צאָלען די שטראָף. מאַנאָטאָ, דעם 8טען סעפטעמ- בער, איז דער שאַפּ געסטאָפּט געוואָרען. דער באַלעבאט איז געצוואונגען געוואָרען צו באַצאָלען די שטראָף און צו לאָזען קאָנסטראַלירען די ביכער.

דריי מאַנאָסליכע ארבייטס-קאָמטען. כדי דורכצופיהרען א בעסערע קאָנס- ראַל, האָט די דרעסמאכער דזשיימס באָארד אַרויסגעגעבן נייע ארבייטס- קאָמטען. די ארבייטס-קאָמטען זיינען צו באקומען אין פאלגענדע אָפּיסעס: דזשיימס באָארד, 151 וועסט 33טע סטריט.

אז ער וועט זיין גוט און פרום. אז אלעס, וואָס כ'האָט פאַסירט, איז געווען נישט מעהר ווי געאייילטער שריט אין אן אומ- גינסטיגען מאַמענט. און אזוי אַרום איז אלעס געשליכטעט געוואָרען צו גונסטען דער יוניאן, און די געשיכטע מיט'ן גר- טען ווערלירטען באַס האָט זיך געענדיגט מיט גוטען, ווי א שטענדיג זיסער חלום, וועלכער ווערט פאַרווירקליכט.

אינער ריפער מאכער יוניאן, לאמאל 17

די פירמע, וועט זיך נישט צומיל איינשטא- רען און וועט איינזעהן די נאָרישקייט פון פאַר'ן א סעזאן צוליב א פאַר דאָלאַר און וועט סטעלען מיט דער יוניאן.

די האָבען געהאט א זעהר אָנגענעמע ערפאַהרונג מיט א באַס, יעלכער איז א מעמבער פון אינדוסטריע קאָנסיל. ער איז גראַד א גרויסער דזשענעראַל מאַן. נאָר וואָס דען? א יוניאן גלייכט ער אזוי ווי א איד חזיר—נישט פאַר קיין איד- דען געדאַכט. ווען איהר געהט אַרויף אַהין אין שאַפּ — אין איינקלאַנג מיט זיינע פרינציפּען — וועט ער פאַר איד אַויסזוכען דעם פאַרוואַרענטסטען וויי- קעל, און וועלכען זיך זאל מיט איד אַויסדרעסען די קלאַנגען. איינמאַל האָט ער מיט אונז אלעס געוואָלט סטעלען — אויפ'ן עלעווייטאָר, נאָר אויס רעסכעקט צו דעם קלויזש פון דער אַסאָסיאיישאַן האָט ער פאַרגעשטאנען דעם רוף פון בילדינג. נאָר אזוי ווי מיר האָבען א קורצען אָטעם, ר"ל, האָבען מיר געמוזט באשטענען אויף אונזער רעכט זיך צו טרעפּען אין האָל.

און ווען ער וואָלט אונז נישט אזוי פיל דאָקומענט מיט אַלערליי דריידלאַך און קאָמפּלימענטען, וואָלטען מיר נאָך אַפּשער ביי היינטיגען טאָג נישט געוואוסט וויפיל גוטעס עס ליגט פאַרבארגען אינוועניג ביי איהם אין אייגענווייט. נאָר אלעס איז באשערט. די וואָך האָבען מיר בא- קומען א רייע קלאַנגעלעך גענען איהם. ערשטענס, אז ער וויל נאָך צאָלען אויף 42 שטונדען. צווייטענס, אז ער האָט אַרנאניזירט א מיתח-מישנה קאָרפּאָריר- שאַן אונטער א נאָמען, לאַמיר זאָגען, „טומעל עוועניו אינקאָרפּאָרייטעד", און דורך דער קאָמפּאניע האָט ער געוויכט צו שיקען ארבייט אויסטרייט. און אזוי ווי די ארבייטער האָבען נישט געוואָלט ליידען אזעלכע זאַכען, זיינען מיר געווען געצוואונגען נאָך אַמאַל אַפּשטאַמען א ווייט אין זיין „קייזערליכען פאַלאַץ" און אַפּעלירען צו „ווייט גוטסטייט" דעם אימפּעראַטאָר פון באַב אָף א. א. ו. ו.

אונז אויסצוהערען אין אונזער קריטישען מאַמענט. נאָר האָבען מיר איהם דיווען מאַל געטראָפּען אין א זעהר געהויענער שטימונג. ער האָט פשוט נישט געוואוסט וואָס צו טאן מיט אונז. די שמחה מיט אונזער באַזוך איז געווען אזוי גרויס, אז ער האָט נישט געוואוסט וואו אונז אַוועק צוועצען. פריהער האָט ער געטרייעט דעם האָל, אָבער ער האָט גלייך חרטה געהאט און האָט פאַר אונז גלייך גענומען זוכען דעם פינסטערען אַלעקס. גראַדע איז דער פלאַץ געווען פאַרנומען מיט „פלאַשפּרייטס" און האָט זיך דערשרא- קען, אז סאָמער וועלען מיר זיך נאָך צעקראַצען אָפּ די אייזערנע צייגער. איז ער גלייך געלאָפּען און גענומען אונז פיהרען אין אן אַנדער קעמערעל. אָבער ער האָט גלייך דערווען זיין אירטום: גראַדע איז עס געווען די „סטאַקדום" און קענטיג, אז ער האָט אונז נישט גע- וואָלט ערנערען דערמיט, וואָס מיר ווע- לען זעהן אזוי פיל ארבייט, האָט ער אונז גלייך געשיקט אין דעזינערס רום. חלל, ער האָט געטרייעט אויפ'ן בעסטען וועג. נאָר וואָס דען? ווען דער טשערמאַן איז געקומען צו דערצעהלען זיין ווייט פון דער געשיכטע, האָט איהם דער באַס גע- הייסען קלינגען דעם זיינער. זיין מיר- גונג איז געווען, אז עס איז נישט מעהר ווי רעכט, אז דער טשערמאַן זאל פאַר- לירען א שטונדע צוויי, אויב ער וויל האָבען יוניאן-קאָנדישאַנס. נאָר מיר האָבען אַנדערש געדענקט. מיר האָבען געגלייבט אין גלייכער צעטיילונג פון ארבייט און האָבען גלייך געאַרדערט אַלעמען צו קלינגען דעם זיינער און געהן אַהיים. אזוי אַרום האָט זיך, האַכט זיך פון נאָרטיג, אַנטוויקעלט א סטרייק. און אונזער גוטער באַלעבאט איז געשפּרונגען פאַר נח, וואָס מען האָט איהם ענדליך באַפרייט פון זיינע ארבייטער און מיר האָבען פאַרלאָזען דעם שאַפּ אין א זעהר אומגעטויגער שטימונג — טאָמער חלילה האָבען מיר געהאנדעלט צוגעאייילט און ווער ווייט, פלייכט וועלען מיר שוין נישט האָבען די געלעגנהייט זיך צוזאַמענצו- קומען. אָבער נאָם איז א גוטער איד דער באַס. כּוּז אויך זיין נישט קיין שלעכ- טער. נאָך איידער מיר האָבען צייט גע- האָט צו קומען אין אָפּים, האָט שוין אויף אונז געוואַרט א סעלעפּאָ, אז ער וויל זי אַלעמען צוריק. אָבער אַלעמען.

מיר האָבען שוין פאַר א לענגערע צייט נישט געשריבען אונזערע „רענעלע" באַריכטען. מיר האָבען זיך פשוט נישט געקענט צוזאַמענטרעפּען מיט דער „גע- רעכטיגקייט. נאָר אין דער וואָך, ווען די מוח איז געווען מיט אונז און האָט געמאַכט אן אויסדרוק פאַר אונזערע גע- דעראַנקען, איז די „גערעכטיגקייט" גיט ערשינען. און אז די „גערעכטיגקייט" איז יאָ ערשינען, זיינען מיר נישט געווען אין קיין פאַסיגער שטימונג. אזוי אַרום ווי גען אונזערע מעמבערס „באַרויבט" גע- וואָרען פון די פרוכט פון אונזער פערדער. מיר האָפען אָבער, אז אין דער צוקונפּט וועלען מיר האָבען אַביסעל מעהר קאָ- אַרדינאציע און מיר וועלען ווייטער אַויסניסען אונזערע געפיהלען ווי אַמאַל. מיר ווילען אָבער, אז אונזערע מעמ- בערס זאלען אונז נישט האַלטען פאַראַנט- וואָרטליך פאַר אונזער צוואַג. ווער ווייט, וואָס אין היינטיגע צייטען קען פאַסירען. נאָך אַלעמען איז זעהר שווער צו שריי- בען, ווען דער שרייבער פיהלט זיך נישט מיט אַלעמען. ווען אין נאָם איז כּמאַר גע, עס האַלט ביים רענענען, ווען פעס- מיטען און באַרימערסטען זוכען ביליג צו מאַכען אַלעס און אַלעמען, ווילט זיך מאַכען מאַל נישט נאָריש מאַכען און שרייבען און רודען און ריידען און שריי- בען.

אַט האָבען מיר דעם 21טען אויגוסט געהאט א ספעשעל מיטינג פון אונזערע מעמבערס. דער מיטינג אן און פאַר זיך איז געווען א וואונדערבארער סוקסעס. אַרום 1200 מיטגלידער האָבען זיך אָפּגע- רופּען. די ריפערמאַכער יוניאן האָט דעמאָנסטריט די גוואלדיגע קרעפטען, וועלכע זי באַזיצט. יענער מיטינג האָט געקענט דינען אלס א קוואַל פון בא- נייטערונג פאַר פאַר יעדען איינעם פון אונז. נאָך אַלעמען ווען אַ לאַמאל יוניאן האָט געקענט באַווייזען אין אַזעלכע אומ- גינסטיגע צייטען צו מאַביליזירען אַזא מחנה, איז עס א שטענדיג קאָמפּלימענט צו דער ברייטער מיטגלידערשאַפּט. נו- האָבען אָבער מאַכען „פּסיטשעס" דעם מיטינג אַביסעל פאַרבייליגט.

ס'איז אמת, אז די פראַגע, וועלכע דער מיטינג האָט געדאַרפט פאַרהאַנדלען, איז געווען זעהר און זעהר אן ערנסטע- עס האָט זיך געדאַרפט האַנדלען ווענען דער פינאַנציעלער פאַרויכערונג פון אַני- זער אַרנאניאציאָנעל-מיר ווייסען אויך, אז די פראַגע ווענען שאַפּען פאַנגערען פאַר א יוניאן איז אַלעמאַל געווען א קוואַל פאַר דעמאָנאָגישע רעדעס פון פאַלשע משיחים. נאָר פונדעסטווענען גלויבען מיר אַלץ, אז אין לאַמאל 17 האָט נישט געדאַרפט זיין קיין פלאַץ פאַר קיינען ליכער פאַליטיק. ווען א איד וווייזט זיך נישט אין דער יוניאן פון יאהר צו יאהר און קומט בלויז שרייען „קאָראַאל", ווען מען קען כּלומר'שט זיך אַרויסשטעלען אַלס א „אַרבייטער-פריינד" — דאָרף מען איהם פרעגען: בלודער, וואו ביסטו געווען א נאנצ יאהר?

אָבער דאָס האָט נישט צו טאן מיט'ן גאַנצען ענין. פלייכט ביי אן אַנדער געלעגנהייט. זאָל דאָ בלויז געוואָנט ווערען, אז מיר פיהלען זיך פולשטענדיג צופרידען מיט'ן רעזולטאַט פון מיטינג. דער באַשלוס פון די מעמבערס צו ווערען גוטשטעהענד ביז דעם 15טען סעפטעמ- בער, האָט געקראַנען א ברייטען אַפּרוף צווישען אונזערע מיטגלידער. נאנצע שט- פער ווערען גוטשטעהענד. און אויב אלעס זאל געהן כּשורה אזוי ווי איצט, דאן נסוביען מיר, אז מיר וועלען נישט דארפּען באַרענען די מעמבערס פאַר מעקסעס אַדער אַנדערע זאַכען. און אויב ח"ו נישט — וועל, וועלען מיר זיך נישט שעהמען און אייד קומען זאָגען.

מיר האָבען דיווע וואָך ערקלערט א סטרייק גענען דער פירמע סילוערמאַן און פוקס. דיווע פירמע איז ביז איצט געווען אונטער דער דזשורדיקשאַן פון לאַמאל 91. די פירמע האָט באַדאַרפט באַנייען דעם אנרימענט מיט דער דוש. באָארד. און די פירמע איז גראַד גע- ווען צופרידען דאָס צו טאן. נאָר וואָס דען? זי האָט בלויז נישט עוואָלט געבען קיין געלט. קענטיג, אז געלט איז די הויפטזאך אין דער נאנצער געשיכטע. און אזוי ווי די ארבייטער פון שאַפּ מא- כען זעהר קלעגליכע ווייזשעס, זיינען מיר געווען געצוואונגען צו ערקלערען דעם שאַפּ אין סטרייק. מיר גלויבען, אז

מיטינג פון ניו יארקער קלאז, סוף אויף ריפער מאכער דזשיאנט באארד

א רעגולער מיטינג פון דזשיאנט באארד קלאז, סקורט און ריפער מאכער יוניאן, לאקאל 1, 2, 9, 10, 17, 21, 23, 28, 35, 48, 64 און 82 א.א.וו. איז אָפּגעהאלטן געוואָרן מיט וואָך אַווענט, דעם 8טן סעפטעמבער, 1980 אין דעם אינטערנעשאָנאַל אָדיר טאָריום, 3 וועסט 16טע סטריט. טשערמאן בר. פה. אנסעל.

קאָמיטעס:

ברודער הערי גרינבערג, מענדזשער פון לאקאל 91, ערשיינט און פארלאנגט אז דער דזשיאנט באארד זאל זיין באזיר ליגען א הילף פון 500 דאלאר, אום דערמיט זיי העלפן אָנצוגעהן ווייטער מיט זייער סטרייק.

דיווער פארלאנגט ווערט איבערגענוי ווען צום באארד און דירעקטאָרס.

די גענאָסען אָנוואַרטן געבן און א.נ. וויינבערג, פארטרעטער די ניו יארק קאָמיטע פון דער סאָ- ציאליסטישער פארטיי, ערשיינט און פארלאנגט אז דער דזשיאנט באארד זאל געבן שטיצע צו דעם סאָציאליסטישן קאמפעיין.

זייער פארלאנגט ווערט איבערגענוי צום באארד און דירעקטאָרס.

ברודער סאל פאלאקא, פארטרעטער דינ די פיאנערן פון דעם 1910 קלאָז- מאכער גענעראל סטרייק, ערשיינט און ערקלערט אז זיי האָבן באשלאָסן צו פיערען דעם 20 יעריגען יובילעאום פון דיווער היסטארישען סטרייק. זיי האָבן צוליב דיווער צוועג אָרגאַניזירט א באַר- קעט פאר זונטאג, דעם 28טן סעפטעמבער, בער, 1980, אום 1 אוינער נאכמיטאג, אין בראַדוויי סענטראל האַטעל, און זיי פארלאנגען אז דער דזשיאנט באארד זאל זיין פארטרעטער ביי דיווער פיערונג. דיווער פארלאנגט ווערט איבערגענוי ווען צו דער פינאנץ קאָמיטע.

דער באארד און דירעקטאָרס ניט אָפּפאלגענדען באריכט:

סאָפיע דינסע, א מעמבער פון לאַ- קאל 9, ערשיינט און ערקלערט, אז זי איז געווען איינע פון די סטרייקערס פון שאפראָ און סאָנס. ווען דער סטרייק איז געסעטעלט געוואָרן, איז עס דאן פארשטאנען געוואָרן אז אין פאל די פירמע וועט זיך נויטיגען אין מערה פיר נישטערס, זאל געגעבן ווערן דער פאַר- צוג צו די יעניגע וואָס זיינען אַרױסגע- פאלען דורך דעם גורל. אַזײַנד האָט די פירמע אַרױפגענומען אַ געוויסע מרס. מערמאן, וועלכע איז געווען באשעפטיגט אין דיווער שאפ פאר דעם סטרייק, צייט- ווייליג, און זי האָט זיך אין דעם סטרייק ניט באטייליגט, ווערענדי זי (מיט דינ- סען), וואָס האָט גענומען אַן אַקטיווען אַנטייל אין דעם סטרייק, נעהט נאָך אַלץ אַרױס אַהן אַ דזשאַב. זי פיהלט דאָרט אַז זי וועט דזשאב באַלאַנגט צו איהר און ניט צו מרס. מערמאן.

ברודער נאָלדער ערקלערט, אז ווען דער סטרייק איז געסעטעלט געוואָרן, האָבן אלע אַרױסגעפאלענע אַרבייטער, מיט דינסען אַרױסגעצויגען, געקראָנען אַ באַלױונג פון 200 דאָלאַר יעדער, ווערענדי מרס. מערמאן האָט קיין באַ- לױונג ניט געקראָנען. דער סטרייק איז דאן געקומען צו איהם און האָט ער- קלערט אַז זי האָט זיך אױך באַטייליגט אין סטרייק און איז דאָרט באַרעכטיגט צו דער זעלבער באַלױונג ווי אלע אַנ- דערע. ברודער קוירעמאן, דער מענער דזשער פון לאקאל 9, האָט דאָס באַ- שטעטיגט און ער האָט אונטערשטיצט איהר פארלאנג.

פיהלענדי, אז איהר טענה איז אַ געזעכטע, האָט ברודער נאָלדער איי- סטראַליט ברודער העללער צו זעהן קרי- גען פון דער פירמע די 200 דאָלאַר באַ- לױונג פאר מרס. מערמאן. די פירמע אָבער, אַנטשטאַט צו געבן איהר די 200 דאָלאַר, האָט בעסער אַיינגעווייליגט אַרױפגענומען מרס. מערמאן צו דער אַר- בײַט.

סקערווער'ס באריכט

ברודער אשפיו באריכטעט, אז עס איז געזעט וואָך אָפּגעהאלטן געוואָרן אַ קאָנפערענץ צווישן די אייגענע-שאַר- געל באַמטע און אונזערע לאקאלע מע- געזשערס אין באַזונד אונזער פינאנץ- יעלער לאַגע.

נאָך אַ גרינדליכער באַראַטונג, צו איי- סטראַליט אלע לאקאלען צו קאָלעקטען פון די מיטגלידער דעם אינטערנעשאָנאַל טעקס, אין פאַרצוג צו אלע אנדערע שול- דען.

עס איז אױך באַשלאָסן געוואָרן, אַז דער גענעראל אױטאָר זאל אױסגע- פיענען וויפיל יעדער לאקאל האָט איינ- געקאָלעקטעט פון זיינע מיטגלידער פאַר'ן עמפירדזשענסי סטרייק טעקס. און די לאקאלען זאלען אױפגעפאָרעט ווערען גלייך אַרױסצושטעלן צום דזש. באַראַד די באַטרעפערנדיג סומע.

נאָך אַ גרינדליכער באַראַטונג ווערט דער בעקערטער'ס באריכט גוטגעהייסען.

מענדזשערס באריכטען:

ברודער עטקין באריכטעט ווענען דער מעטיניקס פון אינדוסטריעל קאָנסיל דעפארטמענט, אין דער אבועזענהייט פון דעם מענדזשער, ברודער סאָרקי. ער ערקלערט אז די צאָהל קאָמפליינטס ווענען ניט גלייכער צוטייליגט פון אַר- בײַט האָט זיך פאַרקלערט אין פאַר- לויף פון לעצטער וואָך, און דאָס באַ- ווייזט אַז די אינדוסטריעל קאָנסיל שט- פער האָבן אַזײַנד מערה אַרבייט ווי זיי האָבן געהאַט ביז איצט.

ער באריכטעט אױך, אַז דער אָפּיס מאַכט די נויטיגע פאַרבארייטונגען אַנ- צופאַנגען דעם געוויינליכען שאפ קאַנט- ראָל. צוליב דיווער צוועק איז אַרױסגע- שיקט געוואָרן אַ ברעף צו די שאפ- טשערייט, אָנצוגעבנדיג זיי ווען זייערע טעפער וועלען באַזוכט ווערען, און אױס- פאַררענדיג זיי אָנצוואַרען די אַרביי- טער אין זייערע שטעפער צו האָבן ביי זיך זייערע יוניאן ביכלעך.

ברודער עטקין'ס באריכט יערט גוטגעהייסען.

ברודער מאָזער, מענדזשער פון אמעריקען אין אינדעפערענט דעפארט- מענט, "איי", באריכטעט אז אין די שט- פער פון זיי. דיסטריקט איז נאָך פאַר- לויפנדיג דאָ צו ווייניג אַרבייט, און אלס רעזולטאט איז זיין אָפּיס אַרױסגע- פיענען קאָמפליינטס. ער ערקלערט אױך, אַז אונטער דיווער שווערע אומשטענדען איז במעט אוממעגליך צו קריגען די גע- ווינשטע רעזולטאטען, אָבער דער אָפּיס שטרענגט זיך אַן מיט אלע כוחות צו- שליסטען די קאָמפליינטס ווי אומבעסעטען. ער באריכטעט אױך, אַז ניט אַנ- טענדיג אױף די אַלגעמיינע אומשטענ- דען איז דעם אָפּיס געלונגען אָפּצושטאַ- פּען די פאַלגענדע רביי נייטיגקייטן שט- פער:

- די מאָנאָגראַם קאָוס קאָ, 242 וועסט 38טע סטריט
- די אַדריאן קאָוס קאָ, 230 וועסט 39טע סטריט
- ר. ענדלער קאָוס קאָ, 246 וועסט 38טע סטריט.

די ערשטע צוויי האָבן זיך אָנגע- שלאַסען אַן דער אַמעריקען אַסאָסיאט- שאַן, ווערענדי די אַדריאן קאָוס האָט זיך אָנגעשלאָסען אַן דעם אינדוסטריעל קאָנסיל.

ברודער מאָזער באריכטעט אױך, אַז אין די שטעפער, וואו עס איז דא אַרבייט, ווערען די אַרבייטער אױפגעפאָרעט אַפּ צוצוהאלען זייערע שולדען צו דער יוניאן. ברודער מאָזער'ס באריכט ווערט גוט- געהייסען.

ברודער ראָזענבלאַט, מענדזשער פון אמעריקען און אינדעפערענט דעפארט- מענט, "בי", באריכטעט, אז וואָס אמבא- לאַנס דער אלגעמיינער אינדוסטריעלער לאַגע איז פאַרלויפנדיג גיט פאַרגעקומען קיין ענדערונג אין די שטעפער פון זיין דיסטריקט. די אַרבייטער, וואָס זיינען באַשעפטיגט אין מאַנכע שטעפער אין זיין דיסטריקט, זיינען אַהער ריקשטענדיג אין זייערע שולדען צו דער יוניאן און דער אָפּיס ווענדעט אַן אלע מעגליכקיי- טען דיווע שולדען אױפצומאַנען.

ברודער ראָזענבלאַט'ס באריכט ווערט גוטגעהייסען.

גענעראל מענדזשער'ס באריכט: ברודער נאָלדער באריכטעט, אז ער האָט ערהאלטען אַ צושריפט פון לאקאל 91, אין וועלכען זיי פארלאנגען אז דער דזשיאנט באארד זאל אומאָרירטער בר- דער טשענער אַרױסצוהאלטען זיי אָנצו- פירען זייער סטרייק אין דעם בראַדוויי און אױסם ניו יארק דיסטריקט.

ברודער נאָלדער ערקלערט, אז אין צייט פון אונזער סטרייק אין 1929 האָט לאקאל 91 געגעבן אַן עהנליכע ערלויב- ניש צו זייער בראַדווייטער פאַרטרעטער, ברודער בערקאָוויטש, אונז אַרױסצוהאַל- פּען. ער פיהלט דאָרט אַז עס איז ניט מעהר ווי רעכט אַז מיר זאָלען איצט האַנדלען דאָס זעלבע ווי זיי.

ווענען דער אָרגאַניזאַציאָנסאַרבייט, באריכטעט ברודער נאָלדער, אז ניט אַנ- טענדיג דאָרט וואָס מיר זעהען אַן די זע אַרבייט אױף אַ קליינעם מאַסשטאַב, האָט די אָרגאַניזאַציע קאָמיטע ביז איצט אױפגעמאַכן גלענצענדע אַרבייט. ער האָט צו זיין אימפּשאַנד אין קורצען צו פאַרגעסערען די קאָמיטע כרי זיי זאָלען קענען נאָך מעהר אױפּטאַן. די ביזנעס אָנענטען העלפן טאָרעס דיווע קאָמיטע יעדען פריהמאָרגען און זייער הילף איז פון גרויסער באַדייטונג.

ער באריכטעט ווייטער, אַז דער אױס- פאַרטייאישער טשערמאן האָט לעצטע וואָך אַרױסגעגעבן זיין ענטשיידונג אין פאַלגענדע 2 קייסעס:

די ערשטע קייס איז געווען פון מאַר- קוס קלעסער, וועלכער האָט, אין דער צייט פון דער רעאָרגאַניזאַציע, אַנטוואַנט 4 פרעסערס. ווען די קייס איז דעם ערשטען מאָל פאַרגעקומען פאַר דעם אומפאַרטייאישער טשערמאן, האָט דער אינדוסטריעל קאָנסיל ערקלערט אַז- זיי וועלען עס שליסטען מיט דער יוניאן דיר- רעקט, און מיר האָבן ניט געהאַט דאָר- געגען. די פירמע האָט זיך אָבער פאַר- עקשנ'ט און האָט בשום אָפּן ניט גע- וואָלט פון פרעסערס צוריק אַרױפגעמען. דאן איז די קייס, ווידער פאַרגעבראַכט געוואָרען פאַר דעם אומפאַרטייאישער טשערמאן און ער האָט ענטשיידען אַז אלע 4 פרעסערס מוזען ווערען רעאיי- סטעיטעט. מיר האָבן געגעבן דער פירמע 24 שטונדען אױסצופאַלגען דיווע ענטשיידונג.

די צווייטע קייס איז געווען פון קאָ- הען און ווישנאָק, וועמען מיר האָבן אָנגעקלאָנגט, אַז זיי האָבן אין פאַרלויף פון לעצטען פּעריוודיסאָן ניט באַצאָלט זייערע אַרבייטער ווי געהערט פאַר- אַווערטאָים. די פירמע האָט אַלץ אַפּ- געלייקענט ביי דעם ספּאָרהענער. עס איז אונז אָבער געלונגען צו באַווייזן דעם אומפאַרטייאישער טשערמאן, אַז די פיר- מע האָט געפּלעשט איהר רעקאָרד. דער אומפאַרטייאישער טשערמאן האָט דאן אַנטשיידען, אַז די פירמע מוז באַצאָלען דער יוניאן \$647.45, די פולע סומע בעק- פּעי, צו וועלכער די אַרבייטער זיינען געווען באַרעכטיגט.

נאָך אַ גרינדליכער באַראַטונג ווערט ברודער נאָלדער'ס באריכט גוטגעהייסען. מאָרס י. אַשבינ,

סקערווער'ס באריכטעט ווערט גוטגעהייסען.

דער באארד און דירעקטאָרס באריכט ווערט גוטגעהייסען.

צושריפטען:

לאקאל 9 שיקט צו פאַלגענדען צו- שריפט:

„מ. י. אַשבינ, סקערווער'ס באריכטעט ווערט גוטגעהייסען.

אין איינקלאַנג מיט די פונקטען פון אונזער אַנטימענט מיט די מאַנפּעסטער- רערס, ווערט ערלויבט אונזערע מיטגלי- דער צו אַרבייטען שבתים, אָנפאַנגענדיג פון דעם 1טן סעפטעמבער.

געמענדיג אין אַנבאַטראַכט דעם איצ- טיגען צושטאַנד פון אַרבייטסלאָזיגקייט, פאַרלאַנגט אונזער עקזעקוטיוו באַראַד, אַז דער דזשיאנט באַראַד זאל מאַכען אױפּגעקראָס די שטעפער, וואו עס איז דא לידיגע פלעצער, אַז זיי זאָלען ניט אַרבייטען קיין אַווערטאָים אָדער שבתים, סיידען עס וועלען אַרױפגענומען ווערען נאָך אַרבייטער.

האַפּענדיג, אַז דער דזשיאנט באַראַד וועט איינזעהן די געזעכטעניקייט פון אונזער פאַרלאַנג, פאַרלייבען מיר, ברידערליך אייערע.

די עקזע. באַראַד פון לאקאל 9, ג. קוירעמאן, סקערווער'ס.

ברודער נאָלדער ערקלערט, אַז ער איז פולשטענדיג אין איינקלאַנג מיט דעם פאַרלאַנג פון לאקאל 9, און ער האָט שוין אַרױסגעשיקט אַ ברעף צו די שאפ-טשע- ר'ס לייט ווענען דיווע ענין. ער וועט אױך אַריינגעבן אַ נאָטיץ אין די טעגליכע צייטונגען ווענען דעם.

ברודער נאָלדער באריכטעט, אַלס צו- נאָכ צום באריכט פון די באַראַד און די- ריטעקאָרס, אַז דער אומפאַרטייאישער טשערמאן האָט אַרױסגעגעבן זיין אַנט- שיידונג אין דער קייס פון מאָרס י. אַש- באַר'ס באַריכט, ווענען וועלכען ער האָט באַ-

ריכטעט צום דזשיאנט באַראַד דעם 6טן אויגוסט. די קייס, אין תמצית, אין פאַר- גענדיג דיווע פירמע האָט אַרױסגע- נומען 10 פון אירע 18 מאַשינען און האָט אַנטוואַנט אירע אַרבייטער. די יוניאן האָט אָנגעקלאָנט די פירמע אין מאַכען אַ לאַקאַט, און די קייס איז פאַרגעבראַכט געוואָרען פאַר דעם אומ- פאַרטייאישער טשערמאן.

די פירמע האָט גע'טענה'ט, אַז זי איז געווען געצוואונגען דאָס צו טאן צו- ליב געשעפּטס-אומשטענדען. מיר האָבן גע'טענה'ט, אַז אָפּגעזעהן דערפון, צי די פירמע האָט געהאַט אַן אורזאַכע צו מאַכען איהר ריִאָרגאַניזאַציע, אָדער ניט, האָט זי דאָס אָבער ניט געטאָרט טאן אױף איהר אייגענע אַהריות, אָהן דער צושטימונג פון דער יוניאן. דער אומפאַרטייאישער טשערמאן איז אין די- זען פרט געווען איינשטימיג מיט אונז. די יוניאן האָט דאן אָנגעבאַטען צו שליס- טען דעם סכסוך מיט דער פירמע. די פירמע האָט זיך אָבער אַנטוואַנט נאָכצו- געבן דער יוניאן'ס פאַרערוונגען און די קייס איז דאָרט ווידער איבערגעלאָסן צום אומפאַרטייאישער טשערמאן. אויס- הערענדיג ביידע צדדים, האָט דער אומ- פאַרטייאישער טשערמאן באַשטעטיגט דער יוניאן'ס קלאַגע און האָט געגעבן דער פירמע אַ וואָך צייט צוריק איינצו- שטעלען דעם שאפ לויט די כללים פון דעם אַנטימענט.

ווענען דער אינדוסטריעלער לאַגע ערקלערט ברודער נאָלדער, אַז עס צייט זיך שוין אין די שטעפער מער אַרבייט און די צאָל אַרבייטסלאָזען האָט זיך ביז אַ געוויסען גראַד פאַרקלענערט.

די גרופען שאפ-טשערמאן מיטינגען, וואָס זיינען אָפּגעהאלטן געוואָרען ביז איצט, האָבן געבראַכט גוטע רעזולטאַט- טען, און זיי וועלען ווייטער פאַרמאג- זעצט ווערען ביז אלע שטעפער וועלען דערגרייכט ווערען.

ברודער היינס מאַכט אַן אָנפראַגע, וואָס פאַר אַ שטעלונג עס נעמט דער אָפּיס אין באַזונד צו די דרעס שטעפער, וואו עס ווערען געמאַכט קאָוס און אַנ- סאַמבעל'סוסס.

ברודער נאָלדער ענטפערט דאָרט, אַז לויט ווי ער פאַרשטעהט באַציהט זיך ברודער היינס' פראַגע אױף דעם שאפ פון די יוריקא דרעס קאָ. דיווע פירמע האַלט אַן אַ קלאָוס שאפ און אַ דרעס שאפ, אױף 2 פאַרשידענע פלאַס אין דעם זעלבען בילדינג, און האָט געסייגט אַן אַרבייטענט מיט דער דרעסמאַכער דזשיאנט באַראַד. אױף דעם פאַרלאַנג פון לאקאל 1 האָט ער אָפּגעשטאַפט דעם קלאָוס שאפ פון דער יוריקא דרעס קאָ. די דרעס אַסאָסיאַציע האָט זיך דאן געווענדעט מיט אַ קלאַגע צו דער איי- טערנעשאָנאַל, און מיר האָבן אױף דעם ראַטה פון דער אינטערנעשאָנאַל געשיקט די אַרבייטער צוריק צו דער אַרבייט מיט דעם תנאי, אַז דיווע פראַגע יועט גלייך געשליכטעט ווערען צווישן ביידע דזשיאנט באַראַדס.

דיווע פראַגע רופט אַרױס אַ לענגערע דיסקוסיע, אין וועלכער עס באַטייליגען זיך די ברידער שוסטערמאַן, סטודענט, קאָפּמאַן, דובינסקי, בערמאַן און קויר- מאן.

צולעצט געמט פרעזידענט שלעזינגער דאָס וואָרט און ער מאַכט פאַלגענדע ער- קלרונג:

„די פראַבלעם ווענען דרעס שטעפער, וואו עס ווערען געמאַכט נאָוס און אַנ- סאַמבעל'סוסס, ירם אַן ניט נאָר די קלאָוסמאַכער, נאָר אױך די קלאָוס מאַ- נופעקטשורערס. דער אינדוסטריעל קאָנסיל האָט, אין זיין קלאַגע צום אומפאַר- טיאישער טשערמאן געגען אונזער דזשיאנט באַראַד, זיך אָפּגעשטעלט הױפּטזעכליך אױף דיווע פונקט און מיר ערוואַרטען אַזינד מר. איינגעטראַכט אַנטשיידונג ווענען דיווע ענין. אָבער וואָס אַנבאַלאַנגט איינצעלנע פאַלען, ווי צום ביישפּיל די יוריקא קלאָוס קאָ, איז ניטאָ קיין אורזאַכע וואָרטען ביידע דזשיאנט באַראַדס זאָלען עס ניט קענען באַלד שליסטען אױף אַ פרידליכען אָפּן. איך וועל פערזענליך זעהן גערן אָנבאַמטען מיין דינסט אַרױסצולייכען זעלכע סכסכים אין יעדען פאַל, וואו איין דזשיאנט באַראַד וועט זיך אַנטוואַנט צו קאָאָפּירען מיט דער צווייטער.“

ברודער נאָלדער'ס באריכט ווערט גוטגעהייסען.

דערמיט ווערט דער מיטינג געשלאָ- סען.

מאָרס י. אַשבינ, סקערווער'ס באריכטעט ווערט גוטגעהייסען.

הערעכטיקייט

בצדקתי החזקתי
ולא ארפה.
(איוב, כ"ו, 6.)
אן מיון גערעכטיג
קיום האלט איך זיך
שטארק, און וועל
איהר נים אפלאזען.

ארבייטער פון אלע
לענדער, פאר איר
נינט טייל, און די
וועלט וועט זיין
איינער.

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידים גארמענט ווארקערס יוניאן

Vol. XII. No. 22. Jersey City, N. J., Friday, September 26, 1930

פרייטאג, 26טן סעפטעמבער, 1930

PRICE 3 CENTS

ליידים טעילארם און קאסטאם דרעסמייקערס אין סטרייק פאר דאס רעכט אויף ארבייט

א גרויסע צאהל נים יוניאן-שעפער צוגעשטאנען צום סטרייק. — א גרויסער באגייסטערטער מיטינג פון סטרייקער. — ברייענט האל איבערגעפאלט. — גארמאן מהאמאס, הייוואוד ברוו, דזשיקאב פענקין, דובינסקי, האכמאן, אנטאניני, דרייזין און קאלניס אדרעסירען די סטרייקער.

פרעזידענט שלעזינגער עהרען שערמאן פון דער סטרייק קאמיטע.

נעמט נים קיין ווייזשעס אין משעקס

די ארבייטער זאלען פאָדערען זייערע ווייזשעס אין קעש און נים נעמען קיין משעקס — דאָס איז אן אלטער כלל פון דער יוניאן. מיר דערמאָנען איהם איצט נאָך אַמאָל, ווייל עס זיינען לעצטענס ווידער אַמאָל פאָרנעקומען אייניגע פאלען, און באַסעס האָבען אויסגעצאָהלט זייערע ארבייטער מיט משעקס און די באַסעס האָבען אויפגעגעבען זייערע שעפער און די משעקס זיינען געקור מען צוריק.

די יוניאן טוט אלץ, וואָס איז מעגליך אויפצומאָנען פאר די ארבייטער זייערע ווייזשעס, אָבער די ארבייטער אליין דארפן זיין פאָרויכטיג גענוג נים צו שטעלען זייערע פאָר דינסטען אין ריזיקע, נעמענדיג משעקס אָנשטאָט קעש.

בייטער אויף זייער דזשאב, דאָס מיינט דאָס רעכט אויף ארבייט. מיר האָבען נים געקענט נאָכגעבען די באלעבאָסס ווידער פארלאַנג צו קענען דיסטשאַרדזשען ארבייטער, און מיר וועלען גענען אַס דעם פארלאַנג קעממען מיט אלע אונזערע כחות.

דער סטרייק ווערט אָנגעפיהרט פון (שלום אויף זייט 12)

קלאַוק סטרייקער אין לאַם אנדזשעלעס געווינען יוניאן אנערקענונג און אנדערע וויכטיגע פאָדערונגען

אנדערע געווינסען זיינען: העכערע ווייזשעס, און די באלעבאָסס זאלען נים קענען אנטוואַגען קיין ארבייטער, און אומפארמיאישער משעקס און און אנדערע קלענערע פאָדערונגען. — ווייס-פרעזידענט ברעסלאוו, אַר-גאָניווער פלאסקין און ברודער פינקאווסקי, די פיהרער פון סטרייק, האָבען פארמאָמען די יוניאן ביי די סעטעלמענט-קאָנפערענצען.

ארבייטער נעמען אן מיט באַגייסטערונג דעם סעטעלמענט און באַשליסען זיך צו טעקסען אויף ווייטער אָנצופיהרען א סטרייק אין נים יוניאן שעפער.

לויט די אינפארמאציעס וואָס דער אָפּיס פון דער אינטערנעשאַנאל האָט ערהאלטען פון דער דאָרטיגער יוניאן איז דער סטרייק געשטעלט געוואָרען אויף פאָלגענדע באַדינגונגען:

1. אנערקענונג פון דער יוניאן.
2. אן אומפארמיאישער משעקס צו שליסלען סכסכים.
3. די בעלי-בתים זאלען נים קענען ענטוואַגען קיין ארבייטער.
4. אנערקענונג פון שאַפּט-שערמאן.
5. א רעז און ווייזשעס און אַר-גאָניווער פאָדערען זיינען ביי איצט געווען פילע מאָנאָפּעקטורערס פון דער אַסאָסיאציע זיינען ביי איצט געווען נישט-יוניאן באַסעס.

אויסער מיט דער אַסאָס'ן האָט די יוניאן שוין אויך אונטערגעשריבען אַר-רימענטס מיט 12 אינדעפערענט באַ-סעס. די געשטעלטע שעפער, סאָי פון דער אַסאָס'ן און סאָי פון די אינדעפערענט דענט באַסעס, באַשעפטיגען די מאַיאָ-ריטעט ארבייטער אין טריי.

דער סטרייק ווערט נאָך אָנגעפירט אין א 15טן שעפער. מאַנכע פון זיי זיינען נאָך קליינע שעפער און די איבעריגע זיינען איינגעשפארטע אָפּען-שאַפּט באַ-סעס, גענען וועמען די יוניאן וועט אָר-פירען דעם קאמפ ביי זיי וועלען זיין געוואונען צו סעטלען.

די סטרייקער האָבען מיט באַגייסטער רונג אויפגענומען און גוטגעהייסען דעם סעטעלמענט. זיי האָבען זיך אויך פאָר- (שלום אויף זייט 12)

נאָך א צוויי וואָכען קאמפ האָבען אונזערע ברידער און שוועסטער אין דער לאַם אנדזשעלעסער קלאַוק אינ-דוסטריע אויסגעקעמפט די אַנערקענונג פון א יוניאן און אנדערע וויכטיגע פאָדערונגען. די וויכטיגסטע עראָבערונג פון סטרייק איז אָבער די דערגרייכונג פון א קאָלעקטיווען אַגרימענט און די אָרגאַניזאַציעלע פארעסטלינג פון דער יוניאן. מיט דעם ערפאלגרייכען אויסגאנג פון לאַם אנדזשעלעסער סטרייק פאנגט זיך אן א נייער קאפיטעל אין דער געשיכטע און אין די ווייטערע אויפ-נאכען פון דער אינטערנעשאַנאל אין דער ווייטער וועלט. די וועלט ווערט וואָס אַמאָל מער אינדוסטריאַליזירט און די נידעל אינדוסטרי איז איינע פון די ערשטע אינדוסטריעס וואָס אַקלימאט-זירט זיך אַרומ פאַסיפיק קאָסט. לאַם אנדזשעלעס איז די וויכטיגסטע אינ-דוסטריע שטאָרט אין דער וועלט און דאָרט ליגט דער פונדאמענט פון אינ-דוסטריעלען לעבען אין דעם ווייטען שעהענס נאטור גענענדר.

מיט עטליכע מאָנאטען צוריק איז ווייס-פרעז. דזש. ברעסלאוו, דער ענער-גישער מענערזשער פון דער פרעסערס יוניאן, באַשטימט געוואָרען אַלס אָרגאַ-ניזירער פאר דער לאַם אנדזשעלעס יוניאן און ער האָט אין אַס דער קורצער צייט שוין באַוויזען צו אָרגאַניזירען, אַרויס-צורופען, צו פיהרען און צו געווינען א סטרייק פון דער דאָרטיגער קלאַוקמאכער יוניאן.

ערשטער מיטינג פון די סטרייקערס אין דעם גרויסען ברייענט האָל האָט אויפ'ן בעסטען אופן אויסגעדריקט די שטימונג פון די סטרייקער. דער האָל איז גע-ווען איבערגעפאלט און איז געווען פול מיט באַגייסטערונג. עס האָבען גע-רעדט פאר די סטרייקער נאָרמאן טהאָ-מאס, הייוואוד ברוו, דזשיקאב פענקין, דיוויד דובינסקי, האַכמאן, דרייזין, אַנ-טאניני און ביל קאלניס פון דער אַמע-ריקען פערערייזשן אָו ליבאָר.

דיוויד דובינסקי האָט זיך אין זיין רעדע באַזונדערס אָפגעשטעלט אויף דעם פארעמערשען און סטרייק ברעכערישען ליפּלעט, וואָס די קאָמוניסטען האָבען ארויסגעלאָזען און ער האָט אַפּעלירט צו די ליידים טעילארם, זיי זאלען שטעהן אייניג אין קאמפ ביי זיי וועלען איהם געווינען. מיר האָבען דעם סטרייק נים געוואָלט, האָט דובינסקי ערקלערט, מיר האָבען לאַנג פארהאנדעלט מיט די באַ-לעבאָסס און געזוכט א וועג ווי אזוי צו פארמיידען אן אַפּענעם קאמפ. מיר האָבען אָבער נים געקענט און נים גע-טאָרט אויסגעבען דאָס רעכט פון די אר-

די ליידים טעילארם און קאסטאם דרעסמייקערס זיינען געוואונען געוואָר-רען פון זייערע באלעבאָסס ארויסצו-טרעטען אין קאמפ און זיי האָבען דעם קאמפ אויסגענומען.

עס איז א קאמפ פרייער פאר אלץ פאר דאָס רעכט אויף ארבייט. די באַ-לעבאָסס פון די רייכע פינפטע עוועניו שעפער האָבען פארלאַנגט פון דער יוני-יאָן גרויסע, ברייטע רעכטען פון דיס-טשאַרדזש, וואָס דאָס מיינט פארנערט-רען דאָס רעכט פון די באַסעס ארויס-צוואוטרעפן די ארבייטער אין נאם און זיי מאַכען ברויטלאָז.

די יוניאן האָט אזא ברוטאלע פאָ-דערונג פון די באַסעס נים געקענט נאָך-געבען און זי האָט גערופען די ארביי-טער צום קאמפ.

פרעז. שלעזינגער אדרעסירט פילאדעל- פיער ווייסט און דרעסמאכער יוניאן

אינטערנעשאַנאל וועט רופען אין פאַסיגען מאָמענט א גענעראל סטרייק אין דער פילאדעלפיער ווייסט און דרעס מאַכער אינדוסטרי ערקלערט דער פרעזידענט פון דער אינטערנעשאַנאל אויף א מיטינג פון דער עקזעקוטיוו און אַקטיווע יוניאן מוער. — אנדערע יוניאן מיטינגען. — ווייס-פרעזי-דענט רייזבערג ווערט באַאויפמראגט צו מאַכען פאַרברייטונגען פאַר'ן קאמפ.

די ארבייטער אין דער אינדוסטרי וועלען מווען אויסגעקעמפט מענשליכע ארבייטס און לעבענס באַדינגונגען דורך א גענע-ראל סטרייק.

די פילאדעלפיער ווייסט און דרעס-מאכער יוניאן האָט וועגען דיווען ענין איינבאָרופען א ספּעציעלען מיטינג פון אלע עקזעקוטיוו און אַקטיווע יוניאן מעמבערס און האָבען צו דיווען מיטינג ספּעציעל איינגעלאָדען דעם פרעזידענט פון דער אינטערנעשאַנאל-אום איהם צו באַקענען מיט דער שטימונג פון די אר-בייטער און איהם אינפארמירען וועגען דער אַלגעמיינער לאַגע.

דער מיטינג איז פאָרנעקומען דינסטאָג אָווענר אין עלס האָטעל. פרעזידענט שלעזינגער איז געקומען צו דיווען מיטינג און איז פון אלע אָנזענענדע אויפגעגא-רען געוואָרען מיט האַרציגע באַגריסונג-נען. נאָך דעם ווי עס האָבען גערעדט פילע עקזעקוטיוו און אַקטיווע מיטגלידער האָט ברודער שלעזינגער אדרעסירט דעם מיטינג און האָט צווישען אנדערעם גע-זאָגט פאָלגענדעס:

„מיר קענען גוט די לאַגע פון די פיר- (שלום אויף זייט 8)

ברודער בענדזשאמין שלעזינגער דער פרעזידענט פון דער אינטערנעשאַנאל האָט פאַרינע וואָך באַזוכט די פילאדעל-פיער יוניאן און האָט אדרעסירט א מי-טינג פון אלע עקזעקוטיוו און אַקטיווע מיטגלידער פון דער ווייסט און דרעס-מאכער יוניאן. פרעזידענט שלעזינגער'ס באַזוך ביי די פילאדעלפיער ווייסט און דרעסמאכער האָט געמאָנען א אינפאָר-מאַציאָנס כאַראַקטער און האָט אַרויסגע-רופען גרויס צופרידענהייטען אין די יוניאן קרייזען. די ווייסט און דרעס-מאכער אין פילאדעלפיה ווילען מעהר נים ליידען דעם איצטיגען צושטאנד אין די שעפער און האַלטען אן א גענעראל סטרייק איז א נויטווענדיגע זאַך. דאָס איז אויך די מיינונג פון ברודער שלעזינג-ער, וועלכע ער האָט באַקומען ווען ער איז מיט עטליכע מאָנאטען צוריק געווען אין פילאדעלפיה אום צו פארהאנדלען מיט באלעבאָסס.

לויט פרעזידענט שלעזינגער'ס מיינונג וואָס ער האָט געוואונען ביי אַס די פאַר-האַנדלונגען איז ער איבערצייגט אז די מאָנאָפּעקטורערס ווילען פון קיין קאָ-לעקטיווען אַגרימענט נים וויסען, און אז

פארשטארקטע יוניאן קאנטראל און ארגאניזאציע טעטיגקייט פון דעם ניו יארקער דזשיינט נאטאר

דיום און אסעסמענטס קאמפיון גרויסער ערפאלג. — גרופען שאפ משערלייט מיטינגען ווערען אפגעהאלטען יעדען טאג. — יוניאן קאנטראל אין די שעפער פון אמעריקען אסאסיאציע אין מילען נאנג. — אפמאנג פון יוניאן קאנטראל אין אינדאסטריעל קאנסיל שעפער. — ארגאניזאציע דעפארטמענט פיהרע ערפאלגרייכע טעטיגקייט. — נאגלער, מאזער, סארקין און אנדערע יוניאן בעאמטע אדרעסירען צעהנדליגער שאפ משערלייט מיטינגען.

דורכגעפיהרטע קאנטראל וועלען פאר עפעסליכע ווערען ווען די באשטעטע וועלען אין נאנגען האבען ערלויבט ווערען ארבייט. פון מאנטאג און מאנטאג וועלען די יוניאן קאנטראל אין די שעפער פון אינדאסטריעל קאנסיל. די שאפ משערלייט וועלען דארפן לויט די אינסטרוקציעס, וואס זיי באקומען ביי די גרופען שאפ משערלייט מיטינגען ארויסהעלפן די באשטעטע דורכצופיהרען ווערען יוניאן קאנטראל אין אסאסיאציע. די ארבייטער וועלען אין אלע שעפער קאנטראלירט ווערען, צו זיי וועלען גוטשטענדיג יוניאן מיטגלידער, און עס איז דעריבער זעהר וויכטיג, דאס אלע ארבייטער וועלען האבען מיט זיך די יוניאן-כילדאך.

לויט דעם באריכט, וואס ברודער מוטשיגראס, דער מענדזשער פון ארגאניזאציע-דעפארטמענט, האט צוגע- שטעלט צום לעצטען מיטינג פון באזיר און דירעקטארס, ווייזט זיך ארויס, אז דער ארגאניזאציע-דעפארטמענט פיהרע א פלאנמעסיגע ארגאניזאציע-ארבייט, וואס וועט באשטימט ברענגען די פאר- דינסט ערפאלגען. פילע שעפער וועלען נעסטאפס און יוניאניזירט געווארען.

וואדנונג פון דזשיינט נאטאר צו אלע קלאסיקאכער

מיט עטליכע וואכען צוריק האט דער אפיס פון דזשיינט נאטאר פון דער קלאסיקאכער יוניאן ארויסגעשיקט א ברייף צו אלע שאפ-משערלייט פון דער קלאסיקאכער יוניאן וועלען די בא- דינגונגען פון שבת-ארבייט. דער ברייף לעזט זיך ווי פאלגט:

„טייערער שאפ משערמאן:

אין איינקלונג מיט די פרייטע פון ארגימענט וועלען שבת-ארבייט, וואס מיר האבען מיט אונזערע באלעבאטס, מענען ארבייטער ארבייטען פיר שעה יעדען שבת פון דעם 6טען סעפטעמ- בער ביז דעם 25טען אקטאבער.

שבת-ארבייט איז אבער ערלויבט אונטער פאלגענדע אומשטענדען:

(1) די קרעפטס, ווי אפרייטאס, פינישערס און שטייטשניידער וועלכע באקומען לויט דעם ארגימענט איינס און א האלב מאל פאר אונזערע דאר- פן באקומען איינס און א פערטעל פאר שבת-ארבייט. אלע אנדערע קרעפטס וועלכע באקומען דאפעלט באצאלט פאר אונזערע דארפן באקומען איינס און א האלב פאר שבת-ארבייט.

(2) אין שעפער וואו די ארבייטער האבען ניט געארבייט צום וועניגסטענס 8 שעה אונזערטאגס וועהרענער דער וואך דארפן די ארבייטער באקומען דעם רעגולערען אונזערטאגס-פרייז פאר שבת ארבייט. דאס מיינט, אז אפרייטאס, פינישערס און שטייטשניידער דארפן באקומען איינס און א האלב פאר שבת ארבייט און אלע אנדערע קרעפטס דאפעלטען פרייז.

אין פאל די באלעבאטס וועלען ניט נאכקומען די אויבענע באדינגונגען ווע- גען שבת-ארבייט דארפן די ארבייטער גלייך מעלדען אין יוניאן-אפיס, כדי עס וועלען גלייך גענומען ווערען. די געהע- ריגע שריט גענען די ארגימענט-פארלע- צונגען מצד דעם באלעבאט.

מיט ברידעליכען דרום, איידאר נאגלער, דזשיינט נאטאר טענדזשער.

אין דיווען ברייף ווערט אויסגרייפליך און גענוי ערקלערט אונטער וועלכע באדינגונגען די ארבייטער מענען אר- בייטען עקסטרא פיר שטונדען יעדען שבת אין משך פון די קומענדע צוויי מאנאטען לויט די פונקטען פון אגרי- מענט.

דער אפיס פון דזשיינט נאטאר ווע- רענט אבער אלע אונזערע מעמבערס, דאס אין פאל ביי ווי אין שאפ געפינען זיך לערענע מאשינען אדער אזוי פלאץ פאר נאך ארבייטער (פאר אדערע פאר- קען) מארען די באטרעפנדע מאכען בשום אופן ניט ארבייטען קיין אונזער- מיט, איבערהויפט שבתים, ביז דער באך וועט ניט באזעצן די לערענע סא- שיען און ארבייטענען נייע ארביי- טער פון דעם באטרעפנדען מאך. יעדער איינער, וואס וועט אבער- טרעטען דיווע וואדנונג, וועט גענומען ווערען צו דער גרויסע-קאסימעט און וועט שטרענג באשטראפט ווערען!

שענס באצאלט זייערע יוניאן-דיוס. ווי האבען דערמיט ארויסגעוויזען גרויס פארשטענדליכע פאר דער וויכטיגקייט פון דער יוניאן-עקסטרעם און זיי ווע- לען זיכער דינען פאר א גוטען ביי- שפיל פאר די יענע וואס האבען נאך זייער יוניאן-פליכט ניט ערפילט. דער קאנטראל אין די שעפער איז אין פולען נאנג. ביז איצט וועלען קאנ- טראלירט געווארען די יוניאן-באדינגונגען אין די שעפער פון דער אמעריקען אסא- סיאציע. די רעזולטאטען פון דעם

דיווע, וועלכער איז אין פולען נאנג און וועלכער ווערט ווייטער ענערניש פאר- געזעט. טראץ דער שלעכטער לאגע אין דער אינדוסטריע האבען שוין א גרויסער טייל פון אונזערע יוניאן-בריי- דער און שוועסטער ערפילט זייער יונ- יאן-פליכט. טראץ דער גרויסער אר- בייטסלאזיקייט, האבען די ארבייטער גלייך ווי זיי האבען נאך אנטפאנגען צו ארבייטען און צו פארדינען דעם ערשטען סענס, ניט פארנעמען און דער יוניאן און האבען מיט די ערשטע גרא- דירטע דיווערסאליזירט פאר דעם נע- ראל סעקטער פון דער אינטערנע- שאנעל, האט פאריגע וואך באזוכט די באסטאנער יוניאן אין די אינטערנע- טע

דער דיוס-קאמפיון, דער יוניאן קאנ- טראל אין די שעפער, די גרופען שאפ- משערלייט מיטינגען און די ארגאניזא- ציע-ארבייט פון דזשיינט נאטאר ווערט פון טאג צו טאג יעציהרט מיט א פארנעם-גוטער און פארשטארקטער ענערגיע. אין אפיס פון דזשיינט נאטאר ווערען יעדען אונזער אפגעהאל- טען א גאנצע רייע פון גריפען שאפ- משערלייט מיטינגען, וועלכע ווערען מייסמעס אדרעסירט פון דזשיינט נאטאר מענדזשער נאגלער, פון די דיסטריקט מענדזשערס מאזער, סארקין, ראזע- בלאס און פון אנדערע דזשיינט באזיר- באשטעטע. דיווע מיטינגען טראגען א וויכטיגען יוניאן-קאראקטער, וואס דארף העלפען פארשטארקען די יוניאן-דיסציפ- ליין אין די שעפער און סטימולירען די שאפ-משערלייט צו העלפען די באשטעטע פון דער יוניאן ערפאלגרייך דורכצופיה- רען דעם קאנטראל אין די שעפער, די ארגאניזאציע-ארבייט אין די בילדינגס און דאס איינמאנען פון יוניאן-דיוס און דעם אינטערנעשאנאל טעקס.

דיווע מיטינגען האבען טאקע א סך בייגעטראגען צו דעם ריווענע ערפאלג, וואס די דזשיינט באזיר האט באוויזען מיט דעם איצטיגען דיוס און טעקס-

נענ. סעקטאר דובינסקי אדרעסירט באסטאנער יוניאן מיטינג און קאנפערענץ מיט באלעבאטס ווענען אפטייען אנרימענט

ווייס-פרעזידענטען פיינבערג און קרעמער באטייליגען זיך אין די פאר- האנדלונגען.

פון דער אינטערנעשאנעל און צוליב פארהאנדלונגען מיט די באלעבאטס. וועהרענער די צוויי טעג וואס ברודער דובינסקי האט פארבראכט אין באסטאן, האט ער אדרעסירט א דזשיינט-עקסטרע- טיו מיטינג פון אלע באסטאנער לא- קאלס, און האט זיך באטייליגט אין א קאנפערענץ צווישען דער דאטאמער יו- ניאן און די באלעבאטס.

דער מיטינג איז פארגעקומען דא- נערשטאג אין די יוניאן העדקווארטערס און ברודער דובינסקי האט גערעדט ווע- גען דער אלגעמיינער לאגע אין דער אינ- דוסטריע און ווענען די דרינגענדע אויפ- נאבען פון דער אינטערנעשאנעל. ער האט אנגעוויזען אויף דעם אלגעמיינעם קריזיס וואס הערשט איצט אין אלע אינדוסטריעס און האט גערעדט ווענען דעם איינפלוס וואס אט דער קריזיס האט אויף אונזער אינדוסטריע. ער האט דאן געשילדערט די פליכטען וואס די אינטערנעשאנעל האט אויף זיך דורך די רייכע ארגאניזאציעס און סטרייטס- טיגקייט, וואס זי האט דורכגעפירט אין דער לעצטער צייט. צום סוף האט ער אפגלייט צו אלע מיטגלידער צו ערפי- לען ווערען פליכט צו דער יוניאן, אז זיי וועלען צאהלען דיוס און אסעסמענטס, ווייל די יוניאן מוז דערהאלטען ווערען אין די אינטערנעשאנעל פון די ארבייטער, וועלכע גויסנען זיך אין איהר גראד אין שלעכטע צייטען מעהר ווי אין צייטען פון פראספעריט.

פרייטאג בייטאג האט דזשיינט נאטאר סעקטאר דובינסקי זיך באטייליגט אין א קאנפערענץ צווישען דער יוניאן און די באלעבאטס. דיווע קאנפערענץ איז פארגעקומען אויפ'ן פארלאנג פון דער יוניאן, און מיט דער באטייליגונג פון אומפארטייאישען טשעראס. די באלעבאטס, אז זיי שיקען ארויס ארבייט אין ניט יוניאן שעפער און אז אונז האנדלונג איז גענען דעם אינהאלט פון אגרימענט.

די באלעבאטס האבען זיך ביי דער קאנפערענץ באשלאסן אז די יוניאן האלט זיך צו סטרייט. די פארטרעטער פון דער יוניאן האבען דערויף געענטפערט, אז דאס איז די פליכט פון די יוניאן באשטעטע און אז די באשטעטע וועלען זיך האלטען דעריי שטרענג אפצוהיטען די פונקטען פון אגרימענט און אז די בא- סעס וועלען אונטער קיינע אומשטענ- דען ניט מארען ארויסשיקען ארבייט אין נאך-יוניאן שעפער.

אין דער קאנפערענץ האבען זיך בא- טייליגט, אחוץ ברודער דובינסקי, די ווייס-פרעזידענטען ישראל פיינבערג און קרעמער.

ברודער דיווערסאליזירט פאר דעם נע- ראל סעקטער פון דער אינטערנע- שאנעל, האט פאריגע וואך באזוכט די באסטאנער יוניאן אין די אינטערנע- טע

לעיבאר דעי פיערונגען אין יוניאן הויז

די יוניאן הויז בלייבט אפען דעם גאנצען יאהר פאר שמענדיגען וואקיישאן און פאר וויקענדס. — פאר די יום-טובים וויקענדס ווערט צוגעגרייט א ספעציעלער פראגראם.

יוניאן „שני“ רעדאגירט פון ווילי דעם באבער וועלכער האט ארויסגעווען א הילכיקע און פארדינסטע געלעכטער. דער שבת-דינער קאנצערט און די וונטאג-דינע אירישע שעה וועט לאנג בלייבען אין זכרון ביי אלע וואס האבען געהאט א געלענענהייט צו פארברענגען דעם לעיבאר דעי וויקענד אין דער יוניאן הויז.

אין קאנצערט האבען זיך באטייליגט די קעמפניסקי טראץ, לודוויג וואס, מיט סימאנא, גראסמאן, דיוו לוב- ריצקי, דינע נאגלער און מר. עלשטיין דער דיריגענט פון פאבליק טעאטער. מאנטאג פריה לעיבאר דעי איז פאר- געקומען א לעיבאר דעי פיערונג, ביי וועלכער עס זיינען געהאלטען געווארען רעדעס ווענען דער באדייטונג פון לעיבאר דעי פון לואיס וואלדמאן, סאצי- אליסטישער קאנדידאט פאר נאטאר, איזידאר נאגלער, ווייס פרעזידענט פון דער אינטערנעשאנאל און פאל דעם ביצער.

צווישען די לעיבאר דעי באזוכער אין דער יוניאן האט מען געזעהן א גרויסע צאהל יוניאן טוער און פראמי- נענטע מאכערייטען. די קלאק און דעם מאכער יוניאן איז געווען זעהר רייך פארמאגטען. צווישען די געסט פון אונזער יוניאן זיינען דארט געווען גע- נעראל סעקטאר ד. דובינסקי מיט זיין פאמיליע, דזשיינט נאטאר מענדזשער נאג- לער, ווייס-פרעזידענטען האלפער, רייז- בערג, וואנדער און העלער מיט זיין משפחה. מענדזשער פערלמוטער, פון דער קאמערס יוניאן, ברודער היינס דער מענדזשער פון לאקאל 1. ברודער מ. אשפיו, דער סעקטער טרעזשורער פון דער ניו יארקער דזשיינט באזיר קלאק- מאכער יוניאן און פילע אנדערע בא- אטמע און אסמיווע יוניאן טוער. פרעזידענט שלעזינגער האט ניט גע- פיהלט גוט און האט פארבראכט לעיבאר דעי אין זיין היים אין ניו יארק אין קרייז פון זיין פאמיליע. ווייס פרעזי- דענט נאגלער האט אין זיין נאמען איבערגעגעבן זיין לעיבאר דעי גרום צו די אונזענדע אויף דער לעיבאר דעי פיערונג אין יוניאן הויז.

דער אפיציעלער זומער סעזאן פון אונזער שעהנער פראכטפולער זומער- היים, אונזער ליבע יוניאן הויז איז אפיציעל געשלאסען געווארען מיט א פראכטפולען לעיבאר דעי וויק- ענר פראגראם וואס האט איבערטראפען אלע ערווארטונגען און אנטשפראכען דעם גייסט און דער נשמה פון אונזער פראלעטארישער זומער היים. דאס זיך נען געווען אמת'ע פעסט טעג לכבוד דער ארבייט און די יעניגע וואס הארע- ווען און ארבייטען דעם גאנצען יאהר שווער און ביטער. אין יעדען ווינקעל פון אונזער שעהנער זומער רעזידענץ האט געשפראצט מיט פרייד און מיט צופרידענהייט. אבוואהל עס איז געווען ענע האבען זיך אלע געסט און באזוכער געפיהלט גוט און באקומען. די גרויסע ענטשאפט האט בלויז נאך אינטימער געמאכט דעם פאמיליען כאראקטער, וואס הערשט צווישען די יוניאן בא- זוכער דעם גאנצען זומער און אלע הא- בען די ענטשאפט צוליב גענומען ווי אייגענע וואס קומען אין ווער אייגענער היים.

א באזונדערע אנערקענונג קומט דעם מענדזשערטאג און אלע אנגעשטעלטע, וועלכע האבען ארויסגעוויזען אזוי פיל ארגאניזאציע-אנעלע פעהיגקייט און פינקט- ליכקייט אין יעדער באציהונג, און הא- בען דערצו נאך באוויזען טראץ ווער אייגענע שטערנעגלייט די באזוכער און געסט יעצט צו אסורירען. די מעסטליכקייטען האבען זיך אונט- פאנגען מיט אן אינטימער יוניאן רעווי פארמאסט פון דעם יוניאן מענדזשער מר. אליאזער און דורכגעפיהרט אין נאנגען דורך דעם יוניאן סטעף. די רעווי איז א געלונגענע סאטירע אויף די געסט, באזוכער, סטעף און מע- נענדזשערטאג פון דער יוניאן. און זי איז באמת גלענצענד אויפגעפיהרט געווארען, פארוואס עס קומט יעדען פון סטעף באזונדערס א הארציגע אנערקענונג. דער טעקס פון די לידער און די מוזיק צופאסונג האט געהאט פיל חן און טעם. נאך דער פארשטעלונג איז פארגלעזען געווארען די לעצטע אויסגאבע פון